

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingsjaar 1939-1940	N° 60		Session de 1939-1940
N° 4-XII : BEGROOTING	15 DECEMBER 1939	15 DECEMBRE 1939	BUDGET N° 4-XII

BEGROOTING

van het Ministerie van Economische Zaken
en Middenstand voor het dienstjaar 1940.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER EYSKENS.

INHOUDSTAFEL**HOOFDSTUK I**

De economische Toestand sedert het internationaal Conflict... 2

HOOFDSTUK II

De Weerbaarheid op economisch Gebied...	14
1. De Productiepolitiek	16
2. De militaire en economische Collaboratie...	17
3. De industriële Bevoorrading	19
4. Nieuwe Uitzichten voor den Exporthandel	23
De Delcreditedienst	26
Onderhandelingen met het Buitenland	27
5. De industriële Rantsoeneering	28
Nationale brandstof en benzine-verbruik	30
6. De Prijspolitiek	32

HOOFDSTUK III

De economische Coördinatie	38
De Taak van het Ministerie van Economische Zaken...	38
Bestaande Tekortkomingen	39
Pogingen van Coördinatie	41
Suggesties voor Verbetering	44

HOOFDSTUK IV

De economische Politiek der Regeering	50
1. Bouwnijverheid	50
2. Electriciteitsbedrijf	50
3. Automobielenijverheid	50
4. De Gevolgen der Blokkade	51
5. De Vestiging van nieuwe bedrijven door Vreemdelingen.	51
6. De Bevoorrading aan Jute-zakken	53
7. De Aanbestedingen en de Bevoordeeling van vreemde Firma's	54
8. De Leurhandel	54
9. Fiskale ontlastingen	55
10. De Activiteit van den Raad voor Economische Geschillen.	55

HOOFDSTUK V

De Cijfers der Begrooting	60
1. Algemeene Bemerkingen	60
2. De Steunverleening aan sommige Nijverheden	61
3. De Kredieten voor de Administratie van den Middenstand	63

(1) De Commissie, voorzeten door den Heer de Kerchove d'Exaerde, bestond uit :

1° De Leden van de Commissie voor de Economische Zaken en den Middenstand : HH. Beckers, Delvaux, Eyskens, Mignon, Rombauts, Sieben, Struyvelt, Vindevogel. — Dierkens, Gailly, Goblet, Gris, Gruselin, Lepage, Uytroever. — Janssen (Ch.-Emman.), Marien, Masson, Motz. — Timmermans. — Degeer-Adère (Mme).
2° De leden door de Afdelingen aangeduid : HH. Janssens (C.), Vranckx, Heyman, Blum (F.), Baillon.

BUDGET

du Ministère des Affaires Économiques
et des Classes Moyennes pour l'exercice 1940.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)
PAR M. EYSKENS.

SOMMAIRE**CHAPITRE I**

La situation économique depuis le conflit européen ... 2

CHAPITRE II

Moyens de défense d'ordre économique	14
1. Politique de production	16
2. Collaboration militaire et économique	17
3. Approvisionnement industriel	19
4. Aspects nouveaux pour le Commerce d'exportation	23
Le Ducroire	26
Pourparlers avec l'étranger	27
5. Rationnement industriel	28
Carburant national et consommation d'essence	30
6. Politique des prix	32

CHAPITRE III

Coordination économique	38
La tâche du Ministère des Affaires Économiques	38
Lacunes existantes	39
Essais de coordination	41
Suggestions tendant à amélioration	44

CHAPITRE IV

La politique économique du Gouvernement	50
1. Industrie du Bâtiment	50
2. Les entreprises d'électricité	50
3. Industrie automobile	50
4. Conséquences du blocus	51
5. Etablissement de nouvelles entreprises par des étrangers.	51
6. Approvisionnement en sacs de jute	53
7. Adjudication et favoritisation de firmes étrangères	54
8. Colportage	54
9. Assouplissements fiscaux	55
10. Activité du Conseil du Contentieux économique	55

CHAPITRE V

Chiffres du Budget	60
1. Considérations générales	60
2. Mesures de soutien à certaines industries	61
3. Crédits pour l'administration des Classes moyennes	63

(1) La Commission, présidée par M. de Kerchove d'Exaerde, était composée de :

1° Les membres de la Commission des Affaires Économiques et des Classes Moyennes : MM. Beckers, Delvaux, Eyskens, Mignon, Rombauts, Sieben, Struyvelt, Vindevogel. — Dierkens, Gailly, Goblet, Gris, Gruselin, Lepage, Uytroever. — Janssen (Ch.-Emman.), Marien, Masson, Motz. — Timmermans. — Degeer-Adère (Mme).
2° Les membres désignés par les Sections : MM. Janssens (C.), Vranckx, Heyman, Blum (F.), Baillon.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het uitbreken van het Europeesch conflict heeft België geplaatst voor een reeks moeilijke en kiesche vraagstukken, waarbij die welke betrekking hebben op het economisch leven, voorzeker kunnen gelden als zijnde onder de voornaamste. Het behoud van onze militaire weerbaarheid, het behoud van de sociale orde, en zelfs van de politieke zelfstandigheid is, in de huidige omstandigheden, voorzeker in groote mate afhankelijk van het waarborgen van economische sterkte en economisch evenwicht.

De Commissie voor de Economische Zaken heeft een reeds vraagstukken onderzocht, waarvan zij oordeelt dat zij van het grootste belang zijn voor het economisch beleid des lands, en zij verwacht dat de overwegingen en de bemerkingen die zij heeft gemaakt in verband met de economische politiek, de volledige aandacht der Regeering zullen weerhouden.

EERSTE HOOFDSTUK.

De economische Toestand
sedert het internationaal Conflict.

Het lijkt ons aangewezen, bij den aanvang van deze uiteenzetting, nu zooveel factoren het economisch gebeuren grondig hebben gewijzigd, een overzicht te geven van sommige van de meest recente gegevens die een licht werpen op den economischen toestand van het land.

Wegens de vertraging waarmede sommige statistieken werden bekendgemaakt, is het niet mogelijk reeds nu een klaren kijk te hebben op den toestand van de Belgische bedrijven na de eerste oorlogsmoanden.

De voornaamste gegevens waarover men beschikt zijn, behalve de cijfers betreffende de werkloosheid, de voortbrengststatistieken van de steenkolenmijnen en de ijzernijverheid. Dit zijn echter twee bedrijvigheden welke, dank zij de omstandigheden, hun productie gemakkelijker op peil hebben kunnen houden dan het meerendeel van de overige bedrijfstakken van het land. (Zie tabel I.)

TABEL I.

Steenkool. — Houille.

TABLEAU I.

MAANDEN — MOIS	Gemiddeld aantal gebezigde arbeiders — Nombre moyen d'ouvriers occupés	Gemiddeld aantal opdelvingsdagen — Nombre moyen de jours d'extraction	Productie gedurende de maand in tonnen — Production pendant le mois en tonnes	Stock op het einde der maand in tonnen — Stock à la fin du mois en tonnes
Juli 1939 — Juillet	129.660	22,7	2.321.170	2.275.430
Augustus 1939 — Août	127.150	22,8	2.291.790	2.211.750
September 1939 — Septembre	116.817	23,6	2.408.790	1.922.940
October 1939 — Octobre	120.080	25,9	2.512.680	1.644.800
Juli 1938 — Juillet.	130.122	21,7	2.232.820	2.292.800
Augustus 1938 — Août	127.381	22,4	2.234.480	2.380.270
September 1938 — Septembre	125.670	24,4	2.386.660	2.350.680
October 1938 — Octobre	134.052	24,0	2.530.850	2.234.430

MESDAMES, MESSIEURS,

Le conflit européen a placé la Belgique devant une série de problèmes difficiles et délicats dont ceux se rapportant à la vie économique s'avèrent être des plus importants. Le maintien de notre résistance militaire, de l'ordre social et même de notre indépendance politique dépend, dans les circonstances actuelles, dans une grande mesure, de notre résistance économique et de notre équilibre économique.

La Commission des Affaires Economiques a examiné une série de problèmes qu'elle estime être de la plus haute importance pour la politique économique du pays et elle espère que les considérations et les observations qu'elle a émises à propos de la politique économique retiendront l'attention entière du Gouvernement.

CHAPITRE PREMIER.

La situation économique
depuis le conflit international.

Il nous semble indiqué, maintenant que tant de facteurs ont bouleversé la conjoncture économique, de donner, au seuil de cet exposé, un aperçu de quelques données les plus récentes mettant en lumière la situation économique du pays.

En raison du retard avec lequel certaines statistiques sont publiées, il n'est pas possible d'avoir, dès maintenant, une vue nette sur la situation des industries belges après les premiers mois de guerre.

Les éléments principaux dont on dispose, à côté des chiffres concernant le chômage, sont les statistiques de production des charbonnages et de la sidérurgie. Mais ce sont-là deux activités qui, grâce aux circonstances, maintiennent leur production plus facilement que la plupart des autres branches industrielles du pays. (Voir tabl. I.)

Cokes, briketten, gietijzer en staal. — Coke, agglomérés fonte et acier.

MAANDEN — MOIS	VOORTBRENGST IN TONNEN — PRODUCTION EN TONNES			
	Cokes — Coke	Briketten — Agglomérés	Gietijzer — Fonte	Onbewerkt staal — Acier brut
Juli 1939 — Juillet	471.430	96.200	295.010	291.130
Augustus 1939 — Août	470.380	109.760	280.340	276.510
September 1939 — Septembre	419.220	126.800	206.140	205.680
October 1939 — Octobre	473.800	155.260	233.900	254.930
Juli 1938 — Juillet	372.120	125.270	198.500	179.280
Augustus 1938 — Août	363.120	124.740	196.710	176.070
September 1938 — Septembre	335.770	139.460	197.490	180.360
October 1938 — Octobre	383.820	136.400	215.990	200.960

Hierbij weze opgemerkt voor onze steenkolenmijnen, dat de groote omzet gedurende de laatste twee maanden (buiten de opgedolven hoeveelheden, werden 570,000 ton afgenomen van de voorraden) te wijten is aan den haast waarmede de cliënteel voorraad heeft ingeslagen, aan de vermindering van den invoer uit oorlogvoerende landen en aan onzen grooteren uitvoer wegens de noodzakelijkheid ons de noodige ruilmiddelen te verschaffen voor den invoer van de grondstoffen welke onze nijverheid nodig heeft.

De vraag naar steenkolen voor België en het buitenland gaat de productie te boven, zooals blijkt uit bovenstaande tabel welke aantoonst dat de voorraad van maand tot maand afneemt.

Na den achteruitgang in September, lijkt de productie van de maand October opnieuw meer normaal.

Het gegeven dat den toestand van de onderscheidene bedrijven het best weerspiegelen en waarvoor men vollediger gegevens bezit, is de statistiek van de werkloosheid.

De internationale toestand en de mobilisatie hebben een onmiddellijken terugslag gehad op de werkloosheid in België.

Dagelijksche gemiddelden der gecontroleerde werklozen:

Week van 21-26 Augustus 1939: 168,865.

Week van 25-30 September 1939: 210,381.

Men stelt dus een verschil vast van 41,516 in absolute cijfers en van 24.59 t. h. in procent.

Hierbij moet worden aangestipt dat de werkelijke toestand van ons bedrijfsleven nog niet kan worden opge maakt uit bovenstaande cijfers.

Inderdaad, gedurende het betrokken tijdperk, werd een groot aantal mannen onder de wapens geroepen, waaronder 25,000 werklozen; deze laatsten moeten worden toegevoegd aan het cijfer van de stijging van de werkloosheid, hetwelk aldus tot 68,000 eenheden in September 1939 klom.

Il convient de remarquer pour nos charbonnages que le gros débit constaté les deux derniers mois (en plus des quantités extraites, 570,000 tonnes ont été prises sur les stocks) est causé par la hâte de la clientèle à s'approvisionner, par la diminution des importations en provenance des pays belligérants, et par nos exportations plus fortes, commandées par la nécessité de nous procurer les moyens d'échange pour l'importation des matières premières indispensables à notre industrie.

La demande de charbon pour la Belgique et pour l'étranger est supérieure à la production, ainsi qu'il résulte du tableau ci-dessus, lequel montre une diminution du stock de mois en mois.

Après le recul de septembre, la production du mois d'octobre apparaît de nouveau plus normale.

L'élément qui marque de façon plus fidèle la situation des diverses industries et au sujet duquel on possède des données plus complètes est la statistique du chômage.

La situation internationale et la mobilisation ont eu des répercussions immédiates sur le chômage en Belgique.

Moyennes journalières des chômeurs contrôlés:

Semaine du 21/26 août 1939: 168,865.

Semaine du 25/30 septembre 1939: 210,381.

On constate donc un écart de 41,516 en chiffres absolus et de 24.59 p. c. en pourcentage.

Il y a lieu de noter que l'état actuel réel de notre économie ne peut encore être déduit assez complètement des chiffres ci-dessus mentionnés.

En effet, pour la période considérée, un grand nombre d'hommes étaient appelés sous les armes, dont 25,000 chômeurs; ces derniers doivent être ajoutés au chiffre de l'augmentation du chômage qui monte ainsi à 68,000 unités en septembre 1939.

Er moet ook rekening worden gehouden met de mannen die aan 't werk waren en die werden opgeroepen en die daarom aan het bedrijfsleven werden onttrokken.

Aldus werd het tempo van 's Lands bedrijfsleven vlugger vertraagd dan blijkt uit het cijfer van de reeds aanzienlijke stijging van de werkloosheid.

Er voltrok zich reeds een toeneming van de werkloosheid (gedeeltelijke en volledige werklozen) in den loop van de laatste week van de maand Augustus. Zij omvat 34,761 eenheden en zij trof vooral de volgende bedrijven:

Kunsten en gevoelige instrumenten	37.4 % van de stijging
Aardewerk	26.3 % »
Hotelbedrijf	26.1 % »
Hout en meubel	24.6 % »
Kleederbedrijf	18.8 % »
Boek	16.7 % »
Bouw	14.7 % »

Voor gansch de maand September kan men, in vergelijking met de cijfers van 28 Augustus, de bedrijven welke het meest door de internationale crisis werden getroffen, verdeelen als volgt:

	Absolute cijfers	% van het totaal hunner arbeiders
Boek	1,662	79.14
Kunsten en gevoelige instrumenten	3,342	68.75
Kleedingstukken	1,873	57.60
Aardewerk	2,482	50.28
Textiel	17,938	32.97
Hout en meubel	4,887	31.35
Bouw	12,133	19.98

De totale verdeeling van het percentage, in September, van de stijging van de werkloosheid per voornaamste bedrijven komt voor in onderstaande tabel (Tabel II):

TABEL II.

Verdeeling der werklozen per bedrijven. — Répartition des chômeurs par industrie.

Groepen Groupes	Toestand op 28 Augustus Situation au 28 août	September Septembre	Stijging sedert 28 Augustus Absol. cijfers Augm. depuis le 28 août	
			Chiffres abs.	%
Mijnen Mines.	11,495	6,710	— 4,785	— 41.63
Steengroeven Carrières.	12,786	16,203	+ 2,417	+ 18.90
Metalen Métaux.	56,016	62,921	+ 6,905	+ 12.33
Aardewerk Céramiques.	4,936	7,418	+ 2,482	+ 50.28
Glas Verreries.	7,135	7,424	+ 289	+ 4.05
Scheikundige producten Produits chimiques.	4,023	3,536	— 487	— 12.11

Il y a lieu aussi de tenir compte des hommes qui étaient au travail et qui furent rappelés, de sorte que de ce fait ils furent soustraits à l'activité économique.

Ainsi, l'activité économique du pays s'est trouvée plus rapidement ralentie qu'il n'en paraît par le chiffre déjà très considérable de l'augmentation du chômage.

Déjà un accroissement du chômage (chômeurs partiels et complets) s'est produit au cours de la dernière semaine du mois d'août. Il comporte 34,761 unités et a atteint surtout les industries suivantes:

Arts et instrum. de précision.	37,4 % de l'augmentation
Céramique	26,3 % »
Industrie hôtelière	26,1 % »
Bois et ameublement	24,6 % »
Vêtement	18,8 % »
Livre	16,7 % »
Construction	14,7 % »

Pour l'ensemble du mois de septembre comparé aux chiffres du 28 août, les industries les plus touchées par la crise internationale, se répartissent comme suit:

	Chiffres absolus	% du total de leurs ouvriers
Livre	1,662	79.14
Arts et instruments de précision	3,342	68.75
Vêtement	1,873	57.60
Céramique	2,482	50.28
Textile	17,938	32.97
Bois et ameublement	4,887	31.35
Construction	12,133	19.98

La répartition totale du pourcentage de l'augmentation du chômage par principales industries en septembre, figure au tableau reproduit ci-après.

TABLEAU II.

Groepen Groupes	Toestand op 28 Augustus <i>Situation au 28 août</i>	September <i>Septembre</i>	Stijging sedert 28 Augustus Absol. cijfers <i>Augm. depuis le 28 août</i>	% <i>%</i>
—	—	—	Chiffres abs.	%
Voeding <i>Alimentation.</i>	7,224	8,056	+ 832	+ 11.52
Textiel <i>Textile.</i>	54,414	72,352	+ 17,938	+ 32.97
Kleedingstukken <i>Vêtement.</i>	3,252	5,125	+ 1,873	+ 57.60
Bouw <i>Construction.</i>	60,720	72,853	+ 12,133	+ 19.98
Hout en meubel <i>Bois et ameublement.</i>	15,591	20,478	+ 4,887	+ 31.35
Huiden en leder <i>Peaux et cuir.</i>	9,983	11,175	+ 1,192	+ 11.94
Tabak <i>Tabac.</i>	2,278	2,671	+ 393	+ 17.25
Papier <i>Papier.</i>	3,172	3,204	+ 32	+ 1.01
Boek <i>Livre.</i>	2,100	3,762	+ 1,662	+ 79.14
Kunsten en gevoelige instrumenten <i>Arts et instruments de précision.</i>	4,867	8,213	+ 3,346	+ 68.75
Vervoer <i>Transport.</i>	7,280	7,740	+ 460	+ 6.32
Ind.	15,448	17,043	+ 1,595	+ 10.32
Bedienden <i>Employés.</i>	2,346	2,829	+ 483	+ 20.59
Dokwerkers <i>Dockers.</i>	16,814	19,176	+ 2,362	+ 14.05
Openbare diensten <i>Services publics.</i>	647	613	— 34	— 5.26
Hotelbedrijf <i>Industrie hôtelière.</i>	898	1,074	+ 176	+ 19.60
Ongeschikten <i>Inaptés.</i>	1,764	1,780	+ 16	+ 0.91
Totaal <i>Totaux.</i>	305,189	361,356	+ 56,167	+ 18.40

Hierna de ontwikkeling van de dagelijksche gemiddelden voor de laatste week van de maand, sedert September 1939:

25-30 September...	210,381
23-29 October...	190,067
27 November-2 December...	213,977

De volledige gegevens per bedrijf en per streek ontbreken nog voor de maand November. Voor de maand October zijn voor het oogenblik alleen de werkloosheidscijfers per streek beschikbaar.

In den loop van de maand October, was het aantal ingeschreven werklozen 320,690 waaronder men 180,154 volledige werklozen en 140,496 gedeeltelijk werklozen telt. In de maand September, waren deze cijfers respectievelijk 361,356, — 186,376 — en 174,980.

Voici l'évolution des moyennes journalières pour la dernière semaine du mois, depuis septembre 1939:

25-30 septembre	210,381
23-28 octobre	190,067
27 novembre-2 décembre	213,977

Les données complètes par industrie et par région font encore défaut pour le mois de novembre. Pour le mois d'octobre, les chiffres relatifs au chômage par région sont les seuls actuellement disponibles.

Dans le courant du mois d'octobre, le nombre de chômeurs inscrits a été de 320,690, parmi lesquels on compte 180,154 chômeurs complets et 140,496 chômeurs partiels. Au mois de septembre, ces chiffres étaient respectivement de 361,356, — 186,376 — et 174,980.

Wat onmiddellijk opvalt na de vergelijking dezer uitslagen, is de sterke teruggang van het aantal gedeeltelijk werklozen en de geringe afneming van het aantal volledig werklozen.

Het dagelijksch gemiddelde van het aantal gecontroleerde werklozen was 194,269 eenheden, in October 1939, tegen 222,884 in September 1939, hetzij een vermindering van 12,87 t. h.

Indien men de uitslagen van October vergelijkt met deze van de vorige maand, laten de verschillen van de dagelijksche gemiddelden toe de volgende tabel per provincie op te maken. (Tabel III.)

TABEL III.

Dagelijksch gemiddelde der werklozen. — Moyenne journalière des chômeurs.

	in September <i>en septembre</i>	in October <i>en octobre</i>	Absolute cijfers <i>Chiffres absolus</i>	Vershillen in % <i>Ecart en %</i>
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	49,537	45,200	4,337	8,76
Brabant. — <i>Brabant</i>	27,189	25,383	1,806	6,64
West-Vlaanderen. — <i>Flandre Occidentale</i>	42,532	37,654	4,878	11,47
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre Orientale</i>	49,138	41,475	7,663	15,59
Henegouwen. — <i>Hainaut</i>	31,087	26,206	4,881	15,70
Luik. — <i>Liège</i>	14,631	11,837	2,794	19,10
Limburg. — <i>Limbourg</i>	3,676	2,864	812	22,09
Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	1,238	898	340	27,46
Namen. — <i>Namur</i>	3,856	2,692	1,164	30,19
Totaal. — <i>Total</i>	222,884	194,209	28,675	12,87

TABLEAU III.

Men mag dus besluiten dat voor de provinciën met een hoog aantal werklozen, de provinciën Luik en Henegouwen de hoogste percentages van verbetering aangeven; dan volgt onmiddellijk West-Vlaanderen. Voor de provinciën Antwerpen en Brabant, is het percentage merklijk lager.

De verbetering in de mijn- en metaalbedrijven heeft, ongetwijfeld, den teruggang beïnvloed in de provinciën Luik en Henegouwen.

Anderzijds, daar het textielbedrijf meer dan de andere bedrijven werd getroffen gedurende de crisis in de maand September, is de ommekeer in den loop van de maand October natuurlijk grooter geweest.

Men moet het laten bij deze korte algemeene beschouwingen, wat den terugslag van de werkloosheid betreft in de verschillende bedrijven, daar de omstandige inlichtingen per bedrijf nog ontbreken voor de maand October.

Het dagelijksch gemiddelde voor de maand November bedraagt 203,143 eenheden, tegen 194,209 voor de maand October, hetzij een stijging van 8,934 eenheden.

Voor al het bouwbedrijf en de Antwerpsche haven wer-

La remarque qui s'impose immédiatement après la comparaison de ces résultats, est la forte régression du nombre des chômeurs partiels et la minime diminution du nombre des chômeurs complets.

La moyenne journalière du nombre de chômeurs contrôlés a été de 194,209 unités en octobre 1939, contre 222,884 en septembre 1939, soit une diminution de 12,87%.

Si l'on compare les résultats d'octobre à ceux du mois précédent, les écarts de la moyenne journalière permettent de dresser le tableau suivant par province. (Tableau III.)

On peut donc conclure que pour les provinces groupant un nombre important de chômeurs, les provinces de Liège et du Hainaut notent les pourcentages d'amélioration les plus élevés; elles sont suivies de très près par la Flandre Occidentale. Les provinces d'Anvers et du Brabant marquent un pourcentage sensiblement plus faible.

L'amélioration dans les industries des Mines et de la Métallurgie a, sans conteste, influencé la régression dans les provinces de Liège et du Hainaut.

D'autre part, le textile ayant été plus touché que les autres industries, pendant la crise du mois de septembre, le revirement au cours du mois d'octobre a été naturellement plus accentué.

On est obligé de s'en tenir à ces quelques considérations générales en ce qui concerne la répercussion du chômage dans les différentes industries, les renseignements détaillés par industrie faisant encore défaut pour le mois d'octobre.

La moyenne journalière pour le mois de novembre se chiffre par 203,143 unités, contre 194,209 pour le mois d'octobre, soit une augmentation de 8,934 unités.

Il y a lieu de noter le chômage particulièrement intense

den in groote mate getroffen. Over 't algemeen blijft de toestand uiterst ernstig.

Men mag evenmin uit het oog verliezen dat nog ongeveer 200,000 personen werden opgeroepen in den loop van de maand October en dat zonder deze terugroepingen de werkloosheid waarschijnlijk nog erger ware geweest.

Practisch blijft de toestand alleen gunstig voor de steenkolenmijnen.

Een ander belangrijk feit, waarvan iedereen den ernst zal inzien, is dat de buitenlandsche handel van België een belangrijke vermindering en ingrijpende stoornissen heeft ondergaan.

Hierna de toestand van België in vergelijking met deze van andere neutrale landen. (Tabel IV.)

dans l'industrie de la construction et au port d'Anvers. Dans l'ensemble, la situation reste très grave.

On ne doit pas oublier non plus qu'environ 200,000 personnes ont encore été rappelées au cours du mois d'octobre et que sans ces rappels le chômage aurait accusé une augmentation probablement plus sensible.

Il n'y a pratiquement que les charbonnages pour lesquels la situation reste favorable.

Autre fait important dont la gravité n'échappera à personne: le commerce extérieur de la Belgique a subi une diminution importante et des perturbations profondes.

Voici la situation de la Belgique comparée à celle d'autres pays neutres. (Tableau IV.)

TABEL IV.

TABLEAU IV.

Evolutie van den Buitenlandschen Handel (in de nationale munt van ieder land).

Evolution du Commerce extérieur (en monnaie nationale de chaque pays.).

	Augustus 1939 — Août 1939	September 1939 — Septembre 1939		October 1939 — Octobre 1939		November 1939 — Novembre 1939	
	(In millioenen) — (en millions)	(in millioenen) — (en millions)	P. c. van Augustus — P. c. d'août	(in millioenen) — (en millions)	P. c. van Augustus — P. c. d'août	(in millioenen) — (en millions)	P. c. van Augustus — P. c. d'août
Import — Importation							
België — Belgique . . .	1.776	908	50.8	1.151	64.8	1.472	82.9
Nederland — Pays-Bas . .	127	106	83.4	124	97.6		
Zwitserland — Suisse . .	150	98	65.3	171	114		
Vereenigde-Staten — États-Unis	176	181	102.8	215	122.2		
Export — Exportation							
België — Belgique . . .	2.030	1.464	72.1	1.607	79.2	1.672	82.4
Nederland — Pays-Bas . .	92	66	71.7	52	56.5		
Zwitserland — Suisse . .	120	55	45.8	95	79.2		
Vereenigde-Staten — États-Unis	251	289	115.1	332	132.3		
Handelsbalans Balance commerciale							
België — Belgique . . .	+ 254	+ 561		+ 456		+ 200	
Nederland — Pays-Bas . .	— 35	— 40		— 72			
Zwitserland — Suisse . .	— 30	— 43		— 76			
Vereenigde-Staten — États-Unis	+ 75	+ 108		+ 117			

Men zal bemerken dat de vermindering veel grooter is voor onzen invoer als voor onzen uitvoer welke, in internationaal opzicht, in een goede positie verkeert.

Daar onzen uitvoer afhankelijk is van den invoer van grondstoffen, ligt het voor de hand dat de teruggang van den invoer gedurende de laatste maanden en het uitzonderlijk overschot van onze handelsbalans niet als gunstige factoren moeten worden beschouwd. De teruggang van den invoer is de wijten aan de moeilijkheden inzake zeevervoer. Er valt, overigens, te vreezen dat sommige bedrijven hebben geteerd op reserven of op voorraden. Dit is nadeelig voor de industriele bevoorrading. Onze aankopen van weeldeartikelen zijn eveneens afgenomen. In verband met de stijging van de prijzen van het meerendeel der grondstoffen, had onze uitvoer moeten stijgen om een veiligheidsmiddel te vormen voor onze toekomstige productie.

Gelukkig is de tendenz normaler geworden sedert de maand October en vooral in de maand November. De toename van onzen invoer moet worden beschouwd als een hoofdvoorwaarde voor de vorming en de vernieuwing der voorraden.

Hieronder, geven wij een tabel welke toelaat onzen buitenlandischen handel met verschillende landen na te gaan. Men zal bemerken dat onze uitvoer naar Duitschland is afgenomen, dat onze uitvoer naar Frankrijk, in November, zich heeft hersteld, dat onze uitvoer naar Nederland en Zwitserland op een hoog peil is gebleven. Voor het meerendeel der landen blijft, evenwel, een groot tekort aan te vullen. In October en vooral in November is een herstel merkbaar voor een reeks landen. (Tabellen V en VI.)

In vergelijking met de maand Augustus 1939, had in October en November nog een merkbare vermindering plaats van onzen invoer van wol, huiden, onbewerkt vlas, ijzererts en zink, lijnkoeken en koper.

Daarentegen, is de aanvoer bevredigend voor tarwe, maïs, potaschzout en andere producten, waarvan men de omstandige opgaven kan vinden in onderstaande statistiek. (Tabel VII.)

Onze uitvoer houdt stand voor fabrikaten. (Tabel VIII.) Wij moeten ons vergenoegen met de vergelijking van de cijfers over eenige belangwekkende producten waarover wij recente inlichtingen hebben kunnen inwinnen.

On remarquera que la diminution est beaucoup plus accusée pour nos importations que pour nos exportations, qui se trouvent en bonne position dans la comparaison internationale.

Comme nos exportations sont conditionnées par les importations de matières premières, il est évident que le recul des importations au cours des derniers mois et que le surplus exceptionnel de notre balance commerciale ne doivent guère être considérés comme des facteurs favorables. La chute des importations résulte des difficultés des transports maritimes. Il faut craindre, par ailleurs, que certaines industries aient vécu sur des réserves ou des stocks. Ceci est défavorable pour le ravitaillement industriel. Nos achats de produits de luxe ont également diminué. En raison de la hausse des prix de la majorité des matières premières, nos importations auraient dû augmenter pour constituer une marge de sécurité pour notre production future.

Heureusement, la tendance est devenue plus normale dès le mois d'octobre et surtout au mois de novembre. L'accroissement de nos importations doit être considéré comme une condition essentielle pour la constitution et le renouvellement des stocks.

Nous donnons ci-après un tableau qui permet de suivre notre commerce extérieur avec divers pays. On remarquera la diminution de nos exportations vers l'Allemagne et la reprise de nos exportations vers la France, en novembre, que le niveau est resté élevé de nos expéditions vers les Pays-Bas et la Suisse. Pour la plupart des pays, il reste toutefois un grand écart à combler. Nos importations accusent en octobre et surtout en novembre une reprise pour une série de pays. (Tableaux V et VI.)

Comparé au mois d'août 1939, l'on constate en octobre et novembre encore des diminutions sensibles dans nos importations de laines, de peaux, de lin brut, de minerais de fer et de zinc, de tourteaux de lin et de cuivre.

Par contre, les arrivages sont satisfaisants, pour le froment, le maïs, les sels de potasse et d'autres produits dont on trouvera le détail dans la statistique ci-après. (Tableau VII.)

Nos exportations se maintiennent bien pour les produits fabriqués. (Tableau VIII). Nous devons nous borner à la comparaison des chiffres concernant quelques produits intéressants pour lesquels nous avons pu recueillir des indications récentes.

TABEL V.

TABLEAU V.

Uitvoer van Belgische, Luxemburgsche of genationaliseerde goederen gedurende de maand November 1939
 Exportations de marchandises belges, luxembourgeoises ou nationalisées pendant le mois de novembre 1939

LANDEN — PAYS	Maand November 1939 — Mois de novembre 1939		October 1939 — Octobre 1939		September 1939 — Septembre 1939		Augustus 1939 — Août 1939	
	100 Kil.	1000 Fr.	100 Kil.	1000 Fr.	100 Kil.	1000 Fr.	100 Kil.	1000 Fr.
Duitschland — Allemagne . . .	1.377.358	127.784	1.723.670	150.456	1.251.545	157.349	3.041.368	176.016
Denemarken — Danemark . . .	75.780	12.244	92.979	20.814	102.012	17.001	—	—
Frankrijk — France	3.357.819	162.986	2.928.010	143.771	3.584.428	156.403	5.659.661	278.639
Noorwegen — Norvège	302.367	43.628	483.428	43.071	249.374	31.884	256.003	28.200
Nederland — Pays-Bas	3.858.649	381.191	5.777.496	412.079	4.005.409	297.057	4.312.916	264.296
Vereenigd Koninkrijk — Royaume-Uni	992.400	173.757	958.097	147.242	1.145.355	226.650	2.050.584	339.526
Zweden — Suède	521.189	73.539	690.955	85.483	785.512	58.121	968.267	90.218
Zwitserland — Suisse	1.958.260	142.605	1.739.308	123.448	342.812	41.920	539.786	54.950
Belgisch Congo — Congo belge	70.050	30.381	133.848	38.223	77.750	25.404	88.157	28.556
Zuid-Afrikaansche Unie — Union Sud-Africaine	119.895	26.271	40.578	11.848	61.206	16.064	—	—
Vereenigde Staten van Amerika — Etats-Unis d'Amérique	582.692	148.121	463.453	163.691	429.071	151.303	624.783	160.818
Canada — Canada	120.792	26.470	86.994	21.154	48.153	11.823	—	—
Argentina — Argentine	244.950	49.239	236.996	46.004	200.763	39.177	279.846	77.197
Andere landen — Autres pays	1.358.496	274.190	1.182.469	200.007	1.706.493	235.221	4.015.981	532.132
Totaal — Total	14.940.697	1.672.406	16.538.276	1.607.561	13.992.883	1.464.477	21.837.382	2.030.548

TABEL VI.

TABLEAU VI.

Invoer voor het verbruik gedurende de maand November 1939
 Importations pour la consommation pendant le mois de novembre 1939

LANDEN — PAYS	Maand November 1939 — Mois de Novembre 1939		October 1939 — Octobre 1939		September 1939 — Septembre 1939		Augustus 1939 — Août 1939	
	100 Kil.	1000 Fr.	100 Kil.	1000 Fr.	100 Kil.	1000 Fr.	100 Kil.	1000 Fr.
Duitschland — Allemagne . . .	3.423.402	195.486	3.661.073	191.577	2.735.711	145.322	3.613.174	199.278
Denemarken — Danemark . . .	22.277	6.625	12.169	5.707	18.063	6.286	—	—
Frankrijk — France	9.249.365	201.824	7.873.804	194.123	7.351.495	100.027	12.568.465	297.117
Noorwegen — Norvège	220.352	23.261	182.108	19.713	151.511	19.249	—	—
Nederland — Pays-Bas	2.647.332	140.661	3.076.428	121.792	2.324.847	102.292	3.441.248	144.889
Vereenigd Koninkrijk — Royaume Uni.	936.234	160.612	924.003	62.615	442.942	31.803	897.971	163.503
Zweden — Suède	559.172	37.932	615.868	42.277	151.348	21.360	295.187	28.380
Zwitserland — Suisse	8.481	24.394	8.306	21.192	2.472	6.445	11.340	21.428
Zuid-Afrikaansche Unie — Union Sud-Africaine.	33.881	6.834	177.206	19.909	5.836	4.423	—	—
Vereenigde Staten van Amerika. — Etats-Unis d'Amérique.	760.326	156.047	642.816	87.148	744.845	89.637	1.070.612	128.693
Canada — Canada	540.287	55.046	406.482	39.771	239.729	17.615	—	—
Argentina — Argentine	1.661.506	168.325	1.236.564	113.938	557.330	49.128	995.612	92.813
Brazilië — Brésil	82.757	26.587	64.195	22.321	126.835	31.413	73.646	19.476
Andere landen — Autres pays . .	2.419.149	269.253	1.881.591	209.157	2.126.300	278.541	4.896.255	669.077
Totaal — Total	22.564.221	1.472.887	20.762.632	1.151.240	16.979.267	903.541	28.016.011	1.776.576

TABEL VII.

TABLEAU VII.

Belgisch-Luxemburgsche Tolunie — Union Economique Belgo-Luxembourgeoise
Invoer (in m. c.) — Importations (en q. m.)

Goederen — Marchandises	Augustus 1939 — Aout 1939	September 1939 — Septembre 1939	October 1939 — Octobre 1939	November 1939 — Novembre 1939
Ruwe huiden — Peaux brutes	27.417	3.431	2.964	5.148
Vetlige wol — Laines en suint	64.991	6.445	5.201	8.534
Kamwol, enz. — Laines peignées, etc.	9.403	933	39	127
Gegiste kaas, enz. — Fromages fermentés, etc.	22.951	29.548	15.604	15.143
Tarwe — Froment.	804.637	643.541	1.421.922	1.414.507
Roegge — Seigle.	272.218	26.666	51.047	92.828
Turkse tarwe — Mais	408.504	300.870	422.462	699.099
Gierst en spelt — Orge et escourgeon.	401.918	27.315	198.570	440.675
Zemelen — Son	133.449	70.738	164.789	151.875
Ongebrande koffie — Café non torréfié.	37.869	64.333	59.054	24.996
Ruw katoen — Coton brut proprement dit	71.913	39.581	39.351	97.460
Ruw vlas, enz. — Lin brut, etc.	440.743	120.859	22.362	18.513
Ruw natuurlijk potaschzout — Sels de potasse bruts naturels.	209.340	74.020	618.843	419.766
IJzererts — Minerais de fer	10.161.750	6.614.540	6.637.802	8.580.227
Zink — Minerais de zinc	588.380	83.270	134.005	91.495
Steenkool in ruwenstaat — Houille crue	3.010.740	1.638.140	3.390.977	2.682.906
Cokes — Houille carbonisée	1.617.490	1.511.120	1.233.034	1.194.168
Gezuiverde petroleumolie, enz. — Huiles de pétrole raffinées, etc.	286.950	211.941	292.420	105.293
Smeerolie — Huiles de graissage	3.750	78.860	139.947	1.615
Lijnkoeken — Tourteaux de lin.	169.063	28.350	66.976	19.190
Onbewerkte niet gestripte tabak — Tabac non fabriqués et non ecotés.	14.310	18.688	18.163	13.314
Chloorpotasch — Chlorure de potasse	458.910	130.430	167.203	157.438
Bezaagd hout, enz. Naaldboomen. — Bois sciés, etc. Conifères.	324.318	295.199	313.694	403.833
Kopersteen — Cuivre en mattes	70.095	49.421	41.294	4.000
Ander onbewerkt koper — Autre cuivre brut	98.920	43.790	58.236	46.880

TABEL VIII.

TABLEAU VIII.

Belgisch-Luxemburgsche Tolunie — Union Economique Belgo-Luxembourgeoise

Uitvoer (in m. c.) — Exportations (en q. m.)

Goederen — Marchandises	Augustus 1939	September 1939	October 1939	November 1939
	Août 1939	Septembre 1939	Octobre 1939	Novembre 1939
Uitgewasschen wol, enz. — Laines lavées à fond, etc.	14.539	12.344	10.994	10.201
Kamwol, enz. — Laines peignées, etc.	7.526	6.172	5.841	14.504
Wolafval, enz. — Déchets du peignage des laines, etc.	6.170	4.492	3.678	5.147
Gezwingeld vlas — Lin teillé	28.716	22.233	45.894	36.020
Portlandcement, enz. — Ciment Portland, etc.	913.422	780.291	900.619	667.863
Ijzererts — Minerais de fer.	1.761.684	798.314	1.097.430	777.625
Steenkool in ruwen staat — Houille crue.	3.919.449	2.984.461	3.647.166	3.363.279
Cokes — Houille carbonisée.	2.015.103	1.558.735	1.722.387	1.258.607
Steenkoolbriketten — Agglomérés de houille.	264.923	240.695	635.998	850.987
Gemalen fosphaatslakken — Scories phosphatées moulues	989.459	554.684	1.027.783	639.739
Chloorpotasch — Chlorure de potasse.	213.365	127.810	21.767	94.259
Potaschsulfaat (meststof) — Sulfate de potasse (engrais)	156.968	85.687	25.669	103.323
Weefsels louter van katoen, geverfd, enz. — Tissus de coton pur, teints, etc.	7.124	4.405	4.687	4.287
Lompen en votten, enz. — Drilles, chiffons, etc.	44.647	21.060	24.945	31.237
Slaghout en plaatijzer — Billettes et largets.	647.476	359.360	343.722	381.153
Speciaal profielijzer, enz. — Fers à profils spéciaux, etc. . . .	435.484	253.340	258.829	318.378
Ijzer warm geslagen enz. — Fers battus à chaud, etc.	878.163	535.960	672.134	835.762
Dik plaatijzer, enz. — Tôles de fer brutes, etc.	371.483	221.420	289.096	280.889
Geloode platen, enz. — Tôles de fer plombées, etc.	137.871	77.660	75.043	85.547
Bandijzer, enz. — Fers ou aciers feuillards, etc.	172.637	91.190	126.428	169.447
Oud ijzer. — Vieux fer.	454.959	237.280	190.512	146.193
Ander ruw koper — Autre cuivre brut.	133.354	143.948	98.795	44.010

De vertraging van de economische bedrijvigheid heeft, natuurlijk, een noodlottigen terugslag gehad op den financiële toestand van het land, op een oogenblik dat een uitzonderlijke financiële inspanning noodig blijkt.

Voor de eerste tien maanden van 1939, bedragen de gezamenlijke ontvangsten der belastingen 7,816 miljoen, verdeeld als volgt:

Belastingen	2,666 miljoen
Douanen en Accijnzen	2,471 „
Registratie	2,679 „
	7,816 miljoen

Vergeleken met de ramingen, bedraagt de minderopbrengst 715 miljoen (8,3 t. h.), zegge voor:

Belastingen (minderopbrengst)	98 miljoen
Douanen en Accijnzen (id.)	167 „
Registratie (id.)	450 „
	715 miljoen

Vergelijkt men de gezamenlijke ontvangsten van de eerste tien maanden van 1939 met die van de overeenstemmende periode van 1938, zoo stelt men een totale vermindering van 159 miljoen vast, ondanks de in tusschentijd getroffen nieuwe fiskale beschikkingen. Vergeleken met 1938, wijzen de ontvangsten van Registratie op een minderopbrengst van 120 miljoen, die van Douanen en Accijnzen op een minderopbrengst van 52 miljoen; de ontvangsten van Directe belastingen zijn daarentegen met 13 miljoen gestegen.

Vermelden wij ook de, voor de eerste elf maanden van 1939, de douane- en accijnsrechten te samen beloopten:

..... fr.	2,707,005,000
tegenover een raming van..... fr.	2,893,275,000
hetzij een tekort van	186,270,000

..

Wij mogen uit dit alles besluiten dat het land zich op dit oogenblik bevindt in een van de moeilijkste tijden van zijn geschiedenis. Heel het vraagstuk van ons economisch zelfbehoud is voor ons buitengewoon scherp gesteld. Meer dan ooit moet bijgevolg de aandacht gaan naar de economische politiek der Regeering.

Le ralentissement des activités économiques eut évidemment des répercussions néfastes sur la situation financière de l'Etat et cela pendant qu'un effort financier exceptionnel s'avère nécessaire.

Pour les dix premiers mois de 1939, les recettes totales des impôts s'élèvent à 7,816 millions de francs, se répartissant comme suit:

Contributions directes.....	2,666 millions de fr.
Douanes et Accises	2,471 millions de fr.
Enregistrement	2,679 millions de fr.
	7,816 millions de fr.

Comparativement aux prévisions, la moins-value est de 715 millions de francs (8,3 p. c.), soit:

Contributions (moins-value)	98 millions de fr.
Douanes et Accises (moins-value)	167 millions de fr.
Enregistrement (moins-value)	450 millions de fr.
	715 millions de fr.

Si l'on compare l'ensemble des recettes des dix premiers mois de 1939 à celles de la période correspondante de 1938, on constate une réduction totale de 159 millions, malgré les nouvelles dispositions fiscales prises entre-temps. Les recettes de l'Enregistrement accusent, par rapport à 1938, une moins-value de 120 millions, et celles des Douanes et Accises une moins-value de 52 millions; par contre, les recettes des Contributions directes sont en plus-value de 13 millions.

Ajoutons que pour les onze premiers mois de 1939, les recettes du chef des Droits de douane et d'Accises réunis

s'élèvent à..... fr.	2,707,005,000
contre une prévision de..... fr.	2,893,275,000
soit une moins-value de..... fr.	186,270,000

..

Il résulte de tout cela que le pays traverse à l'heure actuelle un des moments les plus difficiles de son histoire. Tout le problème de notre conservation économique se pose d'une façon excessivement aiguë.

En conséquence la politique économique du Gouvernement doit retenir plus que jamais notre attention.

HOOFDSTUK II.

De Weerbaarheid op economisch gebied.

In de eerste plaats, komt het er thans op aan te voorzien in de militaire behoeften en de bijzondere economische krachtsinspanning te leveren, welke vereischt wordt voor het voortzetten van de mobilisatie, voor het lenigen van den socialen nood die hierdoor werd vergroot, voor het vinden van de economische basis die het brengen van zware moreele offers welke van een groot gedeelte der bevolking worden gevraagd, meer draaglijk maken.

De moeilijkheden welke hierbij worden opgelopen, zijn zeer groot. Door de mobilisatie en door de gedeeltelijke economische ontreddeering, welke hiermede gepaard gaat, zijn honderd duizenden personen, in de kracht des levens, aan den rechtstreeks productieven arbeid onttrokken. Dit geschiedt op een oogenblik dat exceptioneele financieele prestaties van het land worden gevergd. Nooit wellicht was er, wat aangaat de problemen van het behoud van een zelfstandig en evenwichtig economisch en financieel beleid, een moeilijker tijd in de geschiedenis des lands.

Onze politiek van neutraliteit brengt mede dat wij voor onze economische en financieele moeilijkheden op ons zelve aangewezen zijn.

Er is niet veel verbeelding noodig en er is niet veel keuze mogelijk, wat aangaat de doelmatige wegen die moeten worden gevolgd om het probleem van onze economische weerbaarheid op te lossen. Een heel andere kwestie is echter van te weten of de eensgezinde werking in het regeeringsbeleid en de noodwendige solidariteit in alle volkslagen zal kunnen worden gevonden tot het leveren van een groote en gemeenschappelijke krachtsinspanning.

Twee houdingen zijn mogelijk ten overstaan van de nieuwe toestanden:

Eenerzijds, het leven van den eenen dag tot den andere, het oplossen of het verleggen van de oplossing, door een of andere behendigheit, van de problemen die zeer onmiddellijk worden gesteld, in afwachting dat een spoedige vrede alles weer in het reine zal trekken.

Anderzijds, het volgen van een politiek, volledig geplaatst in de hypothese, dat het Europeesche conflict van langen duur kan zijn en dat hierdoor grondige omwerkingen van allen aard zullen ontstaan, die ook voor België zullen gelden.

De Commissie heeft met voldoening vernomen, uit een uiteenzetting van den Heer Minister van Economische Zaken, dat het volgen dezer politiek het doel is van de Regeering en wordt nagestreefd.

Alleen deze laatste houding biedt werkelijke waarborgen. Het is volstrekt onwaarschijnlijk dat wij, na het conflict, de economische wereld zullen terugvinden in haar vroegere verhoudingen, — dat niet allerhande problemen fundamenteel zullen herzien worden zijn in het buitenland, — dat niet de afzetgebieden, de productieordening, de voorwaarden van mededinging en de algemeene condities van de leefbaarheid van meerdere Staten en bijzonder van kleine landen, ernstige wijzigingen zullen hebben ondergaan.

CHAPITRE II.

La Défense Economique.

Il y a tout d'abord lieu de parer aux besoins militaires et de fournir l'effort économique exceptionnel qui s'impose pour maintenir l'état de mobilisation, pour remédier à la crise sociale qui en est aggravée, pour trouver la base économique permettant de rendre plus supportables les lourds sacrifices moraux exigés d'une grande partie de la population.

Les difficultés à surmonter sont exceptionnellement graves. Suite à la mobilisation et au désarroi économique partiel qu'il provoque, des milliers de personnes à la fleur de l'âge sont arrachées au travail proprement productif. Et cela a lieu à une époque où des prestations financières exceptionnelles sont exigées du pays. Jamais n'y aura-t-il eu, quant aux problèmes du maintien d'une politique économique et financière indépendante, période plus difficile dans l'histoire de la Nation.

Notre politique de neutralité amène que nous en sommes réduits à nous-mêmes pour nos difficultés économiques et financières.

Point n'est besoin de grande imagination, et d'ailleurs le choix est bien restreint, quant aux moyens à employer efficacement pour donner une solution au problème de notre défense économique.

Mais tout autre est la question de savoir si nous pourrions parvenir à l'unité d'action gouvernementale et à la solidarité nécessaire de toutes les classes de la nation pour fournir un grand effort commun.

En face de la situation nouvelle, deux attitudes sont possibles:

Ou bien, vivre au jour le jour, trouver ou remettre à plus tard, à la faveur de quelque artifice, la solution des problèmes qui se posent, dans l'espoir de voir une paix prochaine apporter une solution à tout.

Ou bien, poursuivre une politique placée entièrement dans l'hypothèse d'un conflit européen de longue durée et qui aura pour conséquence de remanier de fond en comble l'ordre établi, ce qui sera également vrai pour la Belgique.

La Commission a appris avec satisfaction, par un exposé fait par M. le Ministre des Affaires Economiques, que c'est cette politique que le Gouvernement a accepté et veut suivre.

Seule cette dernière attitude présente des garanties réelles. Il est foncièrement improbable que nous retrouverons, une fois le conflit terminé, le monde économique dans sa structure d'avant-guerre, — que de nombreux problèmes n'aient point été fondamentalement révisés à l'étranger, — que les débouchés, la réglementation de la production, les conditions de la concurrence et les conditions générales de la viabilité de nombreux Etats, et des petits Etats en particulier, n'aient pas fait l'objet de modifications importantes.

Het inzicht in de ware gevaren en in de werkelijkheid zal doen besluiten, dat op velerlei gebied zware offers noodig zijn en dat toestanden en gegevens van een nog nabij verleden, moeten worden beschouwd in het licht van geheel nieuwe omstandigheden. Wij hebben de overtuiging dat deze offers zullen kunnen worden gebracht, indien het bewustzijn doordringt van den ernst van den toestand, indien van elkeen wordt gevraagd naar rechtvaardigheid en naar draagvermogen, indien vooral een samenhangend regeeringsbeleid het gepaste klimaat weet te scheppen en de bezieling kan verwekken.

Onze economische sterkte berust, in de eerste plaats, op onze productie. Deze moet, ondanks de mobilisatie, worden hooggehouden.

Op dit gebied dient de bereidwilligheid gewekt tot het leveren van meer arbeid dan ooit tevoren. Het bezigen van alle bruikbare thans werkloze arbeidskracht, is in dit verband natuurlijk een taak van het hoogste gewicht.

De militaire en economische collaboratie is vereischt, om, mits de eerbiediging der militaire noodwendigheden, slechts een minimum van stoornis te verwekken in het economisch leven.

De verzorging van onze industriële bevoorrading is een van de eerste voorwaarden voor het voortbestaan van het bedrijfsleven in een transformatieland. Hier verwacht men van de Regeering een stelselmatige werking, onderhandelingen met het buitenland en het wegnemen van alle hindernissen die een nuttigen invoer kunnen belemmeren.

De aandacht mag geen oogenblik afwijken van het steunen en het bevorderen van den exporthandel, die de ruilgoederen moet leveren voor de bevoorrading. Geheel bijzondere vraagstukken, in verband met het veroveren van nieuwe markten, waarbij andere landen zich niet onbetuigd laten, zijn hierbij gesteld.

De rantsoeneering en het zorgen voor een spaarzaam verbruik van grondstoffen en industriële producten, of het benutten van vervangingsproducten, behooren tot die maatregelen der economische politiek, die niet mogen uit het oog worden verloren, wil men de bevoorrading waarborgen.

Eindelijk, de prijspolitiek, de prijscontrole en -reglementeering zijn van het grootste belang om een algemeene stoornis in de prijsniveau's, in vergelijking met die van het buitenland en om een algemeene tendens tot inflatie, in de huidige omstandigheden, te bestrijden.

Deze onderscheiden aspecten der economische politiek, die de aandacht der Commissie hebben weerhouden, bespreken wij in de hier volgende bladzijden.

Wij willen tevens verduidelijken dat, naar onze meening, heel het vraagstuk van de financiering van den Staat, aan het welslagen van deze economische politiek gebonden is. De financiële moeilijkheden van heden zijn geen fiskale kwestie, maar een economische kwestie. Ofwel zal het economisch leven des lands toelaten dat uit een zooveel mogelijk behouden nationaal inkomen wordt gespaard, dank zij de arbeid, de productie, een economisch verbruik

La pénétration des véritables dangers et de la réalité conduira à la conclusion que dans de nombreux domaines de lourds sacrifices s'imposent et que les situations et faits d'un passé encore tout récent doivent être revus à la lumière de circonstances tout à fait nouvelles. Nous sommes convaincus que l'on pourra s'imposer ces sacrifices, si l'on devient pleinement conscient de la gravité de la situation, si l'on mesure la part de chacun selon les règles de justice et selon ses moyens, mais surtout si une politique gouvernementale coordonnée arrive à créer le climat approprié et à provoquer l'enthousiasme.

Notre force économique repose d'abord sur notre production. Malgré la mobilisation, celle-ci doit être maintenue.

Il faut en cette matière créer les dispositions pour qu'on fournisse plus de travail que jamais auparavant. La mise à l'œuvre de toute la main-d'œuvre disponible, actuellement en chômage, est ici évidemment une tâche du plus haut intérêt.

La collaboration militaire et économique est nécessaire afin que, tout en respectant les nécessités militaires, les perturbations de la vie économique soient réduites au minimum.

Les soins à apporter à notre ravitaillement industriel sont une des premières conditions pour le maintien de la vie économique dans un pays de transformation. C'est en ce domaine qu'on attend du Gouvernement une action systématique, des négociations avec l'étranger et la lutte contre les obstacles que pourraient rencontrer les importations qui nous sont utiles.

Soutenir et promouvoir notre commerce d'exportation, voilà ce qui doit faire l'objet de notre constante attention, car c'est l'exploration qui doit nous fournir les marchandises d'échange en vue du ravitaillement. Des problèmes tout à fait particuliers se posent ici, quant à la recherche de nouveaux marchés, où d'autres pays non plus ne manquent pas d'agir.

Le rationnement et la réglementation d'une consommation parcimonieuse de matières premières et de produits industriels, ou l'utilisation de produits de succédanés, sont des mesures de politique économique que nous ne pouvons négliger, si nous voulons garantir le ravitaillement.

Enfin, la politique des prix, le contrôle et la réglementation des prix présentent le plus haut intérêt, si l'on veut combattre les perturbations du niveau de nos prix, par rapport à ceux de l'étranger, et aussi, dans les circonstances actuelles, une tendance générale à l'inflation.

Nous traiterons de ces différents aspects de la politique économique, qui ont fait l'objet de l'attention de la Commission, dans les pages qui vont suivre.

Nous voulons également préciser que d'après nous tout le problème du financement de l'Etat, dépend du succès de cette politique économique.

Les difficultés financières actuelles ne sont pas un problème fiscal, mais un problème économique. Ou bien la vie économique du pays permettra l'épargne sur un revenu national conservé dans la mesure du possible, grâce au travail, à la production, à une consommation écono-

en eventueel de systematische rantsoeneering — en dan vindt de Staat een belastbare massa of een basis waarop, onder een of anderen vorm leeningen kunnen worden geplaatst, — ofwel zinken deze economische grondslagen weg en volgt de algehele financiële ontreding.

1. — *De productiepolitiek.*

Ondanks de terugroepingen bij het leger, is het volstrekt aangewezen dat de productieve activiteit in het land niet verzwakke. Dit geldt voor alle bedrijfstakken, doch bijzonder voor onze basisindustrieën en zeer in het bijzonder voor de zeldzame grondstoffen die wij kunnen vinden op eigen bodem en, in ruil voor den noodwendigen invoer, aan vreemde landen kunnen aangeboden worden. Aldus werd, sedert de laatste maanden, zeer scherp het probleem der steenkoolindustrie gesteld. Wij zullen het op deze plaats niet uitvoerig behandelen, omdat door den bevoegden Minister de verzekering werd gegeven dat het rijk gedocumenteerde verslag van de experten voor de studie van het steenkoolprobleem, de heeren Tschoffen en Yernaux, voor de leden der Kamer, zou worden beschikbaar gesteld.

De bekommernis voor het verhoogen der steenkoolproductie is in de Commissie tot uiting gekomen. Een lid heeft de volgende vragen gesteld:

Werden alle gemobiliseerde koolhouwers gedemobiliseerd?

Welke zijn de maatregelen die door de Regeering worden overwogen om de steenkoolproductie op het gewenschte maximum te brengen?

ANTWOORD

Het getal der gemobiliseerde koolhouwers was rond 2,900 en het getal gemobiliseerde opzieners 600. Volgens de overeenkomst met de Militaire Overheid, waren 3,000 man van die twee categorieën vrij te laten. Ongeveer 4,000 mijnwerkers werden gedemobiliseerd, maar onder hen bevonden zich arbeiders die noch opzieners noch koolhouwers waren; de mijnen hebben die laatste arbeiders niet aangenomen om den terugkeer van de koolhouwers die nog onder de wapens waren niet te beletten. Anderzijds, heeft het leger nog 2,000 mijnwerkers opgeroepen.

De maatregelen die gepast zijn om de kolenproductie te vermeerderen, zijn: a) de vrijlating van gemobiliseerde ingenieurs, opzieners en mijnarbeiders; b) de aanwerving van nieuwe werkkrachten; c) de hervorming van de regeling nopens de arbeidsuren.

De eerste twee maatregelen hebben reeds een resultaat medegebracht: het gemiddeld aantal van de in de mijnen gebezigde werklieden steeg inderdaad van 116,000, in de maand September tot 126,000 in de maand November.

Aangaande den derden maatregel, heeft zich de Regeering akkoord verklaard.

mique et, éventuellement, grâce au rationnement systématique — et dans ces conditions l'Etat trouvera une masse imposable ou une base lui permettant de placer sous une forme quelconque des emprunts — ou bien ces fondements économiques crouleront et ce sera le désarroi financier complet.

1. — *Politique de production.*

Malgré les nombreux rappels sous les drapeaux, il s'indique absolument de ne pas affaiblir l'activité productrice du pays. Cela vaut pour toutes les branches d'industrie, mais spécialement pour nos industries de base, et très particulièrement pour les rares matières premières, présentes sur notre sol, et dont nous pouvons pratiquer l'échange avec les pays étrangers, en vue de permettre les importations nécessaires. C'est ainsi que se pose, depuis ces derniers mois, avec une acuité particulière, le problème de l'industrie charbonnière. Nous ne l'examinerons pas ici en détail, étant donné que le Ministre compétent a donné l'assurance que le rapport très documenté des experts chargés de l'étude du problème charbonnier, MM. Tschoffen et Yernaux, serait mis à la disposition des membres de la Chambre.

La Commission s'est préoccupée de voir augmenter la production charbonnière. Un membre a posé les questions suivantes:

A-t-il été procédé à la démobilisation de tous les abatteurs de charbon mobilisés?

Quelles sont les mesures envisagées par le Gouvernement en vue de porter, au maximum désiré, la production charbonnière?

REPONSE

Le nombre des abatteurs mobilisés s'élevait à environ 2,900, et le nombre des porions mobilisés à environ 600. Il avait été convenu avec l'Autorité Militaire de libérer 3,000 hommes de ces deux catégories. Environ 4,000 ouvriers mineurs ont été démobilisés, mais parmi eux se trouvaient des travailleurs non compris parmi les porions ni les abatteurs; les mines n'ont pas accepté ces derniers travailleurs, afin de ne pas empêcher le retour des abatteurs se trouvant encore sous les drapeaux. D'autre part, l'Armée a encore appelé sous les drapeaux 2,000 mineurs.

Les mesures appropriées en vue d'accroître la production charbonnière sont: a) la libération des ingénieurs, porions et mineurs mobilisés; b) le recrutement de nouvelle main-d'œuvre; c) la réforme de la réglementation sur les heures de travail.

Les deux premières mesures ont déjà produit un résultat: le nombre moyen des ouvriers utilisés dans les mines s'est accru, en effet, de 116,000, au mois de septembre, à 126,000, au mois de novembre.

Le Gouvernement s'est déclaré d'accord, en ce qui concerne la troisième mesure.

De dagelijksche arbeidsduur, met inbegrip van afdalen en weer naar boven komen, is voor de ondergrondse arbeiders beperkt tot 7 u. 30 m. per dag, dit sedert 1 Februari 1937.

Wat de hovengrondsche werklieden betreft, blijft de arbeidsdag, krachtens de wet van 14 Juni 1921, steeds beperkt tot 8 uren. De Regeering heeft het inzicht, aan den Koning een ontwerp van Koninklijk besluit voor te leggen tot aanpassing van de regeling inzake duur van den ondergrondschen arbeid in de mijnen, derwijze werkelijk een gemiddelden wekelijkschen duur van 45 u. 20 m. te bereiken, dan wanneer de huidige wekelijksche duur, beperkt tot 45 uren, in feite beneden deze grens blijft.

2. — *De militaire en economische collaboratie.*

Niemand denkt er aan, in de huidige omstandigheden, de werkelijk noodzakelijke middelen te onttrekken aan de militaire overheden en aan de landsverdediging.

Nochtans moet een onderscheid worden gemaakt tusschen, eenerzijds, hetgeen kan draaglijk zijn gedurende een mobilisatie van zeer korten duur en, anderzijds, een mobilisatie van langen duur. In dit laatste geval, moet men, zooveel mogelijk, een verzoening trachten tot stand te brengen tusschen de militaire en economische noodwendigheden des lands, omdat beide samen de pijlers zijn op dewelke de weerbaarheid berust. Het begeven van het « economisch front » ware voorzekeer de ondermijning van onze onafhankelijkheid en alleszins van onze positie van neutraliteit. Wij moeten economisch sterk blijven, om militair sterk te zijn en onafhankelijk te blijven.

Het is in dien geest dat heel het vraagstuk van de militaire en economische collaboratie moet worden aangevat. Voor het algemeen belang, kan het aangewezen zijn bepaalde categorieën van producenten, bedrijfsleiders of arbeiders te demobiliseeren, zelfs als men ze moet vervangen door bijkomende oproepingen of het binnenroepen van jonge klassen.

Nochtans komt het er op aan dat, bij dit alles, op een doelmatige en objectieve wijze worde tewerk gegaan. Het verleenen van voorloopige vrijstelling van legerdienst voor economische redenen, moet geschieden volgens wel bepaalde criteria, die elk favoritisme uitsluiten. Hiertoe dient een systematische samenwerking tot stand gebracht tusschen het Ministerie van Landsverdediging en het Departement van Economische Zaken.

Ook zou er, beter dan hiertoe is geschied, dienen voor gewaakt dat de opeischingen gedaan door het leger, in zulke voorwaarden gebeuren, dat zij een minimum van stoornis verwekken in het economisch leven. Vooral zou voor de spoedige uitbetaling van de opgeëischte vrachtwagens, auto-voertuigen, paarden, vee en goederen van diversen aard dienen gezorgd, opdat de economische productiviteit in het land niet zou worden gehinderd. Van meerdere zijden werd gevraagd, dat een stelsel van discontering van opeischingsbons, door bemiddeling van een of andere officieele kredietinstelling, zou worden tot stand gebracht.

La durée de la journée de travail, descente et remonte comprises, est, pour les ouvriers du fond, limitée à 7 h. 30 m. par jour, depuis le 1^{er} février 1937.

Quant aux ouvriers de la surface, la durée de la journée est restée pour eux limitée à 8 heures, en vertu de la loi du 14 juin 1921. Le Gouvernement envisage de soumettre au Roi un projet d'arrêté royal aménageant le régime de durée de travail souterrain dans les mines, de manière que soit effectivement atteinte une durée moyenne de 45 h. 20 m. par semaine, alors que la durée hebdomadaire actuelle, limitée à 45 heures, est effectivement inférieure à cette limite.

2. — *Collaboration militaire et économique.*

Personne ne songe, dans les circonstances actuelles, à priver les autorités militaires et la défense nationale des moyens d'action réellement nécessaires.

Il convient, cependant, de faire une distinction, d'une part, entre ce qui est supportable pendant une mobilisation de très courte durée, et, d'autre part, une mobilisation de longue durée. Dans ce dernier cas, il importe de concilier, autant que possible, les exigences militaires et économiques du pays, celles-ci constituant ensemble les piliers de résistance. Le fléchissement de notre « front économique » aurait pour conséquence de miner notre indépendance et, inévitablement, notre position de neutralité. Nous devons être économiquement forts afin d'être militairement forts et de rester indépendants.

C'est dans cet esprit qu'il convient d'aborder le problème de la collaboration militaire et économique dans son ensemble. Dans l'intérêt général, il peut se recommander de procéder à la démobilisation de certaines catégories de producteurs, de chefs d'entreprises ou de travailleurs, même s'il convient de pourvoir à leur remplacement par des rappels complémentaires ou la levée de jeunes classes.

Il importe, cependant, d'opérer ici de façon méthodique et objective. L'exemption provisoire du service militaire pour des raisons économiques ne peut se faire que selon des critères bien déterminés, excluant tout favoritisme. A cet effet, il s'indique de mettre sur pied une collaboration systématique entre le Ministère de la Défense nationale et le Département des Affaires économiques.

Aussi, il convient de veiller à ce que les réquisitions faites par l'armée se fassent dans de meilleures conditions que jusqu'à présent, de façon à ne provoquer qu'un minimum de perturbation dans la vie économique. Il serait surtout nécessaire de permettre la liquidation rapide des sommes dues pour la réquisition de camions, de véhicules automobiles, de chevaux, de bétail et de marchandises diverses, afin de ne pas entraver la productivité économique du pays. De plusieurs côtés, il a été demandé de voir réaliser un système d'escompte des bons de réquisition, par l'intermédiaire de l'un ou l'autre établissement de crédit officiel.

VRAAG

Algemeen wordt geklaagd over het gebrek aan aanpassing van de militaire en de economische noodwendigheden in het land.

Zou het Ministerie van Economische Zaken niet meer doelmatig kunnen tusschenkomen, richtlijnen aangeven, enz., en zorgen voor effectieve en spoedige uitvoering van het verleenen van demobilisatie en « economische verloven » aan personen, die moeten beschikbaar gesteld worden voor het bedrijfsleven en die onder de wapens werden geroepen?

Hoeveel aanvragen voor vrijstelling of verlof werden ongeveer ingediend? Hoeveel vrijstellingen of verlofverleeningen werden toegestaan? Welke waarborgen vindt men dat de militaire overheid ingelicht is over de juiste economische noodwendigheden? Hoe werken de commissiën of de organismen die over deze kwesties adviseeren of praktisch beslissen?

ANTWOORD

De aanpassing van het economisch leven aan de behoeften der Landsverdediging werd door het Departement van Economische Zaken niet uit het oog verloren; innige voeling werd tot stand gebracht tusschen dit Departement en de diensten van Landsverdediging, alsook met de andere bevoegde Departementen. Algemeene richtlijnen werden vastgelegd en een procedure bepaald voor het onderzoek van de aanvragen tot vrijstelling, eensgezind met de betrokken departementen.

De verzoekschriften welke het Departement van Landbouw of de bedrijven werkzaam voor Landsverdediging niet aanbelangen, worden ingediend bij het Departement van Economische Zaken, welk laatste overgaat tot de rangschikking en tot een eerste onderzoek van al de hem voorgelegde aanvragen. Die welke in aanmerking verdienen te worden genomen, worden overgemaakt aan een bijzondere Commissie, waarin insgelijks een afgevaardigde van den Algemeenen Legerstaf zetelt.

De Commissie beraadslaagt over elk geval, daarbij in aanmerking nemend, zoowel de factoren van economischen aard, aangevoerd door de firma's of de belanghebbende personen, als de militaire bestemming van de teruggeroepen militairen in wier voordeel de aanvraag tot verlof of vrijstelling werd ingediend.

Uit deze verschillende overwegingen, wordt het advies van de Commissie afgeleid. De Algemeene Legerstaf doet uitspraak in laatsten aanleg.

Buiten het onderzoek van de zeer talrijke bijzondere gevallen, bekommert de Commissie zich insgelijks om den algemeenen toestand van sommige nijverheden of beroepen, ten einde de maatregelen van algemeenen aard te bepalen, die door de militaire overheden mogen worden getroffen om aan de noodwendigheden van deze nijverheden of beroepen te beantwoorden. Aldus werden, wat

QUESTION

L'on se plaint généralement du manque d'adaptation des besoins militaires et économiques dans le pays.

Le Ministère des Affaires Economiques ne pourrait-il intervenir de façon plus efficace, donner des directives, etc., et veiller à l'exécution effective et rapide des mesures de démobilisation et de faire accorder des « congés économiques » en faveur de personnes rappelées sous les drapeaux, à rendre disponibles pour l'activité industrielle?

Quel est approximativement le nombre de demandes de libération ou de congé introduites? Combien de libérations ou de congés ont été accordés? Quelles sont les garanties qui permettent de croire que les autorités militaires sont exactement renseignées au sujet des besoins économiques? Comment fonctionnent les commissions ou organismes consultés au sujet de ces questions ou pratiquement appelés à statuer sur ces demandes?

REPONSE

L'adaptation de la vie économique aux nécessités de la Défense Nationale n'a pas été perdue de vue par le Département des Affaires Economiques; un contact étroit a été établi entre ce Département et les services de la Défense Nationale ainsi qu'avec les autres Départements compétents. Des directives d'ordre général ont été adoptées et une procédure d'examen des demandes de libération a été fixée de commun accord entre les divers départements intéressés.

Les requêtes qui ne concernent pas l'Agriculture ou les industries travaillant pour la Défense Nationale sont introduites auprès du Département des Affaires Economiques, qui procède au classement et à un premier examen de toutes les demandes qui lui sont soumises. Celles qui méritent d'être retenues sont transmises à une Commission spéciale ou siège également un délégué de l'Etat-Major Général de l'Armée.

La Commission délibère sur chacun des cas en prenant en considération tant les éléments d'ordre économique présentés par les firmes ou personnes intéressées que l'affectation militaire des rappelés en faveur desquels est introduite la demande de congé ou de libération.

De l'ensemble de ces considérations résulte l'avis de la Commission. L'Etat-Major Général de l'Armée statue en dernier ressort.

Outre l'examen des très nombreux cas particuliers, la Commission se préoccupe aussi de la situation générale de certaines industries ou professions, à l'effet de déterminer les mesures d'ordre général qui peuvent être prises par les autorités militaires en vue de répondre aux besoins de ces industries ou professions. C'est ainsi que dans l'industrie minière certaines catégories d'ouvriers

de mijnnijverheid betreft, sommige categorieën in ondergronds werk gespecialiseerde werklieden vrijgesteld, terwijl, tijdens het suikerseizoen, verloven werden toegestaan, ten einde den regelmatig gang der suikernijverheid te verzekeren.

Tot op heden, werden ongeveer 80,000 verzoekschriften ingediend bij het Departement van Economische Zaken, en ongeveer 7,000 verloven of vrijstellingen toegestaan.

3. — De industriële bevoorrading.

Van onze bevoorrading aan grondstoffen, die wij bijna alle, behalve de steenkool en de grondstoffen voor de aardewerkindustrie en de steengroeven, uit het buitenland moeten betrekken, hangt natuurlijk de levensmogelijkheid af van onze nijverheid, van onze arbeiders en hangt af het behoud van een sociale en economische orde in België.

De betekenis van dit vraagstuk kan beter worden gevat als men de getallen overloopt van het personeel in de groote nijverheidstakken van het land tewerkgesteld. De onderstaande cijfers zijn geput uit de Economische en Sociale Telling van 1937, waarvan de gegevens zeer onlangs werden bekend gemaakt.

Aantal tewerkgestelde personen in de nijverheidsinrichtingen.

(« Economische en Sociale Telling » van 27 Februari 1937.)

Nijverheidsgroepen	Totaal
Visscherij	1,571
Mijnen	143,833*
Steengroeven	31,507
Metaalnijverheid	218,530
Aardewerk	27,654
Glasnijverheid	25,646
Chemische nijverheid	70,460
Voeding	86,480
Textiel	163,571
Kledingnijverheid	54,633
Bouwbedrijf	99,676
Hout- en Meubelnijverheid	58,222
Huid en Leder	33,030
Tabak	12,165
Papiernijverheid	19,347
Boekbedrijf	21,928
Kunstnijverheid	25,365

Vandaar dat ook de aandacht van de Commissie gegaan is naar den toestand van onze industriële bevoorrading. Uit de handelsstatistiek welke betrekking heeft op de maanden die het uitbreken van den oorlog in Europa voorafgingen, blijkt geenszins, dat een buitengewone invoer zou geschied zijn voor sommige grondstoffen, in vergelijking met het vorige jaar, voor het aanleggen van voorraden. Dit wordt bevestigd door de cijfers die wij mededeelen in de onderstaande tabel (Tabel IX).

Anderszins, heeft men uit Tabel VII (bl. 11) kunnen zien dat de invoer van sommige belangrijke producten gedaald is, in September, October en November 1939.

spécialistes du fond ont été libérés et que pendant la période sucrière des congés ont été donnés en vue de permettre la marche régulière de l'industrie sucrière.

A ce jour environ 80,000 requêtes ont été introduites auprès du Département des Affaires Economiques et environ 7,000 congés ou libérations ont été accordés.

3. — Le ravitaillement industriel:

De notre ravitaillement en matières premières, que nous devons presque toutes importer de l'étranger, à l'exception de la houille et des matières premières pour l'industrie céramique et les carrières, dépend naturellement la viabilité de notre industrie, de nos ouvriers et dépend le maintien d'un ordre social et économique en Belgique.

On saisira mieux l'importance de ce problème en parcourant les chiffres du personnel travaillant dans les grandes branches industrielles du pays. Les chiffres ci-après sont extraits du recensement économique et social de 1937, dont les résultats ont été publiés tout récemment.

Personnel occupé dans les différentes groupes d'industrie.

(« Recensement Economique et Social » du 27 février 1937.)

Groupes d'industrie	Total
Pêcheries	1,571
Mines	143,833
Carrières	31,507
Métaux	218,530
Céramiques	27,654
Verreries	25,646
Chimiques	70,460
Alimentaires	86,480
Textiles	163,571
Vêtement	54,633
Construction	99,676
Bois et ameublement	58,222
Peaux et cuirs	33,030
Tabac	12,165
Papier	19,347
Livre	21,928
Arts	25,365

L'attention de la Commission s'est donc portée sur la situation de notre ravitaillement industriel.

Il ne résulte nullement des statistiques commerciales concernant les mois précédant le début de la guerre en Europe, qu'il y aurait eu, par rapport à l'année précédente, des importations exceptionnelles de stocks de certaines matières premières. Cela se trouve confirmé par les chiffres que nous reproduisons dans le tableau ci-dessous (Tableau IX).

D'autre part, l'on a vu au Tableau VII (page 11) que certaines importations essentielles ont diminué sérieusement en septembre, octobre et novembre 1939.

TABEL IX.

TABLEAU IX.

Invoer in de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie
Importations de l'Union Economique Belgo Luxembourgeoise

Goederen — Marchandises	Eerste ACHT maanden van 1938 (in m. c.) HUIT premiers mois de 1938 (en q. m.)			Eerste ACHT maanden van 1939 (in m. c.) HUIT premiers mois de 1939 (en q. m.)		
	Invoer	Uitvoer	Netto invoer	Invoer	Uitvoer	Netto-invoer
	Importations	Exportations	Importations nettes	Importations	Exportations	Importations nettes
Ertsen : kopererts — Minerais : de cuivre.	254.629	223	254.406	225.159	699	224.460
ijzererts — de fer	62.169.236	13.078.841	49.090.895	71.460.202	12.693.309	58.766.813
looderts — de plomb	671.168	34.555	636.613	979.476	65.477	913.999
mangaanerts — de manganèse	1.527.947	100.486	1.427.461	725.937	108.936	617.001
tinerts — d'étain	88.966	20.367	68.599	50.922	18.817	32.075
andere — autres.	2.976.282	1.067.269	1.909.013	2.788.727	1.353.294	1.435.433
Aluminium — Aluminium	30.465	14.523	15.942	42.116	19.407	22.709
Koper — Cuivre	1.404.904	803.155	599.749	1.783.362	719.363	1.063.999
Nikkel — Nickel	15.239	1.504	13.735	31.999	1.466	30.533
Wol — Laine	835.873	310.954	524.919	900.077	410.446	489.631
Katoen — Coton	862.180	255.129	607.051	662.316	287.234	375.082
Jute — Jute	320.086	64.553	255.533	320.029	45.712	274.317
Hennep en vlas — Chanvre et lin	1.097.888	372.368	725.520	1.368.069	493.321	874.748
Ruwe huiden — Peaux brutes	361.492	151.968	209.524	339.283	188.435	150.848
Caoutchouc — Caoutchouc	117.686	33.438	84.248	114.418	33.911	80.507
Alleslei hout — Bois divers	8.561.675	853.033	7.708.642	7.439.943	818.870	6.621.073
Houtpap — Pulpe de bois	753.627	98.808	654.819	1.034.057	80.322	953.735
Plantenolieën — Huiles végétales	273.676	179.669	94.007	244.045	157.415	86.630
Minerale olieën en hun derivaten — Huiles minérales et dérivés	8.485.989	2.639.196	5.846.793	7.575.243	2.906.378	4.668.865
Ruwe of enkel bereide stoffen : — Matières brutes ou simplement préparées :						
a, Eerste acht maanden — a) Premiers huit mois	181.346.063	111.684.072	69.661.991	185.716.516	122.047.826	63.668.720
b) Eerste negen maanden : — Premiers neuf mois	204.018.731	126.670.207	77.348.524	200.628.582	133.276.062	67.352.520

Tot hiertoe, werden weinig preciese gegevens verstrekt over den waren toestand van de industriele bevoorrading en over de positieve resultaten afgeworpen door de onderhandeligen met het buitenland gevoerd.

In de Commissie, werd ook de aandacht gevestigd op de noodwendigheid van het volgen van een zeer soepele politiek in de administratie van de vergunningen en de contingenteringen, om den nuttigen invoer thans niet te belemmeren.

On n'a pas jusqu'à présent fourni de données précises sur la situation réelle du ravitaillement industriel et sur les résultats positifs réalisés par les négociations avec l'étranger.

On a également attiré l'attention au sein de la Commission sur la nécessité qu'il y a de suivre une politique très souple dans l'octroi des licences et des contingentements, afin de ne pas faire obstacle aux importations qui nous sont utiles.

VRAAG

Door het Ministerie van Ravitailleering werd een staat opgemaakt van de behoeften welke in België, per jaar, bestaan voor de voornaamste voedingsproducten, van de binnenlandsche productie van die producten en van het kwantum van den invoer.

Bestaat een gelijkaardige statistiek, die natuurlijk gedeeltelijk op schattingen moet berusten, voor de nijverheidsbevoorrading? Zoo ja, mag de verslaggever dienaangaande bepaalde gegevens vermelden?

ANTWOORD

De staat van de behoeften der Belgische nijverheid hield de aandacht gaande van het Departement, dat namelijk, van bij den aanvang der vijandelijkheden, vragenlijsten liet geworden aan de ondernemingen.

Daar geen voldoende aantal antwoorden op die vragenlijst bij het Departement zijn toegekomen, is men er toe genoopt geworden toevlucht te nemen tot een meer empirische methode voor de vaststelling der behoeften.

Die werkzaamheden werden in samenwerking verricht door den Studiedienst en den Bevoorradingsdienst en met de medewerking van de groepeerings en van de voornaamste nijveraars. De meeste dezer werkzaamheden leveren nog slechts benaderende uitslagen op, waardoor het niet mogelijk is ze thans reeds bekend te maken.

VRAAG

Door den Heer Minister van Ravitailleering werden geruststellende verklaringen afgelegd, wat betreft de vooruitzichten van de voedingsbevoorrading en de bevoorrading van de huishoudartikelen waarmede voornoemd Ministerie zich bezig houdt.

Kan een gelijkaardige geruststelling gegeven worden voor onze industriele bevoorrading?

Kunnen inlichtingen worden verstrekt, die in het verslag mogen bekend gemaakt worden, aangaande onderhandelingen met andere landen gevoerd en de resultaten van deze onderhandelingen?

ANTWOORD

De bevoorrading van de Belgische nijverheid maakte, tijdens de jongste maanden, een der voornaamste bezorgdheden uit van het Ministerie van Economische Zaken. Van vóór het uitbreken der vijandelijkheden, werd, in medewerking met de voornaamste interprofessionele groeperingen, een vragenlijst opgemaakt ten einde den Minister van Economische Zaken toe te laten de industriele behoeften te kennen. De internationale gebeurtenissen hebben zich ongelukkigig te snel ontwikkeld, zoodat de uitslag van dit onderzoek niet ten gepasten tijde kon worden bekomen. Onder die voorwaarden, heeft men, ten einde

QUESTION

Le Ministère du Ravitaillement a dressé un état des besoins existants annuels, en Belgique, en ce qui concerne les principaux produits alimentaires, quant à la production intérieure de ces produits ainsi qu'au montant de leurs exportations.

Existe-t-il une statistique analogue, basée naturellement en partie sur des estimations, en ce qui concerne l'approvisionnement de l'industrie? Dans l'affirmative, est-il permis au rapporteur de faire état de certaines indications à ce sujet?

REPONSE

L'état des besoins de l'industrie belge a fait l'objet des soins du Département qui a notamment adressé des questionnaires avant le début des hostilités aux entreprises.

Un nombre suffisant de réponses aux questionnaires n'étant pas parvenu au Département, il a été nécessaire de recourir à une méthode plus empirique en vue d'établir les besoins.

Ces travaux ont été faits en collaboration entre le Service d'Etudes et l'Office des Approvisionnements et avec le concours des groupements et des principaux industriels. Toutefois, la plupart de ces travaux sont encore dans un état d'approximation qui ne permet guère leur publication.

QUESTION

M. le Ministre du Ravitaillement a fait des déclarations rassurantes au sujet des prévisions en matière d'approvisionnement alimentaire et d'approvisionnement d'articles de ménage, dont s'occupe le ministère précité.

Des assurances semblables peuvent-elles être données en ce qui concerne notre approvisionnement industriel?

Des renseignements peuvent-ils être fournis, pour être insérés dans le rapport, au sujet des négociations menées avec d'autres pays ainsi qu'au sujet des résultats de ces négociations?

REPONSE

L'approvisionnement de l'industrie belge a été, pendant les derniers mois, l'un des principaux soucis du Ministère des Affaires économiques. Dès avant les hostilités un questionnaire a été dressé avec la collaboration des principaux groupements interprofessionnels en vue de mettre le Ministre des Affaires économiques à même de connaître les besoins de l'industrie. Les événements internationaux sont malheureusement intervenus trop tôt pour que le résultat de cette enquête ait pu être recueilli en temps utile. Dans ces conditions il a été nécessaire de se baser, pour connaître les approvisionnements de l'industrie, sur

ingelicht te worden nopens de industriële bevoorrading, moeten steunen op de gegevens welke ter beschikking werden gesteld van het Departement door de Beroepsgroeperingen en door de nijveraars zelf. Daarenboven, heeft de Minister van Economische Zaken een officieele telling ingericht, voor sommige producten (rubber, hout, wol).

In algemeenen zin, heeft het vooruitzicht van onze nijveraars de nijverheid in de gelegenheid gesteld op normale wijze te blijven voortleven met de bestaande voorraden, in afwachting van den uitslag der internationale onderhandelingen met het oog op 's lands bevoorrading.

Maatregelen werden, overigens, van bij den aanvang der vijandelijkheden af, getroffen, ten einde controle uit te oefenen op den uitvoer van de voornaamste producten welke onmisbaar zijn voor onze nijverheidsactiviteit (ministerieel besluit van 18 September en volgende).

Onderhandelingen werden, op zeer drukke wijze, met de verschillende oorlogvoerende landen ingezet. Zij zijn nog niet beëindigd, doch lieten toe *modus vivendi* van tijdelijken aard te treffen, welke zekere waarborgen opleveren voor de nijverheid.

VRAAG

Welke wijzigingen zijn aangebracht, ten gevolge van den internationalen toestand, aan de werking van den Dienst voor contingentering en vergunningen? Zijn maatregelen getroffen om een grootere soepelheid te verzekeren, zoodat de invoer van goederen, vroeger aan contingentering of vergunning onderworpen, thans niet meer wordt gehinderd, zoo deze goederen van belang zijn voor de industriële bevoorrading des lands?

ANTWOORD

Gedurende de eerste dagen na het uitbreken van de internationale politieke crisis, meende men dat, ten minste voor sommige artikelen, het in voege zijnde stelsel der vergunningen en contingenteringen gedeeltelijk of misschien volledig zou moeten worden geschorst; men stelde evenwel weldra vast dat daartoe in werkelijkheid niet kon worden overgegaan.

Inderdaad, wordt het stelsel der contingenten en vergunningen in het algemeen, bij den invoer, slechts toegepast voor de *gefabriceerde* producten en ten andere bijna uitsluitend in die domeinen waar de Nationale nijverheid bij machte is aan de noodwendigheden van het land te voldoen of waar zij steeds een productieoverschot heeft voor hetwelk de buitenlandsche afzetgebieden haar onontbeerlijk zijn.

De invoercontingenten werden steeds zoodanig geregeld dat er, terzelter tijd, rekening werd gehouden met de noodwendigheden van de binnenlandsche markt en met de mogelijke activiteit welke onze voortbrengers in het buitenland nog kunnen vinden.

In dit opzicht, heeft de internationale toestand niet alléén een vermindering van het binnenlandsch verbruik, maar tevens een belangrijken achteruitgang van onzen uitvoer

les éléments mis à la disposition du Département par les Groupements professionnels et par les industriels eux-mêmes. En outre, le Ministre des Affaires économiques a organisé un recensement officiel de certaines matières (caoutchouc, bois, laines).

D'une manière générale la prévoyance de nos industriels a permis à l'industrie de vivre d'une manière normale sur la base des stocks existants en attendant l'issue des négociations internationales qui avaient pour objet d'assurer l'approvisionnement du pays.

Des mesures ont par ailleurs été prises dès le début des hostilités en vue de contrôler l'exportation des principaux produits indispensables à notre activité industrielle (arrêté ministériel du 18 septembre et suivants).

Les négociations ont été menées de manière très active avec les différents pays belligérants. Elles ne sont pas terminées mais elles ont permis de mettre sur pied des *modus vivendi* de caractère provisoire qui donnent certaines garanties à l'industrie.

QUESTION

Quelles modifications ont été apportées, suite à la situation internationale, à l'activité de l'Office des contingentements et des licences? A-t-on pris des mesures pour assurer une plus grande souplesse, de façon à ce que les importations de produits, soumis antérieurement à contingentement ou licence, ne rencontrent plus d'obstacles, si ces produits intéressent le ravitaillement industriel du pays?

REPONSE

On a cru pendant les premiers jours de la crise politique internationale, que au moins pour certains articles, le régime des licences et contingentements en vigueur devrait être partiellement ou peut-être totalement suspendu; on constata cependant qu'en réalité on ne pouvait pas prendre une telle mesure.

En effet, le régime des contingentements et licences, en général, n'est appliqué à l'importation que pour les produits fabriqués et d'ailleurs presque exclusivement dans ces domaines où l'industrie nationale est à même de pourvoir aux besoins du pays ou dans ceux où elle possède toujours un excédent de production, pour lequel les débouchés étrangers lui sont indispensables.

Les contingentements à l'importation sont soumis à un régime qui tient compte aussi bien des besoins du marché intérieur que de l'activité éventuelle que nos producteurs pourraient trouver à l'étranger.

A ce point de vue, la situation internationale a non seulement provoqué une diminution de la consommation intérieure mais aussi une réduction importante de nos expor-

uitgelokt, zoodanig dat de redenen welk het in voege brengen van het regime der contingenten en vergunningen rechtvaardigden, niet zijn verzacht, maar veelcr toegenomen.

Men dient dus met de grootste omzichtigheid op te treden; maar het spreekt van zelf dat, voor wat meer bijzonder de industriele grondstoffen of producten betreft, het Departement van Economische Zaken er voor zorgt, in de mate van het mogelijke, de in voege zijnde reglementeering met de grootste soepelheid toe te passen, telkens het artikelen betreft waarvan de toevallige of regelmatige invoer moet worden bevorderd in het belang van de bevoorrading der bevolking, van het leger of van de nijverheid.

4. — *Nieuwe uitzichten voor den exporthandel.*

Van zeer groot, zelfs van essentieel belang voor het behoud van onze economische weerbaarheid, is het voortzetten van onze exportbedrijvigheid. Naast het vraagstuk van de bevoorrading aan grondstoffen, de regeling van de productie in het binnenland, het onderhouden en de ontwikkeling van onze arbeidskracht, bestaat, in dit verband de niet minder ernstige kwestie van de betere penetratie op sommige markten.

Een der oorlogvoerende mogendheden is thans van talrijke overzeesche markten in ruime mate afgezonderd. Andere oorlogvoerende mogendheden en evenzeer meerdere neutrale landen, verkondigen openlijk dat zij de vrij gekomen markten met hun producten zullen bezetten. Het lijkt waarschijnlijk dat, ten gevolge van het conflict, grondige wijzigingen zullen blijven bestaan, wat aangaat de verdeeling der afzetgebieden. De Vereenigde Staten hebben tijdens den vorigen wereldoorlog hun gansche positie in de exportbedrijvigheid weten te herzien. Thans ontstaat een wedloop naar de markten van Zuid- en Centraal-Amerika en in het algemeen naar die landen, die verwijderd zijn van de oorlogsbedreiging.

Het is een zeer essentieele taak dat België ook zijn posities wete te herzien en al noodige krachtsinspanningen levere om niet voorbijgestreefd te worden door anderen. Wij moeten ook het verlies van sommige markten in Oost- en Centraal-Europa trachten te compenseeren.

Wij vestigen zeer bijzonder de aandacht op Zuid- en Centraal-Amerika, omdat hierrond thans een strijd wordt gevoerd. Wij laten een overzicht volgen van den invoer van de belangrijkste der bedoelde landen, waaruit men kan afleiden, welke verkoopmogelijkheden kunnen geboden worden en welk, in het nabije verleden, het aandeel van België is geweest op deze markten (Tabel X).

tations; et les motifs qui justifiaient la mise en vigueur du régime des contingentements étaient donc, loin d'être affaiblis, plutôt renforcés.

Il faut donc agir avec extrême prudence; mais il va de soi qu'en ce qui concerne en particulier les matières premières ou les produits industriels, le Département des Affaires Economiques prend soin d'appliquer dans la mesure du possible la réglementation en vigueur, avec la plus grande souplesse, chaque fois qu'il s'agit d'articles dont l'importation accidentelle ou régulière doit être encouragée dans l'intérêt du ravitaillement de la population, de l'armée ou de l'industrie.

4. — *Aspects nouveaux pour le commerce extérieur.*

La continuation de notre commerce d'exportation revêt un intérêt très grand, voire primordial, pour le maintien de notre défense économique. A côté du problème de notre approvisionnement en matières premières, l'organisation de la production intérieure, l'entretien et le développement de notre main-d'œuvre, il y a le problème non moins important d'une meilleure pénétration sur certains marchés.

Une des puissances belligérantes se trouve à l'heure actuelle écartée dans une grande mesure de nombreux débouchés d'outre-mer. D'autres puissances belligérantes et plusieurs pays neutres déclarent ouvertement qu'ils écoulent leurs produits sur les marchés devenus libres. Il semble probable qu'à la suite du conflit des modifications profondes subsisteront en ce qui concerne la répartition des débouchés. Pendant la guerre mondiale, les Etats-Unis ont su reviser complètement leur position en matière d'exportation. On assiste maintenant à une course vers les marchés de l'Amérique du Sud et de l'Amérique centrale et, en général, vers tous les pays qui sont à l'abri de la menace de guerre.

Il incombe à la Belgique de corriger ses positions à son tour et de s'imposer l'effort nécessaire en vue de ne pas être dépassée par d'autres. En outre, nous devons nous efforcer de compenser la perte de certains marchés de l'Europe orientale et centrale.

Nous attirons une attention toute spéciale sur l'Amérique du Sud et l'Amérique centrale qui sont l'enjeu de la lutte actuelle. Ci-après nous donnons un aperçu de l'importation des principaux pays en question, d'où il résulte quelles possibilités de vente ils présentent et quelle fut la part de la Belgique à ces marchés dans un passé tout récent. (Tableau X.)

TABEL X.

Invoer in 1938 (in millioenen van nationale munt van de onderstaande landen van Latijnsch-Amerika).

	Vereenigde- Staten	Vereenigd- Koninkrijk	Duitsch- land	Frankrijk	België
Argentinië ...	250.5	260.2	144.0	61.3	73.2
Brazilië ...	8.6	3.7	8.9	1.1	1.4
Chili ...	138.9	52.9	129.3	9.9	7.1
Columbia ...	81.6	19.6	27.5	5.3	1.9
Peru ...	89.3	26.3	52.8	6.9	7.2
Uruguay ...	8.9	14.7	12.5	1.6	2.2
Venezuela ...	161.0	28.4	41.4	8.5	17.6
Mexico ...	284.9	20.2	92.7	19.9	7.0
Cuba ...	75.2	4.5	4.7	2.8	1.4

Anderszins, vragen wij de aandacht voor het hier volgend overzicht van onze handelsbalans met de landen van deze categorie. Het is opvallend dat wij meestal meer uit die landen invoeren dan het bedrag van onze uitvoer. Wij bevinden ons aldus in een goede positie om onze invoer te gelde te maken voor een toegenomen uitvoer. (Tabel XI.)

TABLEAU X.

Importation en 1938 (en millions de la monnaie nationale des pays d'Amérique latine).

	Etats- Unis	Royaume- Uni	Allemagne	France	Bel- gique
Argentine ...	250.5	260.2	144.0	61.3	73.2
Brésil ...	8.6	3.7	8.9	1.1	1.4
Chili ...	138.9	52.9	129.3	9.9	7.1
Colombie ...	81.6	19.6	27.5	5.3	1.9
Pérou ...	89.3	26.3	52.8	6.9	7.2
Uruguay ...	8.9	14.7	12.5	1.6	2.2
Venezuela ...	161.0	28.4	41.4	8.5	17.6
Mexico ...	284.9	20.2	92.7	19.9	7.0
Cuba ...	75.2	4.5	4.7	2.8	1.4

Nous demandons, d'autre part, l'attention pour l'aperçu ci-après de notre balance commerciale avec les pays de cette catégorie. Il est frappant qu'en général nous importons plus de ces pays que le montant de notre exportation. Nous nous trouvons ainsi en bonne position pour monnayer notre importation par un accroissement d'exportation. (Tableau XI.)

TABEL XI.

TABLEAU XI.

Handelsbalans van de Belgisch-Luxemburgsche Economische Unie met de voornaamste landen van Centraal en Zuid Amerika (in duizend fr.)

Balance commerciale de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise avec les principaux pays de l'Amérique Centrale et de l'Amérique du Sud (en milliers de fr.)

Landen — Pays	1938 (twaalf maanden) 1938 (douze mois)			Eerste ACHT maanden v. n. 1939 HUIT premiers mois de 1939		
	Invo r — Importation	Uitvoer — Exportation	Balans — Balance	Invoer — Importation	Uitvoer — Exportation	Balans — Balance
Midden-Amerika — Amérique centrale :	445.860	147.192	— 298.668	268.408	89.130	— 178.978
Cuba	140.150	29.427	— 110.723	79.486	21.736	— 57.750
Mexico	162.622	38.347	— 124.275	75.962	27.482	— 48.480
Curaçao	105.618	41.644	— 63.974	73.983	5.803	— 68.180
Haïti	24.047	2.750	— 21.297	20.941	3.389	— 17.552
Zuid-Amerika : — Amérique du Sud :	1.582.941	1.165.287	— 417.654	1.221.407	890.016	— 331.391
Argentinië — Argentine	944.172	693.919	— 250.253	763.463	557.280	— 206.183
Bolivia — Bolivie	59.189	8.116	— 51.073	49.997	5.847	— 44.150
Brazilië — Brésil	329.091	263.650	— 65.441	173.466	193.086	+ 19.620
Chili	75.073	38.274	— 36.799	58.533	25.009	— 32.926
Peru — Pérou	84.870	39.186	+ 4.684	43.409	22.638	— 20.771
Uruguay	31.257	23.829	— 7.428	71.308	14.318	— 56.990
Venezuela	61.398	52.857	— 8.541	37.911	33.525	— 4.416
Columbia — Colombie	21.270	31.257	+ 12.987	9.401	33.009	+ 23.608

Indien voormelde landen kunnen blijven zorgen voor de bevoorrading van de Europeesche mogendheden en de Vereenigde-Staten aan voedingswaren en aan diverse grondstoffen, geleverd tegen verhoogde prijzen, hetgeen heel waarschijnlijk is, zal hun welstand, hun koopkracht en hun behoefte aan industriële outilleering onvermijdelijk stijgen.

Dit alles is niet aan de aandacht ontgaan van regeeringen in het buitenland. Industriële groepeerings hebben voorbereidende maatregelen getroffen en een systematische actie wordt in meerdere landen ingezet voor de bewerking van de markten van Latijnsch Amerika. Het zou gemakkelijk zijn deze algemeene belangstelling te bevestigen door de talrijke studies, die over dit ontwerp, sedert de laatste weken, zijn verschenen in de internationale economische publicaties.

Sommige Zuid-Amerikaansche Staten hebben contracten voor levering opgezegd, afgesloten bij oorlogvoerende mogendheden. Nieuwe mogelijkheden blijken aanwezig voor den uitvoer naar die landen van metaalproducten, machines, locomotieven, spoorwegwagens, kabels, elektrische apparaten, constructiestaal, allerhande machines en allerhande producten van de textielindustrie.

Voor de vrijwaring van onze belangen op deze markten, heeft de Regeering een zeer dringende taak te vervullen, door het verstrekken van voorlichting, door het vergemakkelijken van transport, door de goede werking der consulaire diensten, door het voeren van de gepaste onderhandelingen, door het bevorderen van een effectieve samenwerking onder de geïnteresseerde industrieën, uitvoerders en beroepsgroepeerings, door het verstrekken ook van de noodige faciliteiten langs den Nationalen Delcredietdienst.

Niemand zal ontkennen dat het hier gaat om problemen, die ook door het Ministerie van Economische Zaken dienen aangepakt.

Hetgeen wij hier meer in het bijzonder zegden over de landen van Latijnsch Amerika is slechts een voorbeeld. De actie moet natuurlijk worden gevoerd, alom waar afzetgebieden voor ons open komen.

VRAAG

Er wordt eens te meer gezegd door meerdere leden der Commissie, dat de dienst voor den Buitenlandschen Handel, van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken naar Economische Zaken zou dienen overgebracht.

Zoo dit onmogelijk is, welke maatregelen worden dan getroffen om een effectieve en doelmatige collaboratie te verzekeren?

Er wordt gezegd dat een buitengewone krachtsinspanning zou dienen geleverd om thans bestellingen te krijgen voor onze industrie, gezien de oorlogvoerende mogendheden deze bestellingen willen plaatsen in neutrale landen.

Er wordt gezegd dat sommige landen een buitengewone krachtsinspanning leveren om markten te veroveren, die thans verlaten zijn door een der oorlogvoerende mogendheden, bijvoorbeeld, de markten van de tegenpartij en die

Si les pays précités peuvent continuer à assurer l'approvisionnement des Etats européens et des Etats-Unis en produits alimentaires et en diverses matières premières, livrés à des prix majorés, comme il est bien à prévoir, nous verrons inévitablement s'accroître leur bien-être, leur pouvoir d'achat et leurs besoins d'outillage industriel.

Tout cela n'a pas échappé à l'attention des gouvernements étrangers. Des groupements industriels ont déjà préparé le terrain, et une action systématique est déclenchée, dans plusieurs pays, en vue de conquérir les marchés de l'Amérique latine. L'intérêt général, qui se manifeste de la sorte, apparaît clairement dans les nombreuses études consacrées à ce sujet, au cours de ces dernières semaines, dans des publications économiques internationales.

Certains Etats sud-américains ont résilié des contrats de fourniture, conclus avec des puissances belligérantes. De nouvelles possibilités semblent exister pour l'exportation, vers ces pays, de produits métallurgiques, machines, locomotives, wagons de chemin de fer, appareils électriques, câbles, aciers de construction, diverses machines et différents produits de l'industrie textile.

Le Gouvernement a une très urgente tâche à remplir en vue de la sauvegarde de nos intérêts sur ces marchés; il a pour mission de fournir les éclaircissements nécessaires, de faciliter les transports, d'assurer le bon fonctionnement des services consulaires, de mener des négociations opportunes, de favoriser une collaboration effective entre les industriels, les exportateurs et les groupements professionnels intéressés, de procurer également les facilités nécessaires par l'entremise de l'Office National du Ducroire.

Personne ne contestera qu'il s'agit ici de problèmes qui sont également à aborder par le Ministère des Affaires Economiques.

Ce que nous disions ici plus spécialement au sujet des pays de l'Amérique latine ne l'est qu'à titre d'exemple. L'action doit naturellement être menée partout où des débouchés s'ouvrent pour nous.

QUESTION

Une fois de plus, plusieurs membres de la Commission ont émis l'avis que le Service du Commerce extérieur devrait être transféré du Ministère des Affaires Etrangères au Ministère des Affaires Economiques.

Si ce transfert ne peut pas se faire, quelles sont les mesures qui seront prises pour assurer une collaboration effective et efficace?

On rapporte qu'il y aurait lieu de faire actuellement un effort exceptionnel pour obtenir des commandes pour notre industrie, attendu que les puissances belligérantes veulent placer ces commandes dans des pays neutres.

On rapporte que certains pays font un effort exceptionnel pour conquérir des marchés, qui à l'heure actuelle sont abandonnés par une des puissances belligérantes, par exemple, les marchés de la partie adverse et ceux de

van Noord- en Zuid-Amerika. Bestaat er eenige samenwerking tusschen het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en het Ministerie van Economische Zaken, eenerzijds, de beroepsgroeperingen, de vertegenwoordigers der industrie, anderzijds, om voor België gunstige posities te verzekeren in deze verplaatsing der afzetgebieden. Kan iets worden medegedeeld aangaande de onderzoeken, studiën, enz., die in dit verband werden ondernomen?

ANTWOORD

De samenwerking tusschen het Algemeen Bestuur van den Buitenlandschen Handel en het Ministerie van Economische Zaken is op effectieve wijze verzekerd op het gebied van de handelsaccorden.

Telkens handelsbesprekingen in onderzoek zijn, heeft het Ministerie van Economische Zaken deel te nemen aan de voorbereidende werkzaamheden, en in menige gevallen nemen afgevaardigden van het Departement van Economische Zaken rechtstreeks deel aan de onderhandelingen te Brussel of in den vreemde.

Wat betreft de nieuwe afzetgebieden welke onze nijverheid, dank zij de huidige gebeurtenissen, zou kunnen vinden, neemt het Ministerie van Economische Zaken met de meeste belangstelling kennis van de onderzoeken welke op dit gebied door het Ministerie van Buitenlandsche Zaken, door tusschenkomst van onze diplomatieke vertegenwoordigers in den vreemde, worden ingesteld. Tot nog toe, zijn de uitslagen van deze onderzoeken nog zeer onbeduidend. Het is daarenboven juist dat de mededinging op de vreemde markten zeer bedrijvig is.

In den huidige stand van zaken, is het zeer moeilijk bijzonderheden te geven, betreffende den uitslag van de opsporingen en onderzoeken welke werden ondernomen.

De Delcrederedienst.

VRAAG

Wat is de draagwijdte van de laatste hervorming van den Delcrederedienst? Welke bewerkingen werden gedaan, welke uitslagen bekomen sedert 1938? Hoe wordt voorzien in de bijzondere moeilijkheden, die naar aanleiding van den oorlogstoestand, voor de werking van het delcredere kunnen ontstaan?

ANTWOORD

Doel van de hervorming van den Nationalen Delcrederedienst is de steun tot nog toe door de Regeering aan de uitvoerders verleend te verstevigen, door het dekken van risico's die het vermogen van de private ondernemingen te buiten gaan, en inzonderheid van de politieke risico's.

Hiertoe was onontbeerlijk aan het delcredere financiële middelen te verleen in verhouding tot de opgelegde taak, en zijn inrichting aan te passen aan de commercieele behoeften van zijn functie.

l'Amérique du Nord et du Sud. Existe-t-il certaine collaboration entre le Ministère des Affaires Etrangères et le Ministère des Affaires Economiques d'une part, et les groupements professionnels, les représentants de l'industrie d'autre part, pour assurer à la Belgique des positions avantageuses à la faveur de ce déplacement des débouchés? Quelque communication peut-elle être faite concernant les enquêtes, études, etc., qui ont été faites à cet égard?

REPONSE

La collaboration entre la Direction Générale du Commerce Extérieur et le Ministère des Affaires Economiques est organisée d'une manière effective particulièrement dans le domaine des accords commerciaux. Chaque fois que des négociations commerciales sont à l'étude le Ministère des Affaires Economiques est amené à participer aux travaux préparatoires et dans de nombreuses instances des délégués du Département des Affaires Economiques participent directement aux négociations à Bruxelles ou à l'étranger.

Pour ce qui concerne les débouchés nouveaux qu'à la suite des circonstances actuelles notre industrie pourrait trouver, le Ministère des Affaires Economiques prend connaissance avec le plus vif intérêt des enquêtes qui ont été menées en cette matière par le Ministère des Affaires Etrangères à l'intervention de nos représentants diplomatiques à l'étranger. Jusqu'à présent les résultats de ces enquêtes sont encore très partiels. Il est exact au surplus que sur les marchés étrangers la concurrence est très active.

Dans l'état actuel des choses il est très difficile de donner des précisions au sujet du résultat des recherches et enquêtes qui ont été entreprises.

L'Office du Ducroire.

QUESTION

Quelle est la portée de la récente réforme de l'Office du Ducroire? Quelles sont les opérations faites et les résultats obtenus depuis 1938? Par quelles mesures cherche-t-on à parer aux difficultés exceptionnelles qui peuvent surgir, à raison de l'état de guerre, pour l'activité du ducroire.

REPONSE

Le but de la réforme de l'Office National du Ducroire est de rendre plus efficace l'aide apportée par le Gouvernement aux exportateurs, en couvrant les risques dépassant les moyens des entreprises privées, et notamment les risques politiques.

A cette fin il était indispensable de mettre à la disposition du ducroire les ressources financières en rapport avec la tâche qui lui était dévolue et d'adapter son organisation aux nécessités commerciales de sa fonction.

Door de jongste hervorming, zijn de belemmeringen welke vroeger de werking van het Staatsdelcredere hinderden opgeheven. Het is thans mogelijk allerlei risico's te dekken, welke in verband met den uitvoer staan.

De verbintenissen welke de Nationale Delcredere dienst op zich heeft genomen, kunnen volledig worden nagekomen, dank zij een dotatie, groot 250,000,000 frank. Vroeger woog de volle last van het verleenen der noodige kasmiddelen op de Schatkist.

Het algemeen plafond welk geleidelijk tot op 1 miljard 200,000,000 frank was gebracht, en het bijzonder plafond van 100,000,000 frank per land, is vervangen door een plafond dat in verhouding staat met de financiële middelen van den Dienst.

Eindelijk, brengt de laatste hervorming de vereenvoudiging mede van de vroeger zeer talrijke en remmende administratieve formaliteiten.

Het is onmogelijk in bijzonderheden de bewerkingen van den Nationalen Delcredere dienst en de bekomen uitslagen sedert 1938 op te sommen.

In 1938, werden er waarborgen verleend voor een bedrag groot 91,000,000 frank ongeveer. In den loop der 11 eerste maanden van 1939, werden er nieuwe verbintenissen door den Dienst aangegaan voor ongeveer 160,000,000 frank — wat overeenkomt met een export voor een waarde van ongeveer 250 tot 300 miljoen frank.

Sinds het ontstaan van het Delcredere (1921), werden er nog nooit zulke bedragen gedekt, en wat inzonderheid moet worden aangestipt is het groot aantal waarborgaanvragen ingediend door de kleinnijverheid voor bedragen welke tusschen de 50,000 en de 100,000 frank schommelen.

De Nationale Delcredere dienst heeft, sinds 1938, ongeveer twee en half miljoen frank uitgekeerd aan betalingen van voorloopige vergoedingen. Deze bedragen werden teruggevorderd ten beloope van ongeveer 2 miljoen frank.

Naar aanleiding van den oorlogstoestand, heeft de Nationale Delcredere dienst zijn polissen aan de nieuwgeschapen exportrisico's aangepast. Voor zekere landen waar de gevaren van het blokkeeren der deviezen groter wordt, worden er slechts nieuwe verbintenissen aangegaan na consulteren van den Belgisch-Luxemburgschen Verrekeningsdienst, of mits inlasschen in de polis van de clausules die, én voor den uitvoerder én voor den Nationalen Delcredere dienst een garantie zijn voor de betalingen op de clearing-rekeningen.

Lange krediettermijnen worden trouwens door de uitvoerders zelf aan hun cliënteel in de oorlogvoerende of bedreigde landen niet toegestaan.

Onderhandelingen met het Buitenland.

VRAAG

Een lid der Commissie heeft gevraagd of iets kon worden medegedeeld over den stand der onderhandelingen met het buitenland, met het oog op het verzekeren van onzen invoer en uitvoer.

La récente réorganisation a éliminé les obstacles qui entravaient auparavant l'action du ducroire de l'Etat. On peut maintenant couvrir les risques quelconques en rapport avec l'exportation.

Les engagements contractés par l'Office National du Ducroire peuvent actuellement être exécutés intégralement, grâce à une dotation de l'ordre de 250,000,000 de francs. Auparavant c'était le Trésor qui avait à supporter la charge entière de la trésorerie du ducroire.

Le plafond général qui avait été porté graduellement jusqu'à 1,200,000,000 de francs, et le plafond spécial de 100 millions de francs par pays, sont remplacés par un plafond qui est en rapport avec les ressources financières de l'Office.

Enfin, la nouvelle organisation comporte la simplification des nombreuses et encombrantes formalités en vigueur.

Il n'est pas possible de donner de façon détaillée les opérations de l'Office National du Ducroire et les résultats obtenus depuis 1938.

En 1938, l'Office a accordé des garanties de l'ordre de 91,000,000 de francs environ. Au cours des 11 premiers mois de 1939, l'Office a contracté de nouveaux engagements jusqu'à environ 160,000,000 de francs, ce qui correspond à un chiffre d'exportation d'environ 250 à 300 millions.

Depuis la création du Ducroire (1921), l'Office n'a jamais couvert de si hauts chiffres, et ce qui est à noter en particulier est le grand nombre de demandes de garantie émanant de la petite industrie pour des sommes variant entre 50 et 100,000 francs.

Depuis 1938, l'Office Nationale du Ducroire a décaissé environ 2 1/2 millions en paiement d'indemnités provisoires. Les montants ont été récupérés à concurrence d'environ 2 millions.

Suite à l'état de guerre, l'Office National du Ducroire a adapté ses polices aux risques à l'exportation nouvellement créés. Pour certains pays où le danger de l'immobilisation des devises s'accroît, l'Office ne prend de nouveaux engagements qu'après consultation de l'Office de Compensation Belgo-Luxembourgeois, ou moyennant insertion dans la police des clauses qui sont, tant pour l'exportateur que pour l'Office National du Ducroire, une garantie pour les paiements sur les comptes de compensation.

Les exportateurs eux-mêmes d'ailleurs n'accordent pas de longues échéances à leur clientèle dans les pays belligérants ou menacés.

Négociations avec l'étranger.

QUESTION

Un membre de la Commission a posé la question de savoir si quelque communication pouvait être faite au sujet de l'état des négociations avec l'étranger en vue d'assurer nos importations et exportations.

ANTWOORD

Aangaande den stand der economische onderhandelingen, werd aangestipt dat Frankrijk en Engeland de verbintenissen hebben aangegaan de voor ons land noodige grondstoffen en producten vrij te geven in verschillende gevallen.

Met Nederland zijn nog onderhandelingen aan gang, ten einde zooveel mogelijk den handel te zien hernemen.

Onze betrekkingen met Duitschland staan steeds onder het regime der accoorden vóór de huidige gebeurtenissen afgesloten.

VRAAG

Een lid der Commissie heeft gezegd dat sommige industrieën, die bestellingen uit het buitenland kunnen krijgen, geen contracten kunnen afsluiten, omdat zij niet weten of zij, op het oogenblik dat de levering dient gedaan, wel toelating tot uitvoer zullen verkrijgen. Wat kan er gedaan worden om dezen toestand te verhelpen?

ANTWOORD

Het is juist dat zekere nijverheden moeilijk contracten van levering aan het buitenland kunnen afsluiten, omdat het moeilijk is, in de huidige omstandigheden, hun te waarborgen dat de uitvoer vrij zal zijn op het oogenblik van de levering.

Het achtbaar lid weet, zooals eenieder, dat deze toestand van onzekerheid uit den oorlog voortkomt en duren zal zolang als de oorlog zelf. Het achtbaar lid weet ook, dat de Regeering bestendig in onderhandelingen is met de Regeeringen van de oorlogvoerende landen, ten einde waarborgen te bekomen welke haar tot nog toe niet werden verleend.

5. — *De industriele rantsoeneering.*

Het ware zeer verkeerd te meenen dat het probleem der rantsoeneering maar alleen voor voedingswaren en aller noodzakelijke verbruiksartikelen wordt gesteld.

Men heeft met voldoening vernomen dat het Ministerie voor Ravitailleering de administratieve voorbereidingsmaatregelen heeft getroffen om, zoodra de noodwendigheid zich werkelijk opdringt, met een minimum van tijdverlies, te kunnen overgaan tot een geordende rantsoeneering. Deze is vooral aangewezen om de minder begoeden te verzekeren van de onmisbare bestaansmiddelen.

Het is volstrekt niet uitgesloten dat, bij verdere internationale verwickelingen of bij beperkingen opgelegd aan het zeeverkeer, ook de rantsoeneering van industriele grondstoffen of ingevoerde industriele fabrikaten of semi-fabrikaten eens noodzakelijk wordt, om te zorgen dat aan de onderscheidene ondernemers in een bepaalden productietak een rechtmatig deel wordt toegemeten. Indien in

REPONSE

Au sujet de l'état des négociations économiques, il est à noter que la France et l'Angleterre se sont engagés de libérer dans différents cas les matières premières et les produits dont notre pays a besoin.

Avec les Pays-Bas, des négociations sont en cours qui doivent permettre la reprise du commerce dans la mesure possible.

Nos relations avec l'Allemagne sont encore toujours régies par les accords conclus avant les événements actuels.

QUESTION

Un membre de la Commission a déclaré que certaines industries qui peuvent obtenir des commandes à l'étranger, sont cependant dans l'impossibilité de contracter, parce qu'elles ne savent pas si, au moment où elles doivent livrer, elles obtiendront la licence d'exporter. Qu'y a-t-il lieu de faire pour remédier à cette situation?

REPONSE

Il est exact que certaines industries peuvent difficilement conclure des contrats de livraison à l'étranger parce qu'il est difficile, dans les circonstances actuelles, de leur donner une garantie que l'exportation sera libre au moment de la livraison.

L'honorable membre sait, comme tout le monde, que cet état d'incertitude provient du fait de la guerre et durera, tant que durera la guerre. L'honorable membre sait aussi que le Gouvernement est en négociations constantes avec les Gouvernements des pays belligérants, pour essayer d'obtenir des garanties qui ne lui ont pas encore été accordées.

5. — *Le Rationnement industriel.*

Ce serait une grande erreur de croire que le problème du rationnement ne se pose que pour les denrées alimentaires et pour les articles de consommation de première nécessité.

C'est avec satisfaction que l'on a appris que le Ministère du Ravitaillement a pris les mesures préparatoires afin de pouvoir procéder, dès que la nécessité se fera réellement sentir, et avec un minimum de perte de temps, à un rationnement bien ordonné. Celui-ci a surtout pour but de procurer aux personnes peu aisées, les moyens d'existence indispensables.

Il n'est absolument pas exclu, qu'en cas de nouvelles complications internationales ou de restrictions imposées à la navigation maritime, se révèle également la nécessité du rationnement des matières premières industrielles ou des produits manufacturés ou mi-manufacturés, afin de pouvoir en assurer, aux différents producteurs d'une branche d'industrie déterminée, la part qui leur revient. Si

andere landen, van dewelke wij gedeeltelijk afhangen voor het vinden van transportmiddelen of een aanvullend tonnage voor het zeeverkeer, een ernstige rantsoenering geschiedt voor industriële grondstoffen, voor brandstoffen. benzine, veevoederkoeken enz., zien wij niet in, hoe wij zelf deze maatregelen in het eigen land zullen kunnen vermijden.

Door de mobilisatie en de onttrekking van vele arbeidskrachten aan het bedrijfsleven, zou een relatief tekort kunnen ontstaan aan sommige producten. In dit geval, moet het verbruik, door de gepaste regeling, aan de verminderde productie aangepast worden, met andere methoden dan een prijsopdrijving, die voor de algemeene structuur der Belgische prijzen noodlottig kan zijn.

Indien het internationaal conflict lang duurt, kan het aangewezen zijn het binnenlandsch verbruik van goederen die wij zelf voortbrengen systematisch en vrijwillig te beperken, om die goederen voor den uitvoer te reserveeren, uitvoer, die de tengenprestatie is voor de bevoorrading langs den invoer. Dit stelsel kan eveneens op een zeker oogenblik noodig zijn voor het verkrijgen van deviezen en voor de versterking van de nationale valuta.

De rantsoenering en het spaarzaam verbruik kunnen, ten slotte, ook worden aangezien als een methode van indirecte financiering van den Staat. Een grooter gedeelte dan vroeger moet uit het nationaal inkomen worden overgespaard en naar den Staat geleid, wil men, ten gevolge van de buitengewone financiële lasten en de mobilisatiekosten, geen volslagen financiële en monetaire wanorde te gemoet gaan. In meerdere landen, wordt dan ook de rantsoenering en de verbruiksbeperking aanvaard als een middel om een reserve van gespaard vermogen en van leeningpotentialiteit te verzekeren, waarop de Staat zich moet kunnen steunen.

Wij kunnen deze gedachten verduidelijken met het volgende citaat uit een verklaring afgelegd, op 16 November 11., door den heer D. Serruys, Commissaire à l'Economie Nationale, in Frankrijk :

« Wat de binnenlandse behoeften betreft, heeft men zekerlijk tot eerste plicht deze op heldhaftige wijze te beperken. Hoewel Frankrijk, op dit oogenblik, over ruime voorraden aan voedingsproducten en grondstoffen beschikt, hoewel het deze, dank zijn meesterschap op zee, naar willekeur kan vervangen of vermeederen, mag het niet nalaten zijn verbruik te beperken. »

Dit mag voorzeker met evenveel of met meer redenen worden gezegd voor België, dat arm is aan eigen producten en zoozeer afhankelijk is van aanvoer uit den vreemde. Ook bij ons moet thans het ordewoord van den Heer Paul Reynaud gelden : « Aujourd'hui le gaspillage est un crime. »

Het is dus duidelijk dat vanwege de Regeering de noodige voorbereidende maatregelen van economischen en administratieven aard tijdig moeten worden getroffen, om eventueel een rantsoenering of verbruiksregeling in werking te brengen, ook voor producten, wier verbreiding niet

dans d'autres pays, dont nous dépendons partiellement en vue de nous procurer les moyens de transport ou un tonnage supplémentaire pour notre trafic maritime, il est procédé à un sérieux rationnement des matières premières industrielles, combustibles, essence, tourteaux, etc., nous ne voyons pas comment nous pourrions empêcher de semblables mesures dans notre pays.

La mobilisation et le retrait d'une nombreuse main-d'œuvre de la vie industrielle peuvent amener une rarefaction relative de certains produits. Dans ce cas, il convient d'adapter la consommation, grâce à des mesures adéquates, à la production déficitaire par d'autres méthodes que le renchérissement des prix, qui peut avoir des conséquences fatales pour la structure générale des prix belges.

En cas de perdurance du conflit international, il peut s'indiquer de limiter systématiquement et volontairement la consommation intérieure de marchandises que nous produisons nous-mêmes, afin de réserver ces marchandises pour l'exportation, celle-ci constituant la contre-prestation pour le ravitaillement de l'extérieur. Ce système peut également se révéler nécessaire, à un moment déterminé, en vue de se procurer des devises ou de soutenir le change national.

Enfin, le rationnement et la consommation économique peuvent aussi être considérés comme une méthode indirecte de financement de l'Etat. Une partie plus grande qu'antérieurement doit être économisée sur le revenu national et être passée à l'Etat, si l'on ne veut pas aller à l'encontre d'un bouleversement financier et monétaire complet, par suite des charges financières extraordinaires et des frais de mobilisation. C'est pourquoi le rationnement et la limitation de la consommation sont acceptés, dans plusieurs pays, comme un moyen de nature à permettre la constitution d'une réserve d'épargne et d'assurer un potentiel d'emprunt, sur lesquels l'Etat doit pouvoir s'appuyer.

Afin de souligner cette idée, nous reproduisons, ci-après, le passage d'une déclaration faite, le 16 novembre dernier, par M. D. Serruys, Commissaire à l'Economie nationale, en France :

« En ce qui concerne les besoins de l'intérieur, le premier devoir sera certainement de les restreindre héroïquement. Ce n'est pas parce que la France a pour l'instant de larges disponibilités en produits alimentaires et en matières premières, ce n'est pas parce qu'elle pourra, grâce à la maîtrise des mers, les remplacer et les amplifier à son gré, qu'elle peut se dispenser de réduire sa consommation. »

Cela peut être également dit, avec autant si pas plus de raisons, pour la Belgique, qui est pauvre quant à ses propres produits et qui est tellement tributaire des importations de l'étranger. Chez nous également, doit valoir actuellement le mot d'ordre de M. Paul Reynaud : « Aujourd'hui, le gaspillage est un crime. »

Il apparaît donc clairement qu'il importe de voir le Gouvernement prendre, en temps voulu, les mesures préparatoires d'ordre économique et administratif nécessaires, afin d'instaurer éventuellement un rationnement ou une réglementation de la consommation, même pour les pro-

valt onder de bevoegdheid van het huidig Ministerie voor Ravitaillement, maar behoort tot het domein van het Departement van Economische Zaken. Deze voorbereiding is een elementaire maatregel van vooruitzicht en beveiliging.

Wij aanzien het als hoogst gevaarlijk zich alleen op een automatische prijsstijging te vertrouwen, om een verbruiksbeperking te bereiken. Dit moet fataal leiden tot een algemeene prijsverheffing, welke noodlottig kan zijn voor onze productiekosten, voor onzen uitvoer en welke voor gevolg kan hebben dat loonsverhoogen, welke de bewegingen van indexcijfers achterna loopen, niet meer bijdragen tot het stijgen van het reële inkomen. *Het stelsel der prijsstijging voor de verbruiksbeperking is, in de huidige omstandigheden, de zekerste weg naar de inflatie.* In de meeste landen, heeft men dit aspect van de kwestie volkomen begrepen. Wij hopen dat dit inzicht ook moge doordringen in België.

In dien geest moeten de prijsreglementeeringen uitgevaardigd door de Regeering door de openbare opinie aanvaard worden.

**

In dit verband, heeft de Commissie ook de kwestie van de vervangingsproducten besproken en o.m. het probleem der benzinebevoorrading. De aandacht van de Regeering voor een ernstig en objectief onderzoek, door de bevoegde diensten, van de waarde van sommige voorstellen voor het grooter verbruik van nationale brandstof in plaats van importproducten, wordt hiermede dan ook gevraagd.

De nationale brandstof en de aanwending van gasgeneratoren.

Een lid van de Commissie heeft den nadruk gelegd op de belangrijkheid van het vraagstuk der benzinevoorziening en de aanwending van gasgeneratoren.

Veel petroleumarme landen hebben getracht zich vrij te maken van de vloeibare brandstof. Op dit gebied heeft België tot nog toe zeer weinig gedaan. Ongetwijfeld blijft in normalen tijd de benzine de aangewezen brandstof, zoowel voor den verbruiker als voor den Staat die er een belastbare koopwaar in vindt.

Maar onder de huidige omstandigheden kan het voorkomen dat petroleum en benzine ons gedeeltelijk ontbreken.

Wij moeten dus zuinig omspringen met den voorraad bestemd voor het leger. Het Departement van Landsverdediging heeft de gasgeneratoren-nijverheid aangemoedigd door, een jaar geleden, een tiental voertuigen te bestellen en, af en toe, een paar vrachtwagens.

In het burgerlijk verkeer zijn nog heel weinig vrachtwagens met gasgenerator ingelegd.

Een der hoofdredenen waarom de gasgeneratoren tot nog toe weinig ingang vonden, ligt in het feit dat men, om

duits dont la distribution ne rentre pas dans les attributions de l'actuel Ministère du Ravitaillement, mais appartient au domaine du Département des Affaires Economiques. Cette préparation constitue une mesure élémentaire de prévoyance et de préservation.

Il nous paraît dangereux, au plus haut point, de se fier uniquement à une hausse automatique des prix pour arriver à une limitation de la consommation. Cela doit conduire nécessairement à une hausse générale des prix, qui peut être fatale pour nos dépenses de production, pour nos exportations, et qui peut avoir pour conséquence que les augmentations de salaires, faisant suite aux fluctuations de l'index, ne contribuent plus à accroître les revenus réels. *Dans les circonstances actuelles, le système de la hausse des prix en vue de la limitation de la consommation est le chemin le plus sûr vers l'inflation.* Dans la plupart des pays, l'on a compris parfaitement cet aspect de la question. Nous espérons que cette opinion parviendra également à s'imposer en Belgique.

C'est dans cet esprit que doivent être acceptées par le public les réglementations de prix imposées par le Gouvernement.

**

En corrélation avec ce qui précède, la Commission a également examiné la question des succédanés et notamment le problème de l'approvisionnement de l'essence. Aussi, l'attention du Gouvernement est sollicitée en vue d'un examen sérieux et objectif, par les services compétents, de la valeur de certaines propositions visant à accroître la consommation du carburant national en remplacement de produits d'importation.

Le carburant national et l'utilisation du gazogène.

Un membre de la Commission a insisté sur l'importance que présente le problème du ravitaillement en essence et l'utilisation du gazogène.

Beaucoup de pays pauvres en pétrole ont cherché à se soustraire à la tutelle du carburant liquide. La Belgique a jusqu'ici fait très peu dans ce domaine.

Il n'est pas douteux qu'en temps normal l'essence demeure le carburant le plus indiqué, tant pour l'usager que pour l'Etat qui y trouve une matière taxable.

Mais dans les circonstances actuelles, il pourrait se faire que nous soyons partiellement dépourvus de ravitaillement en pétrole et essence.

Il importe donc que nous soyons économes des stocks destinés à l'armée.

Le Département de la Défense Nationale a encouragé l'industrie du gazogène en commandant, il y a un an, une dizaine de véhicules et en passant, de temps à autre, un ordre d'un ou deux camions.

Le charroi civil compte encore très peu de camions à gazogène.

Une des principales raisons pour laquelle le gazogène n'a eu jusqu'ici que peu de succès est que, pour obtenir

een gelijk rendement te bekomen als met benzine, een sterkeren, en dus duurder motor moet gebruiken.

Hoe dit te verhelpen? Om dit verlies van kracht tegen te gaan, moet men in sommige gevallen de lading verminderen: op heuvelige wegen waar een benzine-wagen 5 ton vervoert, zal de gasgenerator zich bij 4 ton moeten beperken. Die vermindering zal echter kleiner zijn op platte baan.

Frankrijk heeft het gebruik van gasgenerator-voertuigen verplicht gesteld. Bij decreet van 29 Augustus 1937, moet één voertuig op tien gestookt worden met houtgas. In Engeland heeft het vraagstuk de aandacht der openbare machten gaande gehouden. De gasgenerator werd er niet verplicht gesteld, maar drie fabrieken werden opgericht voor motorconstructie. Reeds zijn autobussen met gasgenerator aldaar ingelegd in het stadsverkeer. In Zwitserland, prijst men hout-gasgeneratoren aan en de regeering verleent aan de gebruikers premiën en vermindering van belasting. In Nederland, heeft men, naar het schijnt, beroep gedaan op Belgische uitvinders om de laatste hand te leggen aan sommige verwezenlijkingen. In Italië, heeft men een ernstige krachtsinspanning gedaan om het gebruik van den gasgenerator in te voeren. Onnoodig te zeggen dat de ontwikkeling van den gasgenerator in het Reich deel uitmaakt van zijn politiek van autarchie.

De argumenten voor het gebruik van den gasgenerator kunnen samengevat worden als volgt:

- a) het dreigend gebrek aan benzine;
- b) de besparingen: daar men wat minder snel zal rijden, zal men minder slijtage hebben aan het materieel, de banden, enz.;
- c) de noodwendigheid der burgerlijke bevoorrading;
- d) de mogelijkheid voor de Regeering om nieuwe nijkverheden te bevorderen;
- e) de Staat zou zijn medewerking verleen en aan de nevenbedrijven, in verband met het verplicht stellen van de gasgeneratoren: grondstoffen, goede anthraciet, enz., door, lijk b. v. in Frankrijk, het gebruik van gasgenerator-motoren verplicht te stellen.

Men zou ze vooral moeten gebruiken in de openbare diensten (reinigingsdienst) en voor sommige autobus-diensten en concessioneerde vervoerdiensten voor rekening van den Staat.

VRAAG

Een lid der Commissie heeft de noodwendigheid onderlijnd van het vervangen van benzine-verbruik door een nationale brandstof. Een politiek zou dienen gevolgd om de vermeerdering van de gazogènemotoren te bevorderen.

Welke is de mening van de bevoegde diensten, die dit probleem hebben onderzocht? Heeft deze gedachte een praktische waarde?

un rendement similaire à celui de l'essence, il est nécessaire d'utiliser un moteur spécial plus fort et, de ce fait, plus coûteux.

Comment y remédier? Pour obvier à cette perte de puissance il faut se résoudre à charger moins dans certains cas: sur routes accidentées, un camion faisant 5 tonnes à l'essence, n'en transportera plus que 4 au gazogène. Mais cette diminution sera moindre en terrain plat.

La France a imposé l'emploi du véhicule à gazogène. Par décret du 29 août 1937, un véhicule sur dix doit être obligatoirement alimenté au gaz des forêts. En Angleterre, les pouvoirs publics se sont préoccupés de la question. Le gazogène n'y est pas imposé, mais trois usines ont été montées pour la construction de moteurs. Déjà des autobus à gazogène circulent dans plusieurs villes anglaises. En Suisse, c'est le gazogène à bois qui est préconisé et le Gouvernement accorde aux usagers des primes et réductions de taxe. En Hollande, des inventeurs belges ont été, paraît-il, sollicités pour mettre au point d'incessantes réalisations. En Italie, un effort sérieux a été accompli dans le sens de l'utilisation du gazogène. Faut-il souligner que le développement du gazogène dans le Reich fait partie de sa politique d'autarchie?

Les arguments avancés pour l'emploi du gazogène peuvent être résumés comme suit:

- a) la menace d'une pénurie d'essence;
- b) les économies à réaliser: on roulera un peu moins vite, mais, de ce fait, on usera moins le matériel, les pneus, etc.;
- c) la nécessité d'assurer le ravitaillement civil;
- d) la possibilité pour le gouvernement de promouvoir de nouvelles industries;
- e) parallèlement, l'Etat apporterait sa collaboration aux industries annexes dérivant de l'imposition du gazogène: matières premières, charbon anthracite de choix, etc., en imposant, comme en France par exemple, l'utilisation des moteurs-gazogènes.

Il serait particulièrement indiqué de les utiliser pour les services publics (enlèvement des ordures ménagères); pour certains services d'autobus et les transports concessionnaires pour compte de l'Etat.

QUESTION

Un membre de la Commission a souligné la nécessité de remplacer l'utilisation de l'essence par un carburant national. Il faudrait promouvoir l'emploi de moteurs-gazogènes.

Quelle est à ce sujet l'opinion des services compétents? Cette suggestion a-t-elle une valeur pratique?

ANTWOORD

Het lijkt mogelijk, zoowel in technisch opzicht als wat betreft den kostprijs, voertuigen met gasgeneratoren te gebruiken, ten minste voor zware vrachtauto's die dienen voor het goederenvervoer.

Om deze wijze van vervoer te ontwikkelen, moet men een speciaal daartoe vervaardigde, vaste brandstof hebben, die men zou moeten ter beschikking stellen in een voldoende aantal depôts.

Boschontginners hebben onlangs het gebruik van houtskool voorgesteld, wat reeds eenigermate aanwending vindt in Frankrijk.

Een ander voorstel strekte er toe een mengsel van houtskool en anthraciet te gebruiken.

Anderzijds zouden halve cokes met een voldoende laag aschgehalte ook kunnen in aanmerking komen. De kolendestillatie bij lage temperatuur, door middel waarvan men halve cokes zou bekomen, kan op dit oogenblik nog geen aanleiding geven tot een loonend bedrijf.

Het Departement heeft vernomen dat het Ministerie van Landsverdediging proefnemingen heeft ingezet betreffende vrachtwagens met gasgeneratoren.

6. — De prijspolitiek.

De heer Gutt, Minister van Financiën, heeft in de verenigde Commissiën van Financiën van den Senaat en de Kamer op 10 November ll., de volgende verklaring afgelegd:

« Een aanhoudende coördinatie van de economische Regeeringspolitiek is noodzakelijk, want de vraagstukken van de prijzen, den wissel, den geldomloop, de Staatsleeningen, de belastingen en de economische organisatie zijn nauw verbonden en kunnen onmogelijk afzonderlijk worden behandeld. Er moet een algemeene leiding zijn die het optreden inzake prijzen, productie en finantie ondergeschikt maakt aan welbepaalde algemeene doeleinden. »

Hiermede is bevestigd dat de prijspolitiek thans een van de groote problemen blijft in onze economische politiek.

Wat betreft de evolutie der prijzen, mag men zich niet ontveinzen dat er in België aanduidingen zijn, die niet geruststellend kunnen worden genoemd.

Ziehier de evolutie, in België, sedert Augustus 1939, van de verhoudingscijfers der groothandelsprijzen, der kleinhandelsprijzen en der kosten van het levensonderhoud:

REPONSE

Le bon fonctionnement des véhicules à gazogène semble réalisable d'une façon satisfaisante au point de vue technique et au point de vue du prix de revient, tout au moins pour les camions lourds servant au transport des marchandises.

Le développement de ce mode de transport demande un carburant solide spécialement préparé que l'on devrait pouvoir trouver dans des dépôts suffisamment nombreux.

Des exploitants forestiers ont proposé récemment le charbon de bois, utilisé en France dans une certaine mesure.

Il a été suggéré également d'utiliser le charbon de bois et l'anthracite en mélange.

D'autre part, un semi-coke ayant une teneur en cendres suffisamment basse pourrait également convenir. La distillation de la houille à basse température au moyen de laquelle serait produit le semi-coke, ne semble pas, à l'heure actuelle, pouvoir, à elle seule, faire l'objet d'une industrie rémunératrice.

Il est revenu au Département que des essais sur des camions à gazogène sont en cours au Département de la Défense Nationale.

6. — La politique des prix:

M. Gutt, Ministre des Finances, a fait, le 10 novembre dernier, la déclaration suivante, devant les Commissions réunies du Sénat et de la Chambre:

« Une coordination constante de la politique économique gouvernementale est essentielle, car les problèmes des prix, des changes, de la circulation fiduciaire, des emprunts d'Etat, de la fiscalité et de l'organisation économique sont intimement liés et il est impossible de les traiter séparément. Il est indispensable d'avoir une direction générale, subordonnant les interventions en matière de prix, de production et de finance, à des buts généraux clairement définis. »

Cela prouve que la politique des prix reste un des grands problèmes de notre politique économique.

En ce qui concerne l'évolution des prix, on ne peut nier qu'il y a en Belgique certains signes non-rassurants:

Voici l'évolution en Belgique, depuis le mois d'août 1939, des prix de gros, des prix de détails et du coût de la vie:

1) Index groothandelsprijzen 1) Index des prix de gros.	Oogst Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	Schommelingen int. h. van Oogst tot No- vember. Variations en p. c. d'août à novembre.
2 ^{de} helft der maand ; 1914 = 100. . . 2 ^{me} moitié du mois ; 1914 = 100.	594	706	735	762	+ 28,3 p. c.
2) Index kleinhandelsprijzen. 2) Index des prix de détail.					
Gemiddelde 1936-1937-1938 = 100. . . Moyenne 1936-1937-1938 = 100.	103,3	103,9	110,1	112,4	+ 8,8 p. c.
3) Index der kosten van het levensonderhoud. 3) Index du coût de la vie.					
(1921 = 100 ; III ^{de} categorie) (1921 = 100 ; III ^{me} catégorie)					
Voeding — bruto Alimentation — brut.	170,22	169,99	178,64	183,17	+ 7,60 p. c.
Voeding — seizoenschommeling uitgescha- keld. Alimentation — sans tenir compte des va- riations saisonnières.	173,16	169,82	174,67	176,86	+ 2,15 p. c.
Totaal index — bruto Index total — brut.	199,29	199,38	206,19	210,44	+ 5,59 p. c.
Totaal index — seizoenschommelingen uit- geschakeld. Index total — sans tenir compte des varia- tions saisonnières.	201,17	199,27	203,66	206,41	+ 2,61 p. c.

Wij laten hierop volgen een internationale vergelijking van prijsbewegingen, die wij uit verschillende economische publicaties hebben geput (Tabel XII) :

Ci-dessous, une comparaison internationale du mouvement des prix, tel que nous l'avons puisée dans différentes publications d'ordre économique. (Tableau XII.)

TABEL XII.

TABLEAU XII.

Indexcijfers der Groothandelsprijzen (Internationale vergelijking)

Index des prix de gros (Comparaison internationale)

	België	Nederland	Engeland	Duitsland	Ver.-Staten	Noorwegen	Denemarken	Zweden
1939	Belgique	Pays-Bas	Angleterre	Allemagne	Etats-Unis	Norvège	Danemark	Suède
	IV 1914=100	1926-1930 = 100	Sept. 1931 = 100	1913 = 100	1926 = 100	1929 = 100	1929 = 100	1929 = 100
Augustus — Août . . .	594	70,5	116,4	107,1	75,3	101	103	111
September — Septembre . .	706	75,4	127,1	106,9	82,3	103	118	118
October — Octobre, . .	735	80,8	137,9	107,1	81,4	113	122	
November — Novembre. . .	762	83,6	143,9	107,4	81,8			

Indexcijfers der Levensduurte (Internationale Vergelijking)

Index du coût de la vie (Comparaison Internationale)

1939	België — Belgique (3 ^e cat.) 1921 = 100	Nederland Pays-Bas 1911-1913 = 100	Engeland Angleterre 1914 = 100	Duitschland Allemagne 1913-1914 = 100	Noorwegen Norvège 1929 = 100	Suède Suède 1929 = 100
Augustus — Août	199	136,5	155	127,3	104	107
September — Septembre . .	199	139,1	155	125,7	104	108
October — Octobre	206		165	125,8	108	110
November — Novembre . . .	210		169	126,1		

Deze vergelijking, alhoewel gesteund op voorloopige cijfers, geeft algemeene tendenzen aan, die niet kunnen worden miskend. Zij vallen ongunstig uit voor de prijs-evolutie in België wat de groothandelsprijzen betreft. Zij zijn gunstiger voor de levensduurte. Het argument dat de Belgische prijzen sterk beïnvloed worden door de import-producten heeft voorzeker een waarde, doch voor meerdere andere landen spelen ook de prijzen der ingevoerde producten een aanzienlijke rol.

Voor de prijzen, welke, in hoofdzak berusten op de binnenlandsche productiefactoren, moeten wij bewaken en op die hebben wij, door de gevolgde politiek, een onmiddellijken invloed.

In dit verband, kan de spoedige stijging van de steenkolenprijzen bijzonder aanleiding geven tot bezorgdheid.

De kostprijs speelt op den duur steeds een determineerende rol in het ruilverkeer. Ook in den internationalen handel, moet in beginsel het land, dat geniet van lage kostprijzen, een superioriteit verwerven op mededingers die werken in ongunstiger productievoorwaarden.

Voor de incidentie van de steenkoolprijzen op den kostprijs werden door het Nationaal Steenkoolbureau o. m. de volgende gegevens vergaard: 30 t. h. voor de staalproductie, 25 t. h. voor cement, 16 t. h. voor zink, 10 t. h. voor de ceramiekindustrie, 11 t. h. voor papier, 9 t. h. voor glas, 1,5 tot 4,3 t. h. voor de chemische nijverheid, 1 tot 3 t. h. voor verschillende takken van het textielbedrijf. Deze cijfers hebben natuurlijk een betrekkelijke waarde. Zij zijn voorzeker te laag voor de zinkindustrie. Ook in de textielindustrie zijn zij aanmerkelijk hooger voor de ververij en de toebereiding, waardoor de textielproducten worden gevaloriseerd en concurrerend kunnen werken op de buitenlandsche markten. Een nieuwe terugslag van de steenkoolprijzen op alle kostprijzen ontstaat door de beïnvloeding op de electriciteitsdistributie.

In een merkwaardige bijdrage over den economischen toestand van België, gepubliceerd in het November-nummer van het « Tijdschrift voor Inlichtingen en Documentatie » van de Nationale Bank, wordt in het licht gesteld dat de internationale vergelijkingen met onze steenkoolprijzen zeer nadeelig uitvallen voor België. Eens te meer wordt daarin betoogd dat die prijzen bij ons sneller zijn gestegen dan in Engeland en dat « een elementaire voor-

Ces comparaisons, quoique basées sur des chiffres provisoires, montrent des tendances générales qui ont leur valeur. Elles sont défavorables pour l'évolution des prix en Belgique en ce qui concerne les prix de gros. Elles sont plus favorables pour les prix de détail. L'argument que les prix belges sont fortement influencés par les produits importés, a certes une valeur, mais pour plusieurs autres pays aussi les prix des produits importés jouent un rôle important.

Surtout les prix, qui reposent en ordre principal sur les facteurs de production intérieurs, sont à surveiller et ils se prêtent, de par la politique suivie, à notre influence directe.

Sous ce point de vue la hausse rapide des prix du charbon peut donner lieu à de graves inquiétudes.

Le prix de revient joue en fin de compte toujours un rôle déterminant dans les échanges. Dans le commerce international également, le pays qui jouit de bas prix de revient, doit en principe acquérir une supériorité sur des concurrents qui travaillent dans des conditions de production plus défavorables.

Quant à l'incidence des prix du charbon sur le prix de revient, l'Office National du Charbon a rassemblé les chiffres suivants: 30 p. c. pour la sidérurgie, 25 p. c. pour l'industrie du ciment, 16 p. c. pour le zinc, 10 p. c. pour l'industrie céramique, 11 p. c. pour les papeteries, 9 p. c. pour les verreries, de 1,5 à 4,3 p. c. pour l'industrie chimique, de 1 à 3 p. c. pour différentes branches de l'industrie textile. Ces chiffres ont évidemment une valeur toute relative. Ils sont en tout cas trop bas pour l'industrie du zinc. Dans l'industrie textile également ils sont plus hauts pour les teintureries et les préparations qui valorisent les produits textiles et rehaussent leur valeur sur les marchés étrangers. Une nouvelle incidence des prix du charbon sur tous les prix de revient a lieu à raison de l'influence sur la distribution de l'électricité.

Dans un article intéressant sur la situation économique de la Belgique, publié dans le numéro de novembre du « Bulletin d'Information et de Documentation » de la Banque Nationale, il est mis en lumière que les comparaisons internationales avec nos prix de charbon sont très défavorables pour la Belgique. Une fois de plus il y est confirmé que ces prix ont augmenté plus vite chez nous qu'en Angleterre et qu'« une élémentaire prudence exige

zichtigheid, daarentegen, vergt dat wij die prijzen zeker onder de Engelsche zouden houden ».

VRAAG

Hoe is de stijging van de steenkoolprijzen met 12 t. h. te verklaren en te rechtvaardigen op een oogenblik dat de prijsstijging op de binnenlandsche grondstoffen zooveel mogelijk moet worden tegengewerkt?

ANTWOORD

De steenkolenijverheid billijkt de stijging met 12 t. h. welke op de steenkolen op de binnenlandsche markt met ingang van 6 November 1939 werd toegepast: 1° door de stijging van de producten welke de steenkolenmijnen verbruiken; 2° door de bij overeenkomst besliste loonsverhoging van 5 t. h. toegepast op 5 November 1939.

Wat de verbruikte producten betreft, beroepen de steenkolenmijnen zich op de volgende prijsverhoging:

Mijnhout...	40 t. h.
Hijschkabels	28 —
Sleepkabels	24 —
Artikelen in gummi	30 —
Brandstof	20 —
Ijzer en staal	15 —

Dit is de werkelijke prijsverhoging, volgens de inlichtingen welke het Departement bezit.

Mijnhout kwam in 1938 voor fr. 13.24 en de onderscheidene materialen voor fr. 13.40 tusschenbeide in den kostprijs van de verkoopbare ton.

Men mag dus den terugslag op den kostprijs van de stijging der verbruikte producten stellen op 9 frank ongeveer per verkoopbare ton.

Anderzijds, kwamen de loonen en het gedeelte van de sociale lasten welke met de loonen schommelen, in 1938, tusschenbeide voor fr. 79.68. De verhoging van 5 t. h. op de loonen doet dus den prijs stijgen met ongeveer 4 frank.

Alles bijeengenomen bedraagt de verzwaring van den kostprijs 13 frank ongeveer, hetzij 10 t. h. van den kostprijs in gewone uitgaven.

Daar een gedeelte van de verkoopbare steenkolen geen prijsverhoging mag ondergaan, omdat zij het voorwerp zijn van een contract van zekeren duur of worden afgezet op markten waar geen verhoging mogelijk is, werd de verkoopprijsverhoging in een grooter verhouding dan de kostprijs, hetzij tot 12 t. h. gebracht.

VRAAG

Door den heer Minister van Financiën werd verklaard dat de *prijspolitiek* (naast de arbeidspolitiek) een van de grondslagen is van de economische politiek der Regeering en tot een goed einde moet worden gebracht om de financiële gezondmaking te bevorderen. In meerdere kringen wordt beweerd dat een zeer strenge controle der prijzen noodig is om de stijging van het prijsniveau in het binnenland zooveel mogelijk tegen te gaan. Dit wordt trouwens ook in andere landen, o.m. in Nederland toegepast. Het is een van de middelen om een algemeene tendens tot inflatie tegen te gaan. Wat is juist de prijspolitiek van de Regeering in België?

que nous maintenions ces prix en dessous de ceux sur le marché anglais ».

QUESTION

Comment faut-il expliquer et justifier la hausse de 12 p. c. des prix du charbon à un moment où la hausse des prix des matières premières indigènes doit être empêchée le plus possible?

REPONSE

L'industrie charbonnière justifie la hausse de 12 p. c. appliquée aux charbons sur le marché intérieur à partir du 6 novembre 1939: 1° par la hausse des produits consommés par les charbonnages; 2° par la majoration conventionnelle des salaires de 5 p. c. appliquée le 5 novembre 1939.

En ce qui concerne les produits consommés, les relèvements de prix suivants sont invoqués par les charbonnages:

Bois de mine	40 %
Câbles d'extraction	28 %
Câbles de traînage	24 %
Articles en caoutchouc	30 %
Carburants	20 %
Fers et aciers	15 %

Ces relèvements de prix sont réels, d'après les renseignements que possède le Département.

Les bois de mine intervenaient en 1938 pour fr. 13.24 et les matériaux divers pour fr. 13.40 dans le prix de revient de la tonne vendable.

On peut donc évaluer à 9 francs environ par tonne vendable, la répercussion sur le prix de revient, de la hausse des produits consommés.

D'autre part, les salaires et la partie des charges sociales qui fluctuent avec les salaires intervenaient en 1938 pour fr. 79.68. L'augmentation de 5 p. c. sur les salaires augmente donc le prix de 4 francs environ.

Au total, l'aggravation du prix de revient est de 13 fr. environ, soit de 10 p. c. du prix de revient en dépenses ordinaires.

Comme une partie des charbons vendables ne peuvent subir la majoration de prix parce qu'ils font l'objet d'un contrat d'une certaine durée ou sont livrés sur des marchés où une hausse n'est pas possible, le prix de vente a été relevé dans une proportion plus forte que le prix de revient, soit de 12 p. c.

QUESTION

Le Ministre des Finances a déclaré que la *politique des prix* (à côté de la politique de travail) est une des bases de la politique économique du Gouvernement et qu'elle doit être menée à bonne fin en vue de l'assainissement financier. Dans bien des milieux, on prétend qu'un contrôle très sévère des prix s'impose en vue d'empêcher la hausse du niveau des prix à l'intérieur, dans la mesure du possible. D'ailleurs, c'est ce qui se fait dans d'autres pays, aux Pays-Bas, par exemple. C'est un des moyens en vue de contrecarrer une tendance générale à l'inflation. Quelle est au fond en Belgique la politique des prix du Gouvernement?

ANTWOORD

De prijzenpolitiek van de Regeering beoogt onmiddellijke doeleinden, opgelegd door de huidige omstandigheden, en doeleinden voor later.

De doeleinden welke zij tijdens de huidige overgangperiode tracht te bereiken zijn:

1^o verhindering van plotse en ongeordende schommelingen der gezamenlijke algemeene prijzen en, in het bijzonder, van de prijzen van sommige producten;

2^o bestrijding en beteugeling van speculatie door passende maatregelen strekkende tot het remmen der prijsstijging en tot de controle der voorraden.

In dien zin, werden volgende schikkingen getroffen door de verschillende bevoegde Departementen:

I. — 1) Besluit-wet van 9 September 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 10 September) strekkende tot het voorkomen en het beteugelen van de misbruiken bij den handel in waren en andere goederen;

2) Ministerieel besluit van 19 September 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 20 September) tot vaststelling van den verkoopprijs der inlandsche tarwe;

3) Ministerieel besluit van 21 September 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 23 September) waarbij de producten aangeduid worden die aan den omloop niet mogen onttrokken worden;

4) Koninklijk besluit van 22 September 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 23 September) betreffende de telling van de voorraden van alle waren en de reglementeering van hun gebruik;

5) Ministerieel besluit van 27 October 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 29 October) — Economische Zaken — waarbij de koopwaren aangeduid worden die aan den omloop niet mogen onttrokken worden;

6) Ministerieel besluit van 27 October 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 29 October) — Ravitailleering — tot aanduiding van de eet- en koopwaren, die aan den omloop niet mogen worden onttrokken;

7) Besluit-wet van 27 October 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 29 October) ter aanvulling van de maatregelen voor het verzekeren van de bevoorrading van het land en voor het voorkomen en het beteugelen van de misbruiken in den handel van sommige eet- en koopwaren;

8) Besluit-wet van 10 November 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 23 November) betreffende de rechtvaardiging der groot- en kleinhandelsprijzen;

9) Ministerieel besluit van 14 November 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 15 November) waarbij de koopwaren aangeduid worden die aan den omloop niet mogen onttrokken worden;

10) Ministerieel besluit van 25 November 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 26 November) tot inrichting van de telling der voorraden van wol.

II. — Onderrichtingen aan de Agenten der Handelspolitie en aan het Parket.

III. — Contactnemingen met de handelsmiddelen.

IV. — Bekendmaking der wekelijksche Marktprijzen.

Die maatregelen hebben toegelaten een abnormale en overdreven prijsstijging te verhinderen en talrijke speculatieve prijsopdrijvingen te beteugelen.

Telkens als nuttig werd geoordeeld, werden onderrichtingen verstrekt hetzij aan het Parket, hetzij aan de dien-

REPONSE

La politique des prix du Gouvernement vise des objectifs immédiats que lui commandent les circonstances présentes et des objectifs à plus longue échéance.

Les buts qu'elle se propose d'atteindre pendant la période de transition actuelle, sont:

1^o éviter les mouvements brusques et désordonnés de l'ensemble des prix en général et des prix de certains produits en particulier;

2^o combattre et réprimer la spéculation par des mesures appropriées tendant à enrayer la hausse et à contrôler les stocks.

Les dispositions suivantes ont été prises dans cet ordre d'idées par les divers Département compétents.

I. — 1) Arrêté-loi du 9 septembre 1939 (*Moniteur* du 10 septembre) tendant à prévenir et à réprimer les abus dans le commerce des denrées et autres marchandises;

2) Arrêté ministériel du 19 septembre 1939 (*Moniteur* du 20 septembre) fixant le prix de vente du froment indigène;

3) Arrêté ministériel du 21 septembre 1939 (*Moniteur* du 23 septembre) désignant les produits qui ne peuvent être soustraits à la circulation;

4) Arrêté royal du 22 septembre 1939 (*Moniteur* du 23 septembre) relatif au recensement des stocks de marchandises et à la réglementation de leur emploi;

5) Arrêté ministériel du 27 octobre 1939 (*Moniteur* du 29 octobre) — Affaires Economiques — désignant les produits qui ne peuvent être soustraits à la circulation;

6) Arrêté ministériel du 27 octobre 1939 (*Moniteur* du 29 octobre) — Ravitaillement — désignant les produits qui ne peuvent être soustraits à la circulation;

7) Arrêté-loi du 27 octobre 1939 (*Moniteur* du 29 octobre) coordonnant et complétant les mesures prises pour assurer l'approvisionnement du pays et pour prévenir et réprimer les abus dans le commerce de certaines denrées ou marchandises;

8) Arrêté-loi du 10 novembre 1939 (*Moniteur* du 23 novembre) relatif à la justification des prix de gros ou de détail;

9) Arrêté ministériel du 14 novembre 1939 (*Moniteur* du 15 novembre) désignant les produits qui ne peuvent être soustraits à la circulation;

10) Arrêté ministériel du 25 novembre 1939 organisant le recensement des stocks de laine.

II. — Instructions aux agents de la police du commerce et au Parquet.

III. — Contacts avec les milieux commerciaux.

IV. — Publication des Mercuriales hebdomadaires.

Ces mesures ont eu pour résultat d'éviter une hausse anormale ou exagérée des prix et de réprimer de nombreuses hausses spéculatives.

Chaque fois que la chose s'est avérée utile, des instructions ont été données soit au Parquet, soit aux services

sten, ten einde de beteugeling te verzekeren van de aan- geklaagde handelingen of misbruiken.

Op langeren termijn, streeft de prijzenpolitiek er naar, dank zij een nauwgezet toezicht op hun schommelingen, de prijzen der noodzakelijke producten zooals brood, vleesch, voedingsvetten, suiker, kolen, enz., op een zoo laag mogelijk peil te houden, tevens er voor zorgend, dat de gewettigde belangen van landbouw en nijverheid niet worden geschaad.

Daarenboven, zullen de maatregelen strekkende tot de beteugeling van speculatie verder worden doorgedreven en verscherpt.

VRAAG

Kan de Dienst van het Indexcijfer iets mededeelen betreffende de vergelijking van de Belgische indexcijfers met die van andere landen?

Op welke gronden is de samenstelling van een « oorlogs-indexcijfer » te rechtvaardigen? Kan dienaangaande iets medegedeeld over een bepaald ontwerp? Zijn er in andere landen « oorlogsindexcijfers »?

ANTWOORD

Wat de vergelijking van de indexcijfers met die van andere landen betreft, zou het voorbarig en zeer gewaagd zijn hieraangaande iets bepaalds te willen mededeelen. Vooreerst is het niet mogelijk thans een bevredigende vergelijking te geven wat de laatste maanden betreft. De publicatie van de gewenschte verhoudingscijfers geschiedt slechts met groote vertraging. Zelfs, wanneer men over deze gegevens zou beschikken, moet de vergelijking met zeer veel omzichtigheid geschieden. Immers de grondslagen voor de vergelijking der verhoudingscijfers zijn niet in alle landen de zelfde. Zulks hangt af van de bijzondere elementen die het economisch leven van die landen beheerschen. Vervolgens, is de methode van berekening in de onderscheidene landen verschillend. Ten slotte, dient men niet uit het oog te verliezen dat niet in alle landen de verhoudingscijfers het zelfde sociaal belang hebben, als in ons land, omdat niet in alle landen een verhoudingscijfer tot grondslag van de loonbeweging dient.

De geweldige beroeringen die de oorlogsgebeurtenissen sedert einde Augustus in het economisch leven hebben gebracht, hebben het probleem doen oprijzen of de index der kleinhandelsprijzen, die aan de grondslag ligt van talrijke loonovereenkomsten, steeds als waarachtige meter van de werkelijke levensduurte kan beschouwd worden. Dit vraagstuk werd onderzocht door de Commissie voor het Indexcijfer der kleinhandelsprijzen op haar laatste vergadering. Deze Commissie van specialisten heeft in een paar mededeelingen aan de pers haar standpunt toegelicht. De achtbare Heer Verslaggever gelieve hierbij kopij te vinden van de communiqués voor October en November.

Het achtbare lid is, zonder twijfel, op de hoogte van het feit dat, op initiatief van de Regeering, het probleem van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, in verband met de loonbeweging, thans onderzocht wordt door een conferentie van afgevaardigden der patroons- en werklidenorganisaties, onder de leiding van den Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg of van zijn afgevaardigde.

en vue d'assurer la répression des manœuvres ou des abus signalés.

A plus longue échéance, la politique des prix visera, grâce à une surveillance étroite de leur mouvement, à maintenir à leur niveau le plus bas possible les prix des produits essentiels, tels que le pain, les viandes, les graisses alimentaires, le sucre, le charbon, etc., tout en veillant à ne pas léser les intérêts légitimes de l'agriculture et de l'industrie.

En outre, les mesures tendant à la répression de la spéculation seront poursuivies et accentuées.

QUESTION

La Commission du Nombre indice des prix de détail pourrait-elle donner quelque renseignement au sujet de la comparaison du nombre indice belge avec celui d'autres pays?

Sur quelle base la composition d'un « nombre indice de guerre » est-elle justifiable? Pourrait-on à ce sujet donner quelque renseignement concernant un projet déterminé? D'autres pays connaissent-ils des « nombres indices de guerre »?

REPONSE

Quant à la comparaison des chiffres-index avec ceux d'autres pays, il serait prématuré et très hasardeux de vouloir communiquer des précisions à ce sujet. Tout d'abord, il n'est pas possible de fournir actuellement une comparaison satisfaisante en ce qui concerne les derniers mois. La publication des nombres indices désirés se fait avec un retard assez considérable. Et même une fois en possession de ces données, la comparaison à faire exigerait beaucoup de prudence. En effet, les bases de comparaison des chiffres indices ne sont pas identiques dans tous les pays. Toute comparaison est tributaire des éléments particuliers régissant la vie économique des pays en question. Ensuite, la méthode de calcul varie de pays à pays. Enfin, il convient de ne pas perdre de vue que les nombres indices n'ont pas dans tous les pays la même importance sociale que dans le nôtre, du fait que le nombre indice ne sert pas de base, dans tous les pays, au mouvement des salaires.

Les perturbations profondes que les événements de la guerre ont provoquées depuis la fin du mois d'août dans la vie économique, ont posé la question si l'index des prix de détail étant à la base de nombreuses conventions collectives, constitue toujours un instrument de mesure du coût de la vie réel. Cette question a été examinée à sa dernière réunion par la Commission du nombre indice des prix de détail. Cette Commission de spécialistes a exposé son point de vue dans deux communiqués à la presse. Que Monsieur le Rapporteur veuille trouver ici copie des communiqués pour octobre et novembre.

L'honorable membre est, sans doute, au courant du fait qu'à l'initiative du Gouvernement le problème du nombre indice des prix de détail par rapport au mouvement des salaires, est examiné, à l'heure actuelle, par des représentants des organisations ouvrières et patronales, sous la présidence du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale ou de son délégué.

HOOFDSTUK III.

De economische Coördinatie.

Het vraagstuk der economische coördinatie of van de doelmatige samenwerking van de onderscheiden regeeringsdiensten, die rechtstreeks of onrechtstreeks een economische bevoegdheid bezitten, werd door de Commissie uitvoerig besproken.

Reeds in een vorig verslag, hebben wij, in verband met de economische coördinatie, de volgende meening geuit:

« Het wil ons voorkomen dat een gedeelte van ons administratief apparaat volstrekt niet is uitgebouwd en aangepast om ernstig de taak te vervullen, die in huidige tijdsomstandigheden wordt vereischt. Hoe dikwijls gebeurt het niet dat administratieve sleur en slenter hun gang gaan, alsof geen initiatieven dienden genomen, alsof niet eens zou dienen gekeken naar hetgeen omgaat in het buitenland? De ledigheid en hulpeloosheid van sommige sectoren in onze administratieve organisatie worden best aanvoeld als men op haar beroep doet voor degelijke voorlichting, voor inlichtingen en documentatie. Is het niet bespottelijk dat, terwijl men beroep doet op den Staat voor allerhande inmengingen en maatregelen, deze vaak minder goed geoutilleerd en gedocumenteerd blijkt te zijn dan beroepsgroeperingen of particuliere instellingen? Wie voelt niet aan dat een dergelijk tekort bijzonder erge gevolgen kan hebben, waar het gaat om het regelen der economische politiek?

Het is meer dan tijd dat sommige administratieve hervormingen niet alleen bestaan op papier, maar ook een levende werkelijkheid worden. »

In de huidige omstandigheden, verkrijgt dit vraagstuk een nog veel grooter belang dan ooit tevoren.

De taak van het Ministerie van Economische Zaken.

Het « Comité voor Buitenlandschen Handel », in 1934 voorgezeten door den heer Theunis, bepaalde de bevoegdheid van het Ministerie van Economische Zaken als volgt: « Het departement van Economische Zaken moet de door den Staat inzake economische politiek aan te nemen houdingen, te nemen beslissingen en te treffen maatregelen, coördineeren ».

De regeeringsverklaring zou de algemeene strekkingen der economische politiek ernstig en nauwkeurig dienen aan te geven. Eenmaal dit vastgelegd zijnde, zou de voorbereiding, de studie en de controle van de economische actie der Regeering in hoofdzaak de taak moeten zijn van het Ministerie van Economische Zaken.

Dit Departement heeft in feite een drievoudige functie te vervullen:

- 1) een functie van studie en documentatie tot het bepalen van richtlijnen;
- 2) een functie van uitvoering en controle; de uitvoering moet worden verwezenlijkt op doelmatige wijze, overeen-

CHAPITRE III.

La Coordination économique.

Le problème de la coordination économique ou de la collaboration efficace des divers services ministériels, ayant directement ou indirectement une compétence économique, a fait l'objet de longues discussions au sein de la Commission.

Nous avons déjà, dans un précédent rapport, exprimé l'opinion suivante au sujet de la coordination économique:

« Nous avons l'impression que notre appareil administratif est pour une bonne part incapable à remplir sérieusement la tâche qu'exigent de lui les circonstances actuelles. Que de fois ne se confine-t-on pas dans une routine administrative, comme s'il ne fallait pas prendre d'initiatives, et voir ce qui se passe au delà de nos frontières? On se rend particulièrement compte de l'insuffisance de certains secteurs de notre organisation administrative et de l'embarras dans lequel ils se trouvent, lorsqu'on fait appel à eux pour des informations, pour se renseigner et se documenter. N'est-il pas ridicule, alors qu'on fait appel à l'Etat pour des interventions et de mesures multiples, l'on voie ce dernier moins bien outillé et documenté que des groupements professionnels ou des institutions privées? Qui ne conçoit pas qu'une telle carence peut avoir des conséquences particulièrement graves quand il s'agit de déterminer la politique économique?

Il est plus que temps que certaines réformes administratives n'existent pas seulement sur le papier, mais deviennent une réalité vivante. »

Dans les circonstances actuelles, ce problème devient d'un intérêt encore beaucoup plus grand que jamais auparavant.

Rôle du Ministère des Affaires Economiques.

Le « Comité pour le Commerce Extérieur », présidé en 1934 par M. Theunis, a donné de la compétence du Ministère des Affaires Economiques une définition de bon sens: « Ce département doit coordonner les attitudes, les décisions et les mesures à prendre par l'Etat en matière de politique économique. »

La déclaration ministérielle devrait donner les directives générales de la politique économique de façon sérieuse et avec précision. Ceci fait, le Ministère des Affaires Economiques aurait comme mission essentielle la préparation, l'étude et le contrôle de l'action économique du Gouvernement.

Ce Département a en fait un triple rôle à remplir:

- 1° Un rôle d'étude et de documentation pour fixer les directives;
- 2° Un rôle d'exécution et de contrôle, l'exécution doit être efficace, suivant les dispositions légales en vigueur;

komstig de uitgevaardigde wettelijke beschikkingen; de controle moet effectief geschieden in die sectoren van het economisch leven, die onder een reglementeering vallen;

3) een derde functie van het Departement van Economische Zaken bestaat in de coördinatie van zijn werkzaamheden met deze der onderscheiden Ministeries en administratieve diensten die een bevoegdheid hebben op economisch gebied. Met andere woorden, het heeft er voor te zorgen, dat de economische politiek, door de Regering bepaald en thans door verscheidene Departementen en diensten uitgevoerd, een samenhangend en aan dezelfde richtlijnen beantwoordend geheel vorme.

Door den Koninklijken Commissaris voor de Administratieve Hervorming werd dit alles bestudeerd in zeer nauwgezette en uitvoerige verslagen.

De taak van het Ministerie van Economische Zaken voor de bevordering van handel en nijverheid, in België, voor de behartiging der middenstandsbelangen, voor de vrijwaring van het algemeene belang, te midden van het aandringen van particuliere belangen, die alle voor zich een of andere bescherming of tusschenkomst vragen, werd daarbij zeer juist vastgelegd.

Om deze taak te kunnen vervullen, moet het Ministerie van Economische Zaken kunnen beschikken, enerzijds, over ambtenaren of medewerkers die de economische vraagstukken kennen en, anderzijds, over ambtenaren die aan de particuliere belangen kunnen gehoor geven zonder eenzijdig den invloed derzelve te ondergaan.

In dit verband, is een der laatste innovaties in de administratieve-economische ordening, het « Office des Approvisionnements », tot stand gekomen met de mobilisatie, een ongelukkig experiment geweest.

De bestaande Tekortkomingen.

Vele klachten worden periodisch geuit over het ontbreken van statistieken en van een algemeene documentatie op het Ministerie van Economische Zaken, en over de verspreiding, of juist, over de versnippering van de belangrijke studie-functie van dit Departement. Daarenboven, wordt geregeld geklaagd over de ondoelmatige werking van de executiediensten en wordt gewezen op de tekortkomingen van het Departement ten overstaan van het zeer actueel vraagstuk der economische coördinatie.

Zeer tot ons spijt moeten wij vaststellen dat deze klachten doorgaans op stevige gronden berusten.

Wat de statistieken betreft, kan o. m. gewezen worden op het ontbreken van gegevens over de binnenlandse markt. Er werden trouwens geen ernstige pogingen gedaan om dergelijke gegevens te verzamelen. Wel werd in 1935 besloten, dat het Ministerie, — telkens een beschermingsmaatregel zou worden verleend aan een groep ondernemingen, — in ruil daarvan volledige statistische inlichtingen over de economische en technische ontwikkeling en de arbeidsverschaffing van het bedrijf zou eischen. Het samenbrengen en ordenen der antwoorden zou, wellicht, geleid hebben tot het opmaken van een algemeene

le contrôle doit être effectif dans les secteurs de la vie économique qui sont du domaine de la réglementation;

3^e Un dernier rôle du Département des Affaires Economiques est la coordination de ses activités avec celles des différents départements et services administratifs compétents en matière économique. En d'autres termes, il lui appartient de veiller à ce que la politique économique arrêtée par le Gouvernement et exécutée par différents Départements et services, forme un tout cohérent et répondant aux mêmes directives.

Le Commissaire royal pour la Réforme administrative a examiné tous ces problèmes dans des rapports très précis et détaillés.

Le rôle du Ministère des Affaires Economiques pour le développement du commerce et de l'industrie en Belgique, pour la protection des intérêts des classes moyennes, pour la sauvegarde de l'intérêt général au milieu des sollicitations d'intérêt privé qui toutes prétendent à quelque mesure protectrice ou intervention, y a été très justement défini.

Pour être à même de remplir cette mission, le Ministère des Affaires Economiques doit pouvoir disposer, d'une part, de fonctionnaires ou de collaborateurs à la hauteur des problèmes économiques et, d'autre part, de fonctionnaires qui peuvent prêter l'oreille aux intérêts privés sans en être unilatéralement influencés.

A ce point de vue, une des dernières expériences dans le domaine de l'organisation administrative économique, « L'Office des Approvisionnements », créé à raison de la mobilisation, a été plutôt malheureuse.

Lacunes.

Périodiquement, on se plaint du manque de statistiques et d'une documentation générale au Ministère des Affaires Economiques et de la dispersion ou plus exactement du morcellement de l'importante fonction d'étude de ce Département. En outre, on se plaint régulièrement du fonctionnement inefficace des services d'exécution et on signale l'inaction du Département à l'égard du problème très actuel de la coordination économique.

A notre grand regret, nous devons constater que ces plaintes sont généralement fondées.

En ce qui concerne les statistiques, on peut signaler le défaut de renseignements sur le marché intérieur. D'ailleurs, il n'est pas fait d'efforts sérieux en vue de rassembler des renseignements de ce genre. Toutefois, il a été décidé en 1935 que chaque fois qu'une mesure de protection serait accordée à un groupe d'entreprises, le Ministère exigerait en retour des renseignements statistiques complets sur le développement économique et technique et la main-d'œuvre. Le rassemblement et le classement des réponses aurait peut-être conduit à l'établissement d'une statistique générale et, ce qui est encore plus important, il aurait mis le

statistiek, en wat van grooter belang is, het zou het Departement in de mogelijkheid gesteld hebben de gevolgen en den weerslag van de genomen beschermingsmaatregelen aandachtig en bestendig te volgen. Het besluit van 1935 werd echter niet uitgevoerd.

Met betrekking tot de algemeene documentatie, wordt er op gewezen, dat het Ministerie van Economische Zaken over minder documentatie en inlichtingen beschikt dan sommige private inrichtingen, dan beroepsorganisaties, dan de Nationale Bank van België.

Hieruit volgt de hulpeloosheid van de Regeering ten overstaan van vele economische vraagstukken.

In voorzichtige en diplomatieke termen, werd dit tekort reeds in 1935 duidelijk aangeklaagd in het Algemeen In-tredend Verslag over de Economische Heraanpassing :

« Van Regeeringswege, komt het er in de eerste plaats op aan, aan de Administratie de middelen te verschaffen om de bestaande economische stroomingen op te zoeken en de voornaamste vraagstukken te kennen, welke thans gesteld worden. Het is bijna overbodig er op te wijzen, dat thans de meeste situaties niet gekend zijn tot op het oogenblik dat de administratie om tussenkomst gevraagd wordt voor een bepaald probleem; het spoedig samenstellen van een objectief dossier is, op dit oogenblik, een zeer kiesche en moeilijke zaak. Om aan dezen toestand te kunnen verhelpen, is het noodig dat men bestendig over een economische documentatie beschikke. Deze moet bestaan uit een statistisch gedeelte dat regelmatig wordt bijgehouden, uit periodieke verslagen uitgaande van plaatselijke overheden en van professionele bevoegdheden, alsook uit alle elementen welke van tijd tot tijd bijeengebracht worden ter gelegenheid van enkwesten of van onderzoeken inzake vragen om tussenkomst. Zulke documentatie moet bovendien op verstandige wijze ter beschikking worden gesteld van een reeks medewerkers, zoodanig dat iedereen onmiddellijk nieuwe elementen met kennis van zaken kan apprecieeren. »

Dit is nog steeds actueel gebleven.

1° De nijverheidsinspectie houdt zich bezig met studies en enquêtes over de nijverheidsproductie.

2° De Dienst voor Handelseconomie maakt studies van de statistieken van import en export, met het oog op de Belgische productie en de behoeften en den toestand van de Belgische markt.

3° De Dienst voor Economische Onderhandelingen doet het voorbereidend studiewerk in verband met het opmaken der handelsaccorden.

4° De Dienst voor de Handelspolitie is belast met de opzoeken en de statistische studies over den economischen toestand der verschillende takken van handel en nijverheid.

5° Het Beheer van den Middenstand belast zich met de studie der economische en professionele aangelegenheden van den kleinhandel, van het klein winkelbedrijf, van ambachten en de kleine industrie.

Deze dispersie in studiefunctie en documentatie, mag niet voor gevolg hebben dat de eene dienst ignoreert wat de andere doet.

Département en mesure de suivre avec attention et de façon constante les conséquences et la répercussion des mesures de protection prises. Mais la décision de 1935 resta sans suite.

En ce qui concerne la documentation générale, on signale que le Ministère des Affaires Economiques a moins de documentation et de renseignements à sa disposition que certains établissements privés, que les organisations professionnelles, que la Banque Nationale de Belgique.

De là, la carence du Gouvernement à l'égard de nombreux problèmes économiques.

Cette carence a été dénoncée en des termes prudents et diplomatiques dans le Rapport Préliminaire Général sur la Réorientation économique :

« Dans le cadre gouvernemental, le premier besoin est de donner à l'administration les moyens de détacher les courants économiques existants et de connaître les principaux problèmes qui se posent. Il est presque inutile de dire qu'à l'heure actuelle la plupart des situations sont ignorées jusqu'au moment où l'administration est saisie d'un problème particulier en vue d'une intervention : la constitution rapide d'un dossier objectif est, à ce moment, chose extrêmement délicate et difficile. Pour remédier à cette situation, une documentation économique permanente est nécessaire. Celle-ci doit comporter une partie statistique régulièrement tenue à jour, les rapports périodiques émanant d'autorités locales et de compétences professionnelles, ainsi que tous éléments recueillis de temps en temps à l'occasion d'enquêtes ou de l'examen de demandes d'intervention. Au surplus, pareille documentation doit être judicieusement mise à la disposition d'une série de collaborateurs, de manière à ce que chacun puisse immédiatement apprécier des éléments nouveaux en connaissance de cause. »

C'est d'une brûlante actualité.

1° L'Inspection industrielle s'occupe des études et enquêtes relatives à la production industrielle;

2° Le Service de l'Economie commerciale se livre à l'étude des statistiques d'importation et d'exportation se rapportant à la production belge et aux besoins ainsi qu'à la situation du marché belge;

3° Le Service des Négociations économiques exécute le travail d'étude préparatoire en vue de la rédaction d'accords commerciaux;

4° Le Service de la Police commerciale est chargé des enquêtes et des études statistiques relatives à la situation économique des différentes branches du commerce et de l'industrie;

5° L'Administration des Classes Moyennes se charge de l'étude des questions économiques et professionnelles intéressant le commerce de détail, les petits magasins ainsi que les métiers et la petite industrie.

Cette dispersion des éléments d'étude et de documentation ne peut avoir pour effet de voir un service ignorer ce qui est fait par un autre.

Komt hierbij dan nog, dat wanneer met een studie wordt begonnen, deze in de meeste gevallen gelijken tred houdt met de stappen en het herhaald aandringen van de belanghebbenden.

Wat meer is, men kan zich afvragen of dergelijke studies waarborgen bieden van objectief onderzoek in functie van het *algemeen belang*. Mag niet worden vermoed, dat de cijfers en gegevens, verstrekt door de industrieelen zelf, die om tusschenkomst verzoeken, op het Departement van Economische Zaken maar al te dikwijls welwillend in ontvangst worden genomen, bij gebrek aan eigen documentatie?

Niet enkel over de studie-functie, maar ook over de uitvoering van en het toezicht op de beslissingen door het Departement, worden periodisch klachten geuit. Wij willen hier niet in details treden, doch, lijkt het te verantwoorden dat een winkelier, achtereenvolgens het bezoek heeft kunnen ontvangen van vier verschillende controleurs, behorende tot vier verschillende Diensten van hetzelfde Departement, wanneer men weet dat drie dezer diensten tot dezelfde algemeene Directie behoren?

De Pogingen van Coördinatie.

Sedert 1934, werd reeds verscheidene malen gepoogd een oplossing te geven aan het probleem van de coördinatie van de economische actie der Regeering, of beter, aan het vraagstuk van de samenwerking der onderscheidene ministeries en administratieve diensten, die een bevoegdheid hebben op economisch gebied.

Als eerste poging in die richting, kan worden vermeld het tot stand brengen van het *Ministerie van Economische Zaken* in 1934.

De *Dienst voor Economisch Herstel* was de tweede poging. In het Comité van dezen dienst, hadden alleen bepaalde Ministers en raadgevers zitting. Alvorens een vraagstuk van economischen aard aan den Ministerraad werd voorgelegd, moest het Comité, indien het daartoe door de belanghebbende Ministers verzocht werd, zijn advies uitbrengen over bedoeld vraagstuk.

Gelijktijdig met de oprichting van den Dienst voor Economisch Herstel werd, bij Ministerieel besluit, een uitsluitend administratief organisme in het leven geroepen: de *Interministerieele Economische Commissie*. Deze Commissie had tot taak een samenwerking tot stand te brengen tusschen de verschillende diensten.

De Dienst voor Economisch Herstel werd afgeschaft en de mislukking van de pogingen tot coördinatie is impliciet erkend door het Koninklijk besluit van 8 September 1938, waardoor het *Ministerieel Comité voor de Economische Coördinatie* werd opgericht. De principes van werking zouden dan de volgende zijn:

Voor de studie, zou alleen één Dienst van het Ministerie van Economische Zaken in aanmerking komen. Deze zou er mede belast zijn advies uit te brengen over den weerslag van elken maatregel op economisch gebied, en de inlichtingen en de documentatie bijeen te brengen.

A cela vient encore s'ajouter que lorsqu'une étude est entamée, celle-ci va généralement de pair avec les démarches et les insinances réitérées des intéressés.

Mais encore, l'on peut être amené à se demander si des études de l'espèce présentent des garanties d'un examen objectif en fonction de l'*intérêt général*. N'est-il pas permis de supposer que les chiffres et autres données, fournis par les industriels eux-mêmes qui sollicitent une intervention, ne sont que trop souvent accueillis avec faveur au Département des Affaires Economiques, étant donnée l'absence d'une documentation propre?

Périodiquement, des plaintes sont non seulement formulées au sujet de la fonction d'étude, mais également concernant l'exécution et la surveillance des décisions du Département. Nous ne voulons pas entrer ici dans des détails, mais est-il admissible qu'un boutiquier ait reçu successivement la visite de quatre contrôleurs différents, appartenant à quatre services différents du même Département, alors que l'on sait que trois de ces services font partie d'une même Direction générale?

Les tentatives de coordination.

On a entrepris à différentes reprises, depuis 1934, de trouver une solution au problème de la coordination de l'action économique du Gouvernement ou, plutôt, au problème de la collaboration des différents ministères et services administratifs qui ont une compétence en matière économique.

Comme première expérience dans cette direction, doit être citée la création du Ministère des Affaires économiques en 1934.

L'*Office du Redressement Economique* fut la seconde expérience. Au sein de la Commission de ce service siégeaient seuls certains Ministres et leurs conseillers. Un problème avant d'être soumis au Conseil des Ministres, devait être soumis pour avis au Comité, si les Ministres intéressés en avaient fait la demande.

En même temps que l'*Office du Redressement Economique*, fut créé un organisme exclusivement administratif: la *Commission Interministérielle Economique*. Cette Commission avait pour mission de réaliser la collaboration entre les différents services.

L'*Office du Redressement Economique* fut supprimé et l'échec des tentatives de coordination a été implicitement reconnu par l'arrêté royal du 8 septembre 1938, créant le *Comité Ministériel pour la Coordination Economique*. Les principes d'action seraient alors les suivants:

Les travaux d'études incomberaient en entier à un service du Ministère des Affaires Economiques. Ce dernier serait chargé de donner son avis sur la répercussion de chaque mesure dans le domaine économique, et de rassembler les renseignements et la documentation.

Wat de directie betreft, deze zou worden waargenomen door het Ministerieel Comité voor coördinatie, waarvan het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap respectievelijk aan den Eerste-Minister en den Minister van Economische Zaken zou toekomen. Dit Comité zou tot taak hebben te zorgen voor het bepalen van de algemeene economische politiek en het nemen van de beslissingen die meerdere Departementen aanbelangen.

Op het stadium der uitvoering, zou een administratieve interministerieele commissie controle uitoefenen op de toepassing der genomen beslissingen.

Men mag niet zeggen dat in feite veel werd bereikt. De studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken is, voorlopig, niet in werking getreden.

Wat het ministerieel Comité zelf betreft, het feit dat er negen Ministers in zetelen — of er bij gelegenheid eens naar toe komen — is op zichzelf een waarborg voor een onafdoende werking.

Sedert het uitbreken van den Europeeschen oorlog, is het vraagstuk van de economische coördinatie nog ingewikkelder geworden door het oprichten van het Ministerie van Ravitailleering en het in werking komen van den Dienst voor Bevoorrading.

Het Ministerie van Ravitailleering kreeg tot taak het reglementeeren van den handel, de distributie en de prijzen van de voedingswaren en van enkele allernoodwendigste goederen van algemeen verbruik. Het heeft ook te zorgen voor de gebeurlijke rantsoeneering.

De Dienst voor Bevoorrading werd opgericht door een besluit van den Minister van Landsverdediging. Het bestaan van dezen Dienst werd bevestigd in een omzendbrief d.d. 22 April 1933 van denzelfden Minister.

De bevoegdheden van dezen Dienst van Bevoorrading werden zoo ruim opgevat, dat de normale bevoegdheden van den Minister van Economische Zaken ernstig werden beperkt en zelfs inmengingen tot stand konden komen voor aangelegenheden welke behooren tot het domein van de Ministers van Buitenlandsche Zaken, van Landbouw, van Ravitailleering en van Verkeerswezen.

De Dienst voor Bevoorrading heeft zich bezig gehouden met het verleen van uitvoervergunningen. Met dat doel, werden veertien Commissiën ingesteld, er mede belast de vergunningen te onderzoeken en gebeurlijk goed te keuren. Ongeveer 17,000 uitvoervergunningen werden alzoo afgeleverd tijdens de maand September j.l.

Hij heeft zich onledig gehouden met kwesties betreffende het zeevervoer en het vrijmaken van geblokkeerde schepen.

Hij heeft economische betrekkingen tot stand gebracht met het buitenland. Afgevaardigden van den Dienst zijn gaan onderhandelen in het buitenland over verkoop-, ruilen en exportaangelegenheden, en zijn opgetreden als bemiddelaars. Dit alles in een atmosfeer van verwarring, waarbij de coördinatie met onze diplomatieke en consulaire diensten veel te wenschen overliet.

Wegens de algemeenheid van de termen, gebruikt voor de omschrijving van zijn taak, kan de Dienst voor Bevoor-

adringing, elle reviendrait au Comité Ministériel de coordination, dont seraient respectivement président et vice-président, le Premier Ministre et le Ministre des Affaires Economiques. Ce Comité serait chargé de déterminer la politique économique générale et de prendre les décisions qui intéressent plusieurs départements.

A l'étape de l'exécution, une commission administrative interministérielle exercerait son contrôle sur l'application des décisions prises.

On ne peut guère affirmer être parvenu à de grands résultats. Le service d'études du Ministère des Affaires Economiques n'est provisoirement pas entré en activité.

Quant au Comité ministériel lui-même, le fait que neuf ministres y siègent — ou au moins y font occasionnellement leur apparition — est plutôt une garantie... de l'inefficacité de son activité.

Le problème de la coordination économique est devenu depuis le moment où la guerre européenne a éclaté, encore plus compliqué, suite à la création du Ministère du Ravitaillement et l'entrée en activité de l'Office des Approvisionnements.

Le Ministère du Ravitaillement reçut pour mission la réglementation du commerce, de la distribution et des prix des denrées alimentaires ou de quelques articles de première nécessité de consommation générale. Il aura également dans ses attributions l'organisation éventuelle du rationnement.

L'Office des Approvisionnements a été créé par un arrêté du Ministre de la Défense Nationale. L'existence de cet Office a été confirmée dans une circulaire du 22 avril 1933 émanant du même Ministre.

Les attributions de cet Office du Ravitaillement étaient si étendues, que les attributions normales du Ministre des Affaires Economiques en étaient singulièrement réduites et elles donnaient lieu à des ingérences sur des domaines appartenant aux Ministres des Affaires Etrangères, de l'Agriculture, du Ravitaillement et des Communications.

L'Office du Ravitaillement s'est occupé de l'octroi de licences pour l'exportation. A cet effet, il fut créé quatorze commissions chargées de l'examen des licences et de leur homologation éventuelle. Environ 17,000 licences pour l'exportation ont été délivrées ainsi pendant le mois de septembre dernier.

Il s'est occupé de questions concernant les transports maritimes et la libération des navires bloqués.

Il a noué des rapports économiques avec l'étranger. Des délégués de l'Office sont allés négocier à l'étranger concernant la vente, les échanges et l'exportation ou ont fait office d'intermédiaires. Tout cela dans une atmosphère confuse où la coordination avec nos services diplomatiques et consulaires laissa beaucoup à désirer.

A cause de la portée générale des termes employés pour la définition de sa tâche, l'Office du Ravitaillement peut

rating, in feite, een soort super-ministerie van Economische Zaken worden, waarvan de verantwoordelijkheid moeilijk te situeeren valt.

Naast den Dienst voor Bevoorrading, blijft de *Dienst voor de Mobilisatie der Natie* nog steeds in werking en houdt zich met de eigenlijke behoeften van het leger bezig.

**

De reeds heerschende verwarring in verband met de actie op economisch gebied, waar men gelijktijdig de Departementen van Economische Zaken, van Landbouw, van Buitenlandsche Zaken, van Financies, van Verkeerswezen, van Koloniën, van Ravitailleering kan zien optreden, is door dit alles nog grooter geworden, en het probleem van de economische coördinatie is hierdoor vanzelfsprekend niet vergemakkelijkt.

Dit alles geeft aanleiding tot toestanden die zeer nadeelig zijn voor het land.

Dit alles geeft ook geen geruststelling en geen waarborgen.

De wijze waarop voor onze bevoorrading wordt gezorgd, op stocks wordt gewaakt, onderhandelingen met het buitenland worden gevoerd, kan beslissend zijn voor onze toekomst.

Men heeft beweerd dat vijf verschillende Ministerieele Departementen zich hebben bemoeid met het vrijmaken van geblokkeerde schepen, dat, in andere gevallen, geen enkel dezer Departementen de vrijmaking heeft gevraagd, daar het eene Departement vertrouwde op het initiatief van het andere.

Over andere gevolgen van deze verwarring — men denke b.v. maar even aan de wanorde met de uitvoervergunningen — zullen wij hier zelfs niet uitweiden. Men kan zich nochtans afvragen of de conflicten tusschen private belangen en het algemeen belang steeds worden opgelost zooals het behoort.

In dergelijke omstandigheden, mag men zich terecht afvragen wat er gebeurt met de ministerieele verantwoordelijkheid. Zooals de zaken nu staan, kan de verantwoordelijkheid immers heel gemakkelijk op anderen worden geschoven.

Suggesties voor verbetering.

Een vraag van grooter belang is echter, hoe de aangeklaagde toestanden te verhelpen?

Een eerste oplossing, besproken in de Commissie, zou zijn de oprichting van een Ministerie van de Nationale Economie, waarin zouden worden bijeengebracht: het Ministerie van Economische Zaken, het Ministerie van Landbouw en de Algemeene Directie voor Buitenlandsche Handel van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken.

De ondervinding heeft echter geleerd, dat de samenvoeging van « Landbouw » en « Economische Zaken » op zichzelf niets oplost.

Zonder de hypothese volledig uit te sluiten, dat eenmaal een Ministerie van de Nationale Economie zou kunnen worden opgericht, lijkt het thans practisch en doelma-

devenir en fait une sorte de superministère des Affaires Economiques dont la responsabilité serait difficile à définir.

A côté de l'Office du Ravitaillement, le *Service de la Mobilisation de la Nation* est toujours en fonction. Il s'occupe des besoins propres de l'armée.

**

La confusion déjà existante dans le domaine économique où l'on rencontre en même temps les Départements des Affaires Economiques, de l'Agriculture, des Affaires Etrangères, des Finances, des Communications, des Colonies, du Ravitaillement, s'en est trouvée accrue, ce qui n'a pas contribué à faciliter le problème de la coordination économique.

Tout cela donne lieu à des situations fort préjudiciables au pays.

Tout cela ne nous donne pas des apaisements et des garanties.

La manière dont notre approvisionnement est assuré, dont on complète nos stocks, dont on entame des négociations avec l'étranger, peut être décisive pour notre avenir.

On a prétendu que cinq Départements ministériels différents se sont occupés de la libération de navires bloqués, que, dans d'autres cas, aucun de ces Départements a demandé la libération; l'un des Départements se fiant à l'initiative de l'autre.

Nous ne nous attarderons pas même à d'autres conséquences de cette confusion — que l'on songe, par exemple, à l'histoire des licences d'exportation. Toutefois on peut se demander si les conflits entre des intérêts privés et l'intérêt général ont toujours reçu une solution adéquate.

Dans des circonstances pareilles, il y a lieu de se demander où en est la responsabilité ministérielle. Dans l'état actuel des choses, en effet, la responsabilité peut être très facilement rejetée sur d'autres.

Améliorations suggérées.

Une question de plus grande importance, c'est de savoir comment remédier aux situations incriminées.

Une première solution, examinée en Commission, serait la création d'un Ministère de l'Economie Nationale, dans lequel seraient groupés le Ministère des Affaires Economiques, le Ministère de l'Agriculture et la Direction Générale du Commerce Extérieur du Ministère des Affaires Etrangères.

L'expérience a cependant appris que la réunion de l'Agriculture aux Affaires Economiques n'apportait, par elle-même, aucune solution.

Sans vouloir exclure complètement l'hypothèse qu'un jour il pourrait être procédé à la création d'un Ministère de l'Economie Nationale, il nous semble actuellement plus

tig te zorgen voor de degelijke inrichting van de bestaande departementen en hun onderlinge coördinatie.

De wensch wordt uitgedrukt dat de Studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken, eindelijk in feite en in werkelijkheid, zou in werking treden en dat hij het contact zou bewaren met de bevoegde diensten van andere Ministeries voor gemeenschappelijke economische aangelegenheden.

Hierop zou de Minister, die voor het Parlement en de openbare opinie, in de eerste plaats, wordt aansprakelijk gesteld voor de economische politiek — de Minister van Economische Zaken — zich moeten kunnen steunen.

De wensch wordt uitgedrukt dat deze studiedienst een nauw contact zou verwezenlijken met het bedrijfsleven en de beroepsorganisaties.

Ook met het oog op onze handelsbetrekkingen met het buitenland dient, via den studiedienst, nauwer contact met het bedrijfsleven onderhouden. Wij zullen niet zoover gaan te beweren dat het noodzakelijk is vertegenwoordigers van de industrie rechtstreeks te betrekken in de onderhandelingen inzake handelsverdragen, contingententeeringsovereenkomsten en dg., zooals dat bij voorbeeld in Nederland geschiedt; doch, het wil ons voorkomen dat, voor het aangaan van handelsaccorden, het noodige contact met het bedrijfsleven slechts vruchten zal opleveren, indien het onderhouden wordt door het Ministerie van Economische Zaken, dat de diensten bezit om het doelmatig te doen (Studiedienst, documentatie, nijverheidsinspectie, enz.).

De wensch wordt uitgedrukt dat de bevoegdheden van het hooger besproken « Office des Approvisionnements » zou worden overgedragen, daar waar zij logischerwijze thuishooren: naar het Ministerie van Economische Zaken.

Het schijnt ook logisch, het Centraal Bureau voor de Statistiek (Office Central de Statistiques) naar het Ministerie van Economische Zaken te verplaatsen. Die verplaatsing zou moeten geschieden, zodra de door het Koninklijk besluit van 24 October 1934, vooropgestelde centralisatie der statistiek verwezenlijkt is. De studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken zal aldus kunnen beschikken over een onmisbaar uitvoeringsorgaan voor de verwezenlijking van zekere enquêtes en voor de bewerking van de gegevens die zijn werkzaamheid zullen bevorderen.

VRAAG

Er wordt algemeen geklaagd over het gebrek aan coördinatie en doelmatige samenwerking van de onderscheiden ministeries en administratieve diensten, die een bevoegdheid hebben op economisch gebied.

a) Wat wordt er gedaan om dezen toestand te verhelpen?

b) De oprichting van een studiedienst, in het Ministerie van Economische Zaken, werd sedert lang aangekondigd. Het schijnt dat thans met de uitvoering wordt begonnen. Wat is de opvatting en de methode van werken van dezen studiedienst?

c) Er wordt gezegd dat het Ministerie van Economische Zaken over minder documentatie en inlichtingen beschikt

pratique et efficace de s'attacher à une organisation convenable des départements existants ainsi qu'à la réalisation de leur coordination mutuelle.

Le vœu a été émis de voir enfin entrer réellement et effectivement en activité le Service d'Etudes du Ministère des Affaires Economiques et de voir rester celui-ci en contact avec les services compétents des autres Ministères pour les questions économiques communes.

C'est sur celui-ci que devrait pouvoir s'appuyer le Ministre des Affaires Economiques, responsable, en premier lieu, devant le Parlement et l'opinion publique de la politique économique adoptée.

Le vœu fut émis de voir ce service d'étude établir un contact étroit avec les milieux d'affaires et les organisations professionnelles.

De même, un contact plus étroit doit être conservé, par l'entremise du Service d'études, avec les milieux des affaires en vue de nos relations commerciales avec l'extérieur. Nous n'irons pas jusqu'à prétendre qu'il est nécessaire d'intéresser directement les représentants de l'industrie aux négociations relatives aux accords commerciaux, comme par exemple, le cas se présente en Hollande; mais il nous semble que le contact nécessaire avec les représentants des entreprises, en vue de la conclusion d'accords commerciaux, ne peut que porter des fruits, s'il est assuré par le Ministère des Affaires Economiques, qui dispose des services appropriés (Service d'étude, documentation, inspection industrielle, etc.).

Le vœu a été exprimé de voir transférer les attributions de l'Office des Approvisionnements, dont question ci-dessus, là où elles devraient se trouver logiquement, c'est-à-dire au Ministère des Affaires Economiques.

Il semble également logique de rattacher l'Office Central des Statistiques au Ministère des Affaires Economiques. Ce transfert devrait être effectué dès que sera réalisée la centralisation des services de statistique dont question dans l'arrêté royal du 24 octobre 1934. Le service d'études du Ministère des Affaires Economiques pourra ainsi disposer d'un organe d'exécution indispensable pour la réalisation de certaines enquêtes et pour l'adaptation de données de nature à favoriser son activité.

QUESTION

On se plaint généralement du défaut de coordination et de collaboration efficace entre les divers ministères et services administratifs dont la compétence s'étend au domaine économique.

a) Que fait-on en vue de remédier à cette situation?

b) La création d'un Service d'Etudes au Ministère des Affaires Economiques a été annoncée depuis longtemps. Il paraît qu'à l'heure actuelle, elle est en voie d'exécution. Quelle est la conception et la méthode de travail de ce Service d'Etudes?

c) On dit que le Ministère des Affaires Economiques dispose de moins de documentation et de renseignements que

dan sommige particuliere instellingen, dan beroepsorganisaties, dan de Nationale Bank van België? Er wordt gezegd dat door de centralisatie van de diensten der statistiek in het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, de economische statistiek niet tijdig beschikbaar komt voor het Ministerie van Economische Zaken. Wat wordt gedaan om deze toestanden te verhelpen? Men zou veronderstellen dat de inrichting van een degelijken studiedienst uitgaven vergt. Moet hieruit worden afgeleid dat de studiedienst met onvoldoende documentatie en medewerking zijn taak zal moeten aanvatten?

ANTWOORD

a) De coördinatie van de economische bedrijvigheid van de verschillende ministerieele departementen hoort thuis bij verschillende instanties: vooreerst de *Interministerieele Economische Commissie*, zetelend onder het voorzitterschap van den Minister van Economische Zaken en Mid-denstand, en bestaande uit de voornaamste ambtenaren die aan het hoofd staan van de verschillende bij de economische vraagstukken betrokken besturen. De vraagstukken, waarvan de uitvoering en de uitwerking van deze onderscheidene departementen afhangen, worden hun ter bespreking voorgelegd. Vervolgens onderzoekt het *Ministerieel Comité tot Economische Coördinatie*, bestaande uit de Ministers wier bevoegdheid zich uitstrekt tot zekere sectoren van het economisch leven, onder het voorzitterschap van den Eerste-Minister, de voornaamste kwesties van economisch beleid, vooraleer ze ter sprake komen in den Ministerraad die daaromtrent een beslissing neemt.

b) De inrichting van een Studiedienst in het Ministerie van Economische Zaken was het voornaamste oogmerk van de Bestuurlijke hervorming welke in dit Departement werd doorgevoerd. Zooals in het Koninklijk besluit van 8 Maart 1938 wordt voorzien, bestaat de Studiedienst uit drie afdelingen: een juridische afdeling, een economische afdeling en een afdeling documentatie.

De juridische afdeling heeft opdracht om al de wetsontwerpen, besluiten en reglementen door het Departement uitgewerkt, te onderzoeken, — deze wetten en reglementen te verklaren en de diensten waar te nemen, welke noodig zijn voor den Raad van Economische Geschillen.

De Economische afdeling bestaande uit 10 ondervindelingen overeenkomend met de voornaamste bedrijven van het land, is belast met al de economische studiën welke aan het Departement van Economische Zaken worden gevraagd voor den Handel en de Nijverheid. Haar taak is, namelijk, de economische politiek voor te bereiden aangepast aan de behoeften van elken bedrijfstak, de handelsverdragen voor te bereiden, in gestadige voeling te blijven met de voortbrengers door middel van inspecties in de fabrieken en herhaaldelijk in overleg te treden met de beroepsorganisaties; zij is belast de wets- en reglementsbepalingen op economisch gebied voor te bereiden.

De Afdeling Documentatie moet de algemeene documentatie van economischen aard verzamelen, bestaande, namelijk, uit een reeks uitgaven en een bibliotheek. Zij

certaines organismes privés, que des organisations professionnelles, que la Banque Nationale de Belgique? On dit, qu'à la suite de la centralisation des Services de la Statistique au Ministère de l'Intérieur, la statistique économique ne parvient plus à temps au Ministère des Affaires Economiques. Que fait-on en vue de remédier à cette situation? On croirait que l'organisation d'un service d'études sérieux coûte de l'argent. Faut-il en conclure que le service d'études devra commencer sa tâche avec une documentation et une collaboration insuffisantes?

REPONSE

a) La coordination des activités économiques des différents départements ministériels est organisée à différentes instances: tout d'abord la *Commission Economique Interministérielle* qui siège sous la présidence du Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes réunit les principaux fonctionnaires dirigeant les différentes administrations intéressées aux problèmes économiques et soumet à leur délibération les questions dont l'exécution et la conception relèvent de ces divers départements. Ensuite, le *Comité Ministériel de Coordination Economique* comprenant les Ministres, dont la compétence s'étend à certains secteurs de la vie économique, examine, sous la présidence du Premier Ministre, les principales questions de politique économique préalablement aux réunions du Conseil des Ministres qui statue à ce sujet.

b) La création d'un Service d'Etudes au Ministère des Affaires Economiques a été le principal objet de la réforme administrative réalisée dans ce Département. Ainsi que le prévoit l'arrêté royal du 8 mars 1938, le Service d'Etudes comporte trois sections: une section juridique, une section économique et une section de documentation.

La section juridique est chargée d'examiner tous les projets de loi, arrêtés et règlements élaborés par le Département, — d'interpréter ces lois et règlements et d'assurer les services nécessaires au Conseil du Contentieux Economique.

La Section Economique, composée de dix divisions, réparties selon les principales industries du pays, est chargée de toutes les études économiques demandées au Département des Affaires Economiques pour le Commerce et l'Industrie. Elle a comme mission, notamment, de préparer la politique économique adaptée aux nécessités de chaque branche d'activité, de préparer les accords commerciaux, de maintenir des relations constantes avec les producteurs par la voie des inspections dans les usines et des contacts fréquents avec les groupements professionnels; elle est chargée de préparer les dispositions légales et réglementaires en matière économique.

La Section de Documentation doit réunir la documentation générale d'ordre économique, comportant, notamment, une série de publications et une bibliothèque. Elle

verzekert; bovendien, de voorbereiding van de algemeene economische politiek en het Secretariaat van de Commissiën tot coördinatie met de andere ministerieele Departementen.

Het lijdt geen twijfel dat deze documentatie nog onvolledig is en dat de Afdeeling voor documentatie nog moet worden aangevuld.

c) Op het stuk van documentatie moet een onderscheid worden gemaakt tusschen:

1° de documentatie-uitgaven. Wat deze betreft, ontvangt het Departement van Economische Zaken en Middenstand een belangrijk aantal Belgische en buitenlandsche bladen en tijdschriften welke de gebieden aanbelangen waarop het zich ontplooit, alsmede zekere aanverwante gebieden.

2° de officieele documentatie. Alle documentatie en de inlichtingen uit officieele Belgische bron zijn ter beschikking van de diensten van het Departement;

3° de private documentatie. De onderscheidene diensten bezitten een uitgebreide private documentatie welke door hun zorgen wordt verzameld en aan hun eigen behoeften beantwoordt.

Het Ministerie van Economische Zaken heeft, evenwel, wegens zijn kort bestaan, nog niet de beschikking over een zoo belangrijke documentatie als deze welke werd bijeengebracht door andere oudere economische inrichtingen.

De voorgenomen oprichting van den Studiedienst moet, door de versmelting van verscheidene bestaande afzonderlijke diensten, er toe leiden dat de afdeeling Documentatie welke deel er van zal uitmaken, zal kunnen beschikken over de noodige medewerking en credieten.

De werking van den Studiedienst en van den Dienst van controle en economische onderzoekingen werd omschreven door een Koninklijk besluit van 7 Maart 1938, bepallende, namelijk, wat volgt:

Artikel 1. — Worden tot stand gebracht, bij het Ministerie van Middenstand en Economische Zaken, een studiedienst en een dienst voor controle en economische onderzoekingen.

Art. 2. — De studiedienst verbonden aan het algemeen secretariaat zal de studie- en documentatiediensten centraliseeren thans behorende tot de administratie van het mijnwezen, de administratie van het nijverheidswezen, de administratie van den binnenlandischen handel, de administratie van het middenstandswezen en de technische administratie van het vak-, nijverheids- en huishoudonderwijs.

Het zal drie afdeelingen behelzen:

Een afdeeling voor algemeene zaken en documentatie;

Een economische afdeeling en

Een juridische afdeeling.

Art. 3. — De bevoegdheden van den studiedienst zullen al de studiewerkzaamheden behelzen, waarmee het Ministerie van Middenstand en Economische Zaken belast is in verband met al de opgeworpen vraagstukken van econo-

assure, en outre, la préparation de la politique économique générale et le Secrétariat des Commissions de coordination avec les autres départements ministériels.

Il est incontestable que cette documentation est encore insuffisante et que la Section de Documentation devra être complétée.

c) En matière de documentation, il y a lieu de distinguer:

1° Les publications de documentation. En ce qui concerne celles-ci, le Département des Affaires Economiques et des Classes Moyennes reçoit un nombre important de revues et périodiques belges et étrangers intéressant les domaines qui relèvent de ses attributions ainsi que certains domaines connexes;

2° La documentation officielle. Toute documentation et les informations de sources officielles belges sont à la disposition des services du Département;

3° La documentation particulière. Les divers services possèdent une abondante documentation particulière, réunie par leurs soins et répondant à leurs besoins propres.

Toutefois, le Ministère des Affaires Economiques, par le fait de sa création récente, n'a pas encore à sa disposition une documentation aussi importante que celle qui a pu être réunie par d'autres institutions économiques plus anciennes.

L'organisation envisagée du Service d'Etudes doit avoir pour conséquence, par la fusion de plusieurs services distincts existants, de mettre à la disposition de la Section de Documentation qui en fera partie, la collaboration et les crédits indispensables.

Le fonctionnement du service d'études et du service de contrôle et d'enquêtes économiques a été déterminé par un arrêté royal du 7 mars 1938, stipulant notamment ce qui suit:

Article premier. — Sont créés au Ministère des Classes moyennes et des Affaires économiques un service d'études et un service de contrôle et d'enquête économiques.

Art. 2. — Le service d'études rattaché au secrétariat général, centralisera les services d'études et de documentation relevant actuellement de l'administration des mines, de l'administration de l'industrie, de l'administration du commerce intérieur, de l'administration des classes moyennes et de l'administration technique de l'enseignement industriel, professionnel et ménager.

Il comprendra trois sections:

Une section des affaires générales et de documentation;

Une section économique, et

Une section juridique.

Art. 3. — Les attributions du service d'études comprendront toutes les fonctions d'études dévolues au Ministère des Classes moyennes et des Affaires économiques, à l'égard de tous les problèmes de politique économique qui

mische politiek, o.m. op gebied van den middenstand, den handel, de nijverheid, het mijnwezen en het technisch onderwijs.

Deze dienst zal een algemeene documentatie van economischen aard verzamelen en zal al de vraagstukken onderzoeken, die er door Onzen Minister van Middenstand en Economische Zaken, door andere ministerieele departementen, door de belanghebbenden, mochten worden aan voorgelegd, alsmede de vraagstukken waarvan de studie hem passend mocht blijken. Hij zal een blijvend contact verzekeren met de groepeerings welke de belangen van den middenstand, den handel, de nijverheid vertegenwoordigen. Hij zal het opstellen van alle ontwerpen van wet en besluiten controleren, welke binnen de bevoegdheid van het departement van middenstand en economische zaken vallen. Hij zal tevens worden belast met de economische geschillen en de codificatie der reglementen. Hij zal in voortdurende betrekking zijn met al de uitvoeringsdiensten van het departement.

Art. 4. — De dienst voor controle en economische onderzoekingen zal de controle- en onderzoeksdiensten centraliseeren, welke thans behooren tot de administratie van den binnenlandschen handel (dienst der maten en gewichten, dienst der handelseconomie en dienst der statistiek en handelspolitie) en tot de administratie van het middenstandswezen.

Art. 5. — De bevoegdheden van den dienst voor controle en economische onderzoekingen zullen behelzen: de controle over de uitvoering der beschikkingen strekkende tot het vrijwaren van de belangen van den middenstand, het ijken van de maten en gewichten, de controle en het toezicht op de markten, winkels en ondernemingen beoogd door de wetten en reglementen op de maten en gewichten en de handelspolitie, alsmede alle andere onderzoeksmaatregelen, waarmede hij zal worden belast met het oog op het verzekeren van de uitvoering der bevoegdheden van het departement.

Art. 6. — De bevoegdheden thans toevertrouwd aan de administratie van het nijverheidswezen, wat betreft de nijverheidstaksen, worden aan de administratie van het mijnwezen overgedragen.

Art. 7. — De oprichting der voornoemde diensten heeft de afschaffing voor gevolg van:

1° de administratie van het nijverheidswezen;

2° de 4° directie van de administratie van den binnenlandschen handel (dienst voor handelseconomie). De bevoegdheden van deze directie, wat den leurhandel betreft, worden aan de administratie van het middenstandswezen toevertrouwd;

3° de 5° directie van de administratie van den binnenlandschen handel (dienst der statistiek en handelspolitie);

4° de diensten belast met economische en juridische studies bij de administratie van het mijnwezen, bij de administratie van het middenstandswezen, bij de administratie

pourraient être posés, notamment dans le domaine des classes moyennes, du commerce, de l'industrie, des mines et de l'enseignement technique.

Ce service réunira une documentation générale d'ordre économique et examinera tous les problèmes qui pourraient lui être soumis par notre Ministre des Classes moyennes et des Affaires économiques, par d'autres départements ministériels, par les intéressés, ainsi que les problèmes dont l'étude lui apparaîtra opportune. Il assurera un contact permanent avec les groupements représentatifs des intérêts des classes moyennes, du commerce et de l'industrie. Il contrôlera la rédaction de tous les projets de loi et arrêtés incombant au Département des Classes moyennes et des Affaires économiques. Il sera chargé également du contentieux économique et de la codification des règlements. Il sera en contact permanent avec tous les services d'exécution du département.

Art. 4. — Le service de contrôle et d'enquêtes économiques centralisera les services de contrôle et d'enquêtes dépendant actuellement de l'administration du commerce intérieur (service des poids et mesures, service de l'économie commerciale et service de la statistique et de la police du commerce) et de l'administration des classes moyennes.

Art. 5. — Les attributions du service de contrôle et d'enquêtes économiques comporteront: le contrôle de l'exécution des dispositions visant à sauvegarder les intérêts des classes moyennes, la vérification des poids et mesures, le contrôle et l'inspection des marchés, magasins et entreprises visés par les lois et règlements sur les poids et mesures et la police du commerce, ainsi que toutes mesures d'enquête dont il sera chargé en vue d'assurer l'exécution des attributions du département.

Art. 6. — Les attributions actuellement confiées à l'administration de l'industrie, pour ce qui concerne les taxes industrielles, sont transférées à l'administration des mines.

Art. 7. — La création des services susdits entraîne la suppression;

1° de l'administration de l'industrie;

2° de la 4° direction de l'administration du commerce intérieur (service de l'économie commerciale). Les attributions de cette direction, en ce qui concerne le commerce ambulant, sont confiées à l'administration des classes moyennes;

3° de la 5° direction de l'administration du commerce intérieur (service de la statistique et de la police du commerce);

4° des services chargés d'études économiques et juridiques à l'administration des mines, à l'administration des classes moyennes, à l'administration du commerce

van den binnenlandschen handel en bij de technische administratie van het vak-, nijverheids- en huishoudonderwijs.

VRAAG

Wat is het juridisch statuut en de werking van den Dienst der Bevoorrading?

ANTWOORD

Het Statuut van den Dienst der Bevoorrading wordt vastgesteld door een ministerieelen rondzendbrief.

Hieruit blijkt dat deze Dienst een Directie vormt, welke onder de Algemeene Directie behoort van den Dienst voor Mobilisatie van de Natie. Hij werd opgericht met het oog op de noodzakelijkheid, in oorlogstijd, de bevoorrading te verzekeren met voorrang aan de Landsverdediging.

De rondzendbrief waarvan hierboven sprake, werd opgemaakt op een oogenblik dat er geen Ministerie van Economische Zaken bestond; tengevolge hiervan komen zekere bevoegdheden van den D. B. vrijwel overeen met de bevoegdheden van den Studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken. Sedert het begin van den huidige toestand, werden maatregelen genomen om een zoo volmaakt mogelijke coördinatie te verzekeren tusschen den Dienst der Bevoorrading en den Studiedienst van het Ministerie van Economische Zaken. Te dien einde, werden de verschillende commissiën belast met het onderzoek van de aanvragen om uitvoervergunningen samengesteld uit een Nijverheids-inspecteur van het Ministerie van Economische Zaken en een officier van den D. B. die samen overleg pleegden en, bovendien, in voeling bleven met de belanghebbende beroepsverenigingen.

Anderzijds, wordt de studie van de internationale onderhandelingen welke noodig bleken tengevolge van de huidige omstandigheden, gedaan in samenwerking met het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel, het Ministerie van Economische Zaken en den Dienst der Bevoorrading.

Een Coördinatie-Commissie voorgezeten door Luitenant-Generaal Theunis of door zijn adjunct Kolonel met Stafbrevet Beretzé bood aan de hoofdamttenaren van de verschillende belanghebbende departementen de gelegenheid om samen al de maatregelen van economischen aard te onderzoeken, welke uit den internationalen toestand voortvloeien.

Daar de omstandigheden waarin België zich bevindt niet zijn verlopen op zulk een wijze dat de economische bedrijvigheid van het land uitsluitend moet worden beheerscht door de militaire noodwendigheden, werd tusschen de verschillende bevoegde ministers overeengekomen, tengevolge van de ervaring opgedaan tijdens de laatste drie maanden, dat zekere wijzigingen zouden worden toegebracht aan de administratieve bevoegdheid van den Dienst der Bevoorrading. Aldus zal binnenkort het personeel van den Dienst der Bevoorrading worden ingekrompen en zal hij alleen nog bevoegd zijn (althans wat zijn samenwerking met het Ministerie van Economische

intérieur et à l'administration technique de l'enseignement industriel, professionnel et ménager.

QUESTION

Quels sont le statut juridique et le fonctionnement de l'Office des Approvisionnements?

REPONSE

Le statut de l'Office des Approvisionnements est fixé par une circulaire ministérielle.

Il en résulte que cet office constitue une direction appartenant à la Direction générale du Service de Mobilisation de la Nation. Il a été créé pour répondre à la nécessité d'assurer en temps de guerre les approvisionnements avec priorité pour la Défense nationale.

La circulaire dont question ci-dessus a été élaborée alors qu'il n'existait pas de Ministère des Affaires Economiques; il en résulte que certaines attributions de l'Office des Approvisionnements sont étroitement parallèles aux attributions du Service d'Etudes du Ministère des Affaires Economiques. Dès le début de la situation actuelle, des mesures ont été prises en vue d'assurer une coordination aussi parfaite que possible entre l'Office des Approvisionnements et le Service d'Etudes du Ministère des Affaires Economiques. A cette fin, les différentes commissions chargées d'examiner les demandes de licences à l'exportation ont été composées d'un Inspecteur de l'Industrie du Ministère des Affaires Economiques et d'un officier de l'Office des Approvisionnements délibérant en commun et gardant au surplus le contact avec les groupements professionnels intéressés.

Par ailleurs, l'étude des négociations internationales rendue nécessaire par les circonstances actuelles est entreprise en collaboration avec le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, le Ministère des Affaires économiques et l'Office des Approvisionnements.

Une commission de coordination présidée par le lieutenant général Theunis ou par son adjoint le colonel breveté d'état-major Beretzé, a permis aux fonctionnaires généraux des différents départements intéressés d'examiner en commun toutes les mesures d'ordre économique résultant de la situation internationale.

Etant donné que les circonstances dans lesquelles se trouve la Belgique n'ont pas évolué d'une manière telle que les activités économiques du pays doivent être exclusivement dominées par les nécessités militaires, il a été entendu entre les différents ministres compétents, à la lumière de l'expérience des trois derniers mois, que certaines modifications seraient apportées dans la compétence administrative de l'Office des Approvisionnements. C'est ainsi que très prochainement le personnel de l'Office des Approvisionnements sera réduit et que ses attributions consisteront exclusivement (du moins pour ce qui concerne sa collaboration avec le Ministère des Affaires

Zaken betreft) om bij den Minister van Economische Zaken de noodwendigheden van de landsverdediging te doen gelden.

Hieruit zal voortvloeien dat voortaan al de maatregelen van economische politiek, evenals de huidige gebeurtenissen, uitsluitend tot de bevoegdheid zullen behooren van den Minister van Economische Zaken, die den Minister van Landsverdediging zal raadplegen telkens al deze laatste bijzondere redenen zal doen gelden.

Een lid van de Commissie vroeg of er geen maatregelen noodig waren, in verband met de samenstelling van den Dienst der Bevoorrading, ten einde te voorkomen dat alleen de belangen van de groote economische groepeerings van het land er in zouden vertegenwoordigd zijn, zonder dat de kleine en middelgroote bedrijven hun belang kunnen doen gelden inzake bevoorrading.

Zooals hierboven wordt gezegd en zolang de huidige omstandigheden voortduren, zullen de kwesties welke de bevoorrading van 's lands bedrijven aanbelangen, uitsluitend tot de bevoegdheid behooren van den Minister van Economische Zaken en Middenstand, welks bestuur gestadig in voeling zal blijven met de vertegenwoordigers van de economische bedrijvigheid van het land, zij wezen aangesloten bij de groote interprofessionele organisaties of bij organismen welke bijzonder de economische en sociale belangen van de kleine en middelgroote bedrijven behartigen.

**

Een lid van de Commissie stelde de volgende vragen :

- Werd het ontwerp van den heer Louis Camu toegepast wat de economische coördinatie betreft ?
- In welke mate vervult het Comité opgericht in den schoot der Regeering de rol van een coördinatie-organisme ? Welk is zijn werkmethode ?
- Welke uitslagen werden tot nu toe bekomen ?

ANTWOORD

Het ontwerp van den heer Louis Camu, wat de economische coördinatie en de bedrijvigheid van de diensten betreft, zooals zij sedert 1 September in werking zijn, werd niet doorgevoerd.

Anderzijds, moet worden herinnerd dat het Koninklijk besluit van 26 Augustus 1938, ongemak na eensluidend advies van den Koninklijken Commissaris voor de Bestuurshervorming, een Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie heeft opgericht, dat normaal heeft gewerkt, overeenkomstig de bewoordingen van dit besluit, tot de periode van uitzonderlijke omstandigheden waarin het land zich voor het oogenblik bevindt.

Een Comité, samengesteld uit Ministers, blijft nog steeds vergaderen, maar zijn secretariaat wordt verzekerd door het Kabinet van den Eerste-Minister. Het onderzoekt al de punten van economischen aard vooraleer zij in den Ministerraad ter sprake komen.

Het meerendeel van de maatregelen van economische politiek welke de laatste maanden werden genomen, werd aan dit Comité ter bespreking voorgelegd.

Economiques) à faire valoir auprès du Ministre des Affaires Economiques les besoins de la Défense nationale.

Il en résultera qu'à l'avenir toutes les mesures de politique économique seront, comme antérieurement aux circonstances actuelles, de la seule compétence du Ministre des Affaires Economiques qui consultera le Ministre de la Défense nationale chaque fois que ce dernier aura des considérations particulières à faire valoir.

Un membre de la Commission a demandé si des mesures n'étaient pas nécessaires dans la composition de l'Office des Approvisionnements en vue d'éviter que seuls les intérêts des grands groupes économiques du pays y soient représentés sans que les petites et moyennes entreprises puissent faire valoir leur intérêt au point de vue des approvisionnements.

Ainsi qu'il est dit ci-dessus et aussi longtemps que les circonstances actuelles se maintiendront, les questions relatives à l'approvisionnement des industries du pays relèveront de la seule compétence du Ministre des Affaires Economiques et des Classes moyennes dont l'administration restera en contact constant avec les représentants de l'activité économique du pays, qu'ils soient groupés dans de grandes organisations interprofessionnelles ou dans des organismes chargés spécifiquement des intérêts économiques et sociaux des petites et moyennes entreprises.

**

Un membre de la Commission a posé les questions suivantes :

- Le projet de M. Louis Camu a-t-il été appliqué en ce qui concerne la coordination économique ?
- Dans quelle mesure le Comité créé au sein du Gouvernement remplit-il le rôle d'un organisme de coordination ? Quelle est sa méthode de travail ?
- Quels sont les résultats acquis jusqu'à présent ?

REPONSE

Le projet de M. Louis Camu, en ce qui concerne la coordination économique et l'activité des services tels qu'ils fonctionnent depuis le 1^{er} septembre, n'a pas été appliqué.

Par ailleurs, il convient de rappeler que l'arrêté royal du 26 août 1938, rédigé conformément à l'avis du Commissaire Royal à la Réforme Administrative, a créé un Comité Ministériel de Coordination Economique, qui a fonctionné normalement, conformément aux termes de cet arrêté, jusqu'à la période de circonstances exceptionnelles dans lesquelles le Pays se trouve actuellement.

Un Comité, composé de Ministres, continue actuellement à se réunir, mais son secrétariat est assuré par le Cabinet du Premier Ministre. Il examine toutes les questions d'ordre économique, préalablement aux délibérations du Conseil des Ministres à leur sujet.

La plupart des mesures de politique économique qui ont été prises dans les derniers mois ont été soumises aux délibérations de ce Comité.

HOOFDSTUK IV.

De economische politiek der Regeering.

Door een lid der Commissie werd de volgende vraag gesteld :

1. — *Bouwnijverheid :*

De bouwnijverheid is voorzeker een der meest belangrijke takken onzer nationale bedrijvigheid, omdat hierbij tal van bedrijvigheden, bijzonder middenstandsbedrijven, betrokken zijn (steenbakkerij, cement- en kalkhandel, hout- en zinkbewerking, schrijnwerkerij, metserij, schilder- en behangerswerken, enz.). Wegens de huidige omstandigheden, is deze nijverheid om zeggens bijna geheel stil gevallen, zulks uit oorzaak van vrees voor oorlogsvernieling. Hierdoor is in tal van middenstandsbedrijven groote werkloosheid ontstaan.

Welke maatregelen overweegt de Regeering en inzonderheid de Minister van Economische Zaken om dezen toestand te verhelpen en de bouwnijverheid te bevorderen ? Staatswaarborg ? Fiskale ontlasting ? Kredieten ?

Wat zal de Regeering doen tot onderstand van hierdoor tot werkloosheid gedwongen niet verzekerbare werklozen ?

Etelt zich hierbij ook niet, voor de getroffen belanghebbers evenzeer als voor vele andere handelsinrichtingen die door de huidige omstandigheden zwaar worden getroffen, het vraagstuk der huishuren, en wat denkt de Regeering hiervoor te doen ?

2. — *Electriciteit :*

Er wordt van vele zijden gevreesd dat de voorgestelde taxe op de electriciteitsmaatschappijen door deze, in verhoogde prijzen, op den rug der verbruikers zal geschoven worden.

Welke maatregelen zullen er genomen worden om zulks te beletten ?

3. — *Automobielnijverheid :*

Duizenden particuliere autos en auto-camions werden door het leger opgeëischt en zullen na den oorlogstijd in min of meer versleten toestand worden teruggezonden, en zullen dan ook meestal door nieuwe voertuigen moeten worden vervangen.

Welke is de tegenwoordige toestand onzer automobielnijverheid en welke zijn haar voortbrengstmogelijkheden ?

Is er, in het vooruitzicht van talrijke nieuwe bestellingen, geen middel om de productiemogelijkheden dezer nijverheid te bevorderen ? Wat denkt de Regeering hierin te kunnen doen ?

CHAPITRE IV.

La politique économique du Gouvernement.

Un membre de la Commission a posé la question suivante :

1. — *Industrie du bâtiment :*

L'industrie du bâtiment est, sans doute, une des branches les plus importantes de notre activité nationale par le grand nombre d'activités, surtout d'importance moyenne qui s'y rattachent (briqueterie, commerce du ciment et de la chaux, travail du bois et du zinc, menuiserie, maçonnerie, peinture, tapisserie, zinc, etc.). En raison des circonstances actuelles, cette industrie est réduite au chômage presque complet par crainte de la guerre et des destructions qu'elle amène. Dans nombre d'entreprises moyennes, le chômage est très élevé.

Quelles sont les mesures envisagées par le Gouvernement et plus spécialement par le Ministre des Affaires économiques en vue de remédier à cette situation et de stimuler l'industrie du bâtiment ? Garantie de l'Etat ? Dégrèvement fiscaux ? Crédits ?

Que fera le Gouvernement pour ceux qui non-assurables sont ainsi frappés de chômage ?

Pour ces intéressés, tout comme pour de nombreux autres établissements commerciaux durement atteints par les circonstances actuelles, se pose le problème des baux à loyer et la question de savoir quelles sont les intentions du Gouvernement à cet égard.

2. — *Electricité :*

Dans de nombreux milieux on s'est demandé, non sans crainte, si les taxes envisagées à charge des sociétés d'électricité ne vont pas retomber par suite d'une majoration des tarifs, sur les consommateurs ?

Quelles mesures envisage-t-on pour y mettre obstacle ?

3. — *Industrie automobile :*

Des milliers d'autos privées et de camions automobiles ont été réquisitionnés par l'armée et seront, après la période de guerre, remis à leurs propriétaires dans un état plus ou moins usagé ; la plupart devront être remplacés par de nouveaux véhicules.

Quelle est la situation actuelle de notre industrie automobile et quelles sont ses possibilités de production ?

N'y aurait-il pas lieu en prévision des nombreuses commandes à venir de stimuler la production de cette industrie ? Quelles sont les intentions du Gouvernement à ce sujet ?

In verband met de opeischingen van motorvoertuigen, ware het niet beter deze te betalen in plaats van ze te huren, om aldus aan de eigenaars van opgeëischte voertuigen toe te laten er zich andere aan te schaffen, en aldus de automobielnijverheid in de hand te werken?

Zou het niet mogelijk zijn, bij gebrek aan betaling, de afgeleverde opeischingsbons bij de Nationale Bank, of bij Staatskredietinstellingen te laten disconteren?

Volgens inlichtingen die ons werden verschaft, wordt door het Departement van Landsverdediging de betaalde huur afgetrokken van den eventueel te betalen vastgestelden prijs. Dit is een onrechtvaardigheid. Ziehier een voorbeeld: Een ondernemer van een kleine melkerij zag zijne eenige auto-camion voor het vervoer der melk door het leger opgeëischt tegen een huurprijs van 6,000 frank. Om zijn bedrijf te kunnen voortzetten, is deze ondernemer verplicht een ander camion te huren, waarvoor hij den huurprijs betaalt, die hem door het leger wordt uitgekeerd. Na vier maanden vanwege het leger de vastgestelde huur ontvangen te hebben, zal de opgeëischte camion geheel betaald zijn, en zal X... geen recht meer hebben, noch op huur, noch op verkoopprijs, en ondegat dus X... het zuiver verlies van zijn auto-camion.

Kan de Heer Minister van Economische Zaken niet tusschenkomen om hierin de belangen onzer middenstanders te verdedigen?

4. — *Gevolgen der blokkade:*

Welke zijn de gevolgen voor ons land van de verscherpte blokkademaatregelen op den Duitschen invoer:

1° Voor wat aangaat den uitvoer van in België afgewerkte waren, met producten van Duitse herkomst;

2° Voor wat aangaat Duitse producten, in transit, bestemd voor den uitvoer?

5. — *Vestiging van nieuwe beroepsbedrijvigheden door vreemdelingen:*

Waarom werd het in de Commissie aangekondigd besluit op de vestiging van nieuwe handelsbedrijven, gedurende den oorlogstijd, niet uitgevaardigd?

Deze maatregel dringt zich nochtans op, om te voorkomen dat in abnormale omstandigheden zooals deze die wij thans beleven, de plethore van handelsbedrijven nog zou vergrooten, ten nadeele der gemobiliseerde en gevestigde middenstanders, zooveel te meer omdat het mij anderzijds, niet wenschelijk voorkomt, op dit oogenblik, de wetgeving op de reglementatie van den kleinhandel door te drijven, en er dus ten minste een voorloopige spermaatregel zou moeten getroffen worden.

Ne serait-il pas préférable de payer les voitures réquisitionnées au lieu de les louer, afin de permettre ainsi aux propriétaires de ces véhicules de s'en procurer d'autres et d'aider ainsi l'industrie automobile?

A défaut de paiement, ne pourrait-on admettre à l'escompte les bons de réquisitions délivrés auprès de la Banque Nationale ou d'instituts de crédit de l'Etat.

D'après les renseignements qui nous furent fournis, le Département de la Défense nationale déduit le prix de location payé du prix de vente éventuel à payer. C'est là une injustice. Un exemple: un exploitant d'une petite laiterie voit l'unique camion automobile dont il dispose pour le transport du lait réquisitionné par l'armée, moyennant un loyer de 50 francs par jour, et un prix de vente fixé à 6,000 francs. Pour continuer son entreprise, cet exploitant se voit dans l'obligation de louer un autre camion dont le prix de location est celui que lui paie l'armée. Après avoir reçu de l'armée, durant quatre mois, le prix de location fixé, le camion réquisitionné sera totalement payé et l'intéressé n'aura plus droit ni à prix de location, ni à prix de vente; il perdra purement et simplement son camion.

Le Ministre des Affaires économiques ne peut-il intervenir en l'espèce dans l'intérêt de nos petits commerçants et industriels?

4. — *Conséquences du blocus:*

Quelles sont, pour notre pays, les conséquences du renforcement des mesures de blocus à l'égard des importations allemandes:

1° en ce qui concerne les exportations de produits achetés en Belgique au moyen de produits de provenance allemande;

2° en ce qui concerne les produits allemands, en transit, destinés à l'exportation?

5. — *Etablissement de nouvelles activités professionnelles par des étrangers:*

Pour quel motif retarde-t-on la publication de l'arrêté, annoncé en Commission, visant l'établissement de nouvelles activités commerciales en période de guerre?

Cette mesure s'impose cependant afin d'éviter qu'en des circonstances aussi anormales que celles que nous vivons actuellement, il ne se produise une pléthore d'entreprises commerciales, au détriment des personnes mobiliisées et déjà établies, appartenant aux classes moyennes. Elle se révèle d'autant plus nécessaire, qu'il ne paraît pas souhaitable de poursuivre actuellement la législation sur la réglementation du commerce de détail. Il est donc indiqué de prendre au moins des mesures provisoires de restriction.

Welke zijn desbetreffend de inzichten van den heer Minister van Economische Zaken en Middenstand?

ANTWOORD

Bouwnijverheid :

In verband met de bouwnijverheid, wordt in overweging genomen :

1° de bevordering eener politiek van goedkoope woningen, ter afschaffing en vervanging der krotwoningen ;

2° hulpmiddelen te voorzien vanwege de Openbare Besturen aan personen of instellingen die bouwwerken laten uitvoeren ;

3° het bevorderen van het aanleggen van schuilplaatsen door de Openbare Besturen.

De vragen betrekking hebbende op het probleem van den onderstand aan gedwongen en niet-verzekerde werklözen en op dit der huishuren, behooren tot de bevoegdheid van andere Departementen. Het Departement van Economische Zaken en Middenstand heeft zich in betrekking gesteld met de diensten der bevoegde Departementen om de noodige maatregelen te treffen.

Electriciteit :

Deze vraag werd overgemaakt aan het Departement van Financiën, als behorende tot zijn bevoegdheid. Tot heden toe werd nog geen antwoord ontvangen.

Automobielnijverheid :

Wanneer men spreekt over de automobielnijverheid, valt er op te merken dat er twee verschillende activiteiten zijn waar te nemen : eenerzijds de eigenlijke constructie van vrachtwagens met Belgisch materiaal en, anderzijds, het monteeringsbedrijf. In normale omstandigheden verwerkt dit laatste bedrijf veel uitvoer, zoodat de productie in elk geval voldoende zal zijn om de behoeften der Belgische markt te dekken.

Het is in de huidige omstandigheden misschien wel voorbarig de bevordering der productiemogelijkheden van deze nijverheid na te streven.

Er valt op te merken dat het Departement van den Heer Minister van Landsverdediging heeft bekomen dat nieuwe voertuigen gedurende een jaar vrij bleven van opeisching.

De kwestie der opeischingen valt niet in de bevoegdheid van het Departement van Economische Zaken, evenmin als de kwestie van het mobiliseeren van krediet door de opeischingsbons. Het Departement heeft evenwel telkenmale en niet het minste ten bate van den Middenstand, de aandacht van de betrokken diensten op het belang eener spoedige oplossing gevestigd.

Quelles sont, à ce sujet, les intentions de M. le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes ?

REPONSE

Industrie du bâtiment :

En ce qui concerne l'industrie du bâtiment, sont envisagés :

1° la favorisation d'une politique de maisons à bon marché en vue de la suppression et du remplacement des taudis ;

2° des interventions de la part des Administrations publiques en faveur des personnes ou des établissements pour le compte desquels des travaux de constructions sont exécutés ;

3° l'encouragement de la construction d'abris par les Administrations publiques.

Les questions relatives au problème de l'assistance aux chômeurs involontaires et non assurés ainsi qu'à celui des loyers relèvent de la compétence d'autres Départements. Le Département des Affaires Economiques et des Classes Moyennes s'est mis en rapport avec les services des Départements compétents, en vue de prendre les mesures nécessaires.

Electricité :

Cette question a été transmise au Département des Finances comme rentrant dans ses attributions. Aucune réponse n'est parvenue à ce jour.

Industrie automobile :

Lorsqu'il est question de l'industrie automobile, il convient de faire une distinction entre deux activités différentes : d'une part, la construction proprement dite de camions avec du matériel belge, et d'autre part, le travail d'assemblage. En temps normal, cette dernière industrie travaille beaucoup de produits exportés, de sorte que sa production suffira, dans tous les cas, à satisfaire aux besoins du marché belge.

Dans les circonstances actuelles, il est peut-être bien prématuré de poursuivre le développement des possibilités de production.

Il convient de remarquer que le Département a obtenu, pour les nouveaux véhicules, de M. le Ministre de la Défense Nationale, l'exemption de toute réquisition pendant un an.

La question des réquisitions ne rentre pas dans les attributions du Département des Affaires Economiques, de même que la question de la mobilisation du crédit par les bons de réquisition. Le Département a toutefois, à chaque occasion, — et pas le moins en faveur des Classes Moyennes, — attiré l'attention des services intéressés sur l'importance d'une solution urgente de ces problèmes.

Blokkademaatregelen:

Wat betreft de gevolgen van de blokkademaatregelen, valt het niet te ontkennen dat deze schadelijk inwerken op onze economie.

Statistische gegevens van de in België afgewerkte waren, met producten van Duitse herkomst, zijn niet voorhanden. Hierbij zou nog rekening dienen gehouden met het percentage van den geïncorporeerden Belgischen arbeid.

Vestiging van nieuwe bedrijvigheden:

Door het Departement van Economische Zaken en Mid- denstand, werd een ontwerp van Koninklijk besluit, op basis van de volmachtswet van 1 Mei 1939, klaargemaakt, waarbij de vestiging van nieuwe beroepsbedrijvigheden werd onderworpen aan een bepaalde reglementeering.

Omwille van het verzet waarop de voorgenomen regeling heeft gestuit, in zekere middens, is het niet kunnen doorgevoerd worden op basis van hoogerbedoelde volmachtswet. Er werd vroeger inderdaad overeengekomen dat kwesties van dien aard door het Parlement zouden geregeld worden.

6. — *De bevoorrading aan jute-zakken:*

Een lid der Commissie heeft gewezen op het gebrek aan jute en op de groote stijging der jute-prijzen. Zijn er maatregelen voorzien of ontworpen voor het bewaren, het spaarzaam gebruik, de recuperatie, het verbod van vernietiging of verspilling van jute-zakken of verpakkingen?

ANTWOORD

De stijging van de jute-prijzen is het gevolg van de zeldzaamheid van dit product op de Indische markt, wegens de aanzienlijke toeneming van de vraag naar dit oorlogsproduct bij uitstek.

Ten einde de schadelijke gevolgen van dezen toestand te keer te gaan, werd de uitvoer van jute uit de Belgisch-Luxemburgsche tolnie bij Koninklijk besluit van 23 Augustus 1939 aan een vergunning onderworpen en de uitvoer van jute-garens en jute-weefsels bij ministerieel besluit van 29 Augustus 1939. Sedert het uitbreken van de vijandelijkheden, werd geen uitvoervergunning verleend voor onbewerkte jute. Wat de gewone jute-garens en jute-weefsels betreft, werd de uitvoer tot nu toe verboden, behalve naar Belgisch Congo en voor zekere partijen welke vóór 4 September werden verkocht.

In verband met de huidige bevoorradingsmogelijkheden en met het feit dat de militaire behoeften van het land voldoende zijn gedekt, is de mogelijkheid niet uitgesloten dat het binnenkort opnieuw zal kunnen uitgevoerd worden.

Wegens de stijging van jute en van de artikelen in jute, werden de verbruikers van jute er toe gebracht deze artikelen slechts in de allernoodzakelijkste gevallen te ge-

Mesures de blocus:

En ce qui concerne les conséquences des mesures de blocus, il n'y a pas lieu d'en nier la réaction funeste pour notre économie.

On ne dispose pas de statistiques concernant les produits finis en Belgique au moyen de produits d'origine allemande. En outre, il faudrait tenir compte du pourcentage du travail belge incorporé.

Etablissement de nouvelles entreprises:

Le Département des Affaires économiques et des Classes moyennes a préparé un projet d'arrêté royal sur la base de la loi des pleins pouvoirs du 1^{er} mai 1939, soumettant l'établissement de nouvelles activités professionnelles à une réglementation déterminée.

A cause de l'opposition que la réglementation envisagée a rencontrée dans certains milieux, le projet n'a pu être mis à exécution par la voie des pouvoirs spéciaux. Il avait été entendu antérieurement que des problèmes de cette nature seraient réglés par le Parlement.

6. — *Approvisionnement en sacs de jute:*

Un membre de la Commission a attiré l'attention sur la pénurie du jute et la grande hausse des prix du jute. Des mesures sont-elles prévues ou envisagées en vue de la conservation, l'usage parcimonieux, la récupération, la défense de détruire ou de gaspiller des sacs ou emballages en jute?

REPONSE

La hausse des prix du jute est attribuable à la raréfaction de ce produit sur le marché des Indes par suite d'une augmentation considérable de la demande, vu que c'est essentiellement un produit de guerre.

En vue de limiter les inconvénients de cette situation, l'exportation du jute de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise a été soumise à licence par arrêté royal du 25 août 1939 et l'exportation des fils et tissus de jute par l'arrêté ministériel du 29 août 1939. Aucune licence d'exportation n'a été accordée depuis le début des hostilités pour ce qui concerne le jute brut. Pour ce qui concerne les fils et tissus de jute ordinaires, les exportations ont été interdites jusqu'à présent, sauf pour le Congo belge et pour certains lots vendus avant le 4 septembre.

Eu égard aux possibilités d'approvisionnement actuelles et au fait que les besoins militaires du pays sont suffisamment couverts, on peut entrevoir la possibilité de reprendre les exportations à bref délai.

La hausse du jute et des articles en jute a amené les consommateurs à utiliser ces articles dans la mesure strictement indispensable. Dans de nombreux cas les

bruiken. In vele gevallen werd de verpakking in jute vervangen door een verpakking uit ander materiaal.

In de huidige omstandigheden schijnt het niet noodig dat het Bestuur met andere maatregelen ingrijpt.

7. — *Aanbestedingen en bevoordeeling van vreemde firma's:*

Een lid van de Commissie heeft gezegd dat aanbestedingen te gemakkelijk worden verleend aan vreemde firma's. Dit zou o. m. het geval zijn voor werken voor het Departement van Landsverdediging. Welke waarborgen kan men vinden om te beletten dat, waar het mogelijk is, Belgische firma's niet worden geweerd? Kan, wat dit betreft, geen samenwerking tot stand gebracht worden tusschen het Ministerie van Economische Zaken en andere ministeries, o. m. Landsverdediging?

ANTWOORD

Het toevertrouwen van openbare bestellingen en werken aan buitenlandsche firma's wordt geregeld overeenkomstig het Koninklijk besluit n° 204 van 1 October 1935, krachtens hetwelk al de contracten gesloten met buitenlandsche firma's onderworpen worden aan het advies eener bijzondere commissie.

De bepalingen van dit besluit worden stipt nageleefd.

8. — *Leurhandel:*

Een lid der Commissie vraagt aan hoeveel leurhandelaars het kenteeken werd verleend. Hoeveel vreemdelingen telt men onder deze leurhandelaars, zoo mogelijk ingedeeld per nationaliteit?

ANTWOORD

Voor het dienstjaar 1939, werden er, tot heden toe, 45,751 herkenningsteekens van leurhandelaar toegekend, waarvan 42,256 aan Belgische leurhandelaars en 3,495 aan leurhandelaars van vreemde nationaliteit.

Hieronder volgt de rangschikking per nationaliteit:

Polen	908
Nederlanders	659
Franschen	654
Italianen	728
Russen (oud regime)	165
Staatloozen	57
Luxemburgers	38
Duitschers	32
Engelschen	26
Spanjaarden	50
Onderscheidene (26 landen)	178

emballages en jute ont été remplacés par des emballages en autres matières.

Dans les circonstances actuelles il ne paraît pas nécessaire que d'autres mesures d'intervention soient prises par l'Administration.

7. — *Adjudications et favoritisation de firmes étrangères:*

Un membre de la Commission a déclaré qu'on confie trop facilement des entreprises à des firmes étrangères. Tel serait le cas, entre autres, du Département de la Défense Nationale. Quelles sont les garanties à prendre en vue d'éviter, là où la chose est possible, que des firmes belges soient écartées? Le Ministère des Affaires Economiques ne pourrait-il collaborer à cet égard avec les autres Ministères, entre autres celui de la Défense Nationale?

REPONSE

Les adjudications de commandes et travaux publics à des firmes étrangères sont réglées conformément à l'arrêté royal n° 204 du 1^{er} octobre 1935, en vertu duquel tous les contrats conclus avec des firmes étrangères sont soumis à l'avis d'une commission spéciale.

Les dispositions prévues par cet arrêté sont strictement respectées.

8. — *Colportage.*

Un membre de la Commission demande à combien de colporteurs l'insigne a été accordé? Combien d'étrangers compte-t-on parmi ces colporteurs, si possible répartis par nationalité?

REPONSE

Pour l'exercice 1939, il a été accordé jusqu'à présent 45,751 insignes de colporteur, dont 42,256 à des colporteurs belges et 3,495 à des colporteurs de nationalité étrangère.

Voici la répartition par nationalité:

Polonais	908
Hollandais	659
Français	654
Italiens	728
Russes (ancien régime)	165
Apatrides	57
Luxembourgeois	38
Allemands	32
Anglais	26
Espagnols	50
Divers (26 pays)	178

9. — *Fiskale ontlastingen:*

Een lid van de Commissie stelde de volgende vraag: Is de Regeering gekant tegen een politiek van fiskale ontlasting van zekere bedrijven of van zekere producten, wegens den handenarbeid welke er in wordt gebruikt of verwerkt? Heeft men in ruil van de gevraagde fiskale offers collectieve verzachtingen overwogen?

ANTWOORD

Geen Minister van Economische Zaken zou kunnen gekant zijn tegen een politiek van aanslagverminderingen voor zekere bedrijven of zekere producten in verband met den er in gebruikten of verwerkten handenarbeid.

Wat de concrete doorvoering betreft, moet elk geval worden behandeld volgens zijn eigen verdiensten.

Het achtbaar lid is, ongetwijfeld, op de hoogte er van dat, door het toedoen van de Regeering, een conferentie van afgevaardigden van de werkgevers- en arbeidersorganisaties onder het voorzitterschap van den Minister van Arbeid en van Sociale Voorzorg o. a. onderzoekt, in welke mate collectieve verzachtingen kunnen worden toegestaan in ruil van de gevraagde fiskale offers.

10. — *Activiteit van den Raad voor Economische Geschillen.*

Een lid der Commissie heeft gevraagd hoeveel gevallen werden behandeld door den Raad voor Economische Geschillen en met welk resultaat

ANTWOORD

De Raad voor Economische Geschillen verstrekt advies aan den Minister van Economische Zaken en Middenstand over de verzoekschriften neergelegd bij toepassing van het Koninklijk besluit n^o 62, d.d. 13 Januari 1935, waarbij toelating wordt verleend tot het oprichten van een economische reglementeering van de voortbrenging en de verdeeling.

Hier volgt een kort overzicht der behandelde gevallen:

1. — *Verzoekschrift van de Korporatie der Boomsche Machiensteennijverheid.*

Voorwerp: modaliteiten voor het likwideeren der stocks bakstenen van Engelsch formaat te verkoopen op de Engelsche markt.

Uitslag: Na een vergadering van den Raad, werd het verzoekschrift door de verzoekers ingetrokken, daar het beoogde resultaat door andere maatregelen intusschen werd bereikt.

9. — *Assouplissements fiscaux.*

Un membre de la Commission a demandé: le Gouvernement est-il opposé à une politique de détaxation de certaines industries ou de certains produits, en considération de la main-d'œuvre y employée ou incorporée? A-t-on envisagé comme contre-partie aux sacrifices fiscaux demandés des assouplissements collectifs?

REPONSE

Aucun Ministre des Affaires Economiques ne pourrait être adversaire d'une politique de détaxation de certaines industries ou de certains produits en considération de la main-d'œuvre y employée ou y incorporée.

En ce qui concerne les réalisations concrètes, chaque cas d'espèce doit être traité d'après ses mérites propres.

L'honorable membre ne peut ignorer qu'à l'initiative du Gouvernement, une conférence de délégués des organisations patronales et ouvrières, s'est mis au travail sous la présidence du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale ou de son délégué, aux fins, entre autres, d'examiner dans quelle mesure des assouplissements collectifs peuvent être obtenus comme contre-partie aux sacrifices fiscaux demandés.

9. — *Activité du Conseil du contentieux économique.*

Un membre de la Commission a demandé combien de cas ont fait l'objet d'un examen au sein du Conseil du contentieux économique et avec quel résultat?

REPONSE

Le Conseil du Contentieux économique émet son avis au Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes sur les requêtes déposées par application de l'arrêté royal n^o 62 du 13 janvier 1935 permettant une réglementation économique de la production et de la distribution.

Nous donnons ci-après un aperçu des cas soumis au Conseil:

1. — *Requête de la « Korporatie der Boomsche Machiensteennijverheid ».*

Objet: Modalités de liquidation des stocks de briques de format anglais à vendre sur le marché anglais.

Résultat: Après une séance du Conseil, les requérants retirèrent leur requête, le résultat envisagé s'étant entre-temps réalisé grâce à d'autres mesures.

2. — Verzoekschrift der *Veilingsvereniging der Noorder-Kempen*.

Voorwerp: controlemaatregelen nopens de hoedanigheid en het gewicht der op de veiling aangeboden vruchten.

Uitslag: Het verzoekschrift werd ingetrokken, daar het Ministerie van Landbouw een algemeene regeling van het vraagstuk ter hand had genomen.

3. — Verzoekschrift der *Union des Fabricants de couvertures de laine de Belgique*.

Voorwerp: Verbod voor de bestaande fabrikanten hun materieel te vermeerderen en verbod om zonder voorafgaandelijke toelating een nieuwe onderneming te vestigen.

Uitslag: Het verzoekschrift werd ingetrokken, daar het beoogde doel intusschen werd bereikt door een regeling der kwaliteit.

4. — Verzoekschrift der *Association des Manufacturiers de fils de soie à coudre et à broder*.

Voorwerp: Verbod voor de bestaande fabrikanten hun materieel te vermeerderen en verbod om zonder voorafgaande toelating een nieuwe onderneming te vestigen.

Uitslag: Het verzoekschrift werd ingetrokken, daar het beoogde doel intusschen werd bereikt door tolmaatregelen.

5. — Verzoekschrift der *Union des Fabricants de Cigarettes*.

Voorwerp: Afschaffing der premiiën, verleend bij den verkoop der sigaretten.

Uitslag: Na ongunstig advies van een scheidsrechter, werd de vraag verworpen.

6. — Verzoekschrift van het *Grouperment des Gobeleteries belges*.

Voorwerp: Verbod andere productiemiddelen in werking te stellen dan deze welke in activiteit waren op 28 Juni 1935, en verbod om nieuwe productiemiddelen op te richten.

Uitslag: Aanvaard bij Koninklijk besluit d. d. 10 Maart 1936, *Belgisch Staatsblad* d. d. 18 Maart 1936.

7. — Verzoekschrift van de *Association Belge des Filateurs de coton*.

Voorwerp: Verbod om bijkomende spullen te plaatsen, behoudens het vervangen van reeds bestaande of het plaatsen van maxima 3,000 nieuwe voor de noodwendigheden van eigen weverij of voor den verkoop in het Buitenland.

Uitslag: Na intrekking der beteekende verzetschriften, werd het verzoekschrift zelf ingetrokken.

8. — Verzoekschrift der *Union des Tréfileries et Clouteries belges*.

Voorwerp: Beperking der productie.

Uitslag: Ongunstig advies van den Raad; verworpen bij Koninklijk besluit d. d. 10 Januari 1936 (*Belgisch Staatsblad* van 15 Januari 1936).

2. — Requête de la *Veilingsvereniging der Noorder-kempen*.

Objet: Mesures de contrôle quant à la qualité et au poids des fruits mis en vente publique.

Résultat: La requête fut retirée, le Ministère de l'Agriculture s'étant préoccupé de trouver une solution générale au problème.

3. — Requête de l'*Union des fabricants de couvertures de laines de Belgique*.

Objet: Défense pour les industries existantes d'augmenter leur matériel et défense de créer, sans autorisation préalable, une nouvelle entreprise.

Résultat: La requête fut retirée, le résultat envisagé ayant été obtenu par la réglementation de la qualité.

4. — Requête de l'*Association des Manufacturiers de fils de soie à coudre et à broder*.

Objet: Défense pour les industries existantes d'augmenter leur matériel et défense de créer, sans autorisation préalable, une nouvelle entreprise.

Résultat: La requête fut retirée, le résultat envisagé s'étant entretemps réalisé à la faveur de mesures de douane.

5. — Requête de l'« *Union des fabricants de cigarettes* ».

Objet: Suppression des primes accordées lors de l'achat de cigarettes.

Résultat: La demande fut repoussée, sur avis défavorable d'un arbitre.

6. — Requête du « *Grouperment des Gobeleteries belges* ».

Objet: Interdiction de mettre en activité des moyens de production qui n'étaient pas en usage à la date du 28 juin 1935, et interdiction de mettre en activité dees moyens de production supplémentaires.

Résultat: Mesure réalisée par arrêté royal du 10 mars 1936, *Moniteur belge* du 18 mars 1936.

7. — Requête de l'*Association belge des Filateurs de coton*.

Objet: Interdiction du placement de broches supplémentaires, sauf en ce qui concerne le remplacement de celle existant déjà ou limitation à 3,000 du placement de broches nouvelles, au maximum, pour les besoins de la filature ou pour la vente à l'étranger.

Résultat: Après retrait des réclamations notifiées, la requête même fut retirée.

8. — Requête de l'*Union des Tréfileries et Clouteries belges*.

Objet: Limitation de la production.

Résultat: Avis défavorable du Conseil; rejet par arrêté royal du 10 janvier 1936 (*Moniteur belge* du 15 janvier 1936).

9. — Verzoekschrift van de *Association des Fabricants belges de Ciment Portland artificiel*.
Voorwerp: Beperking der productie.
Uitslag: Intrekking der 17 beteekende verzetschriften, tijdens de debatten vóór den Raad.
10. — Verzoekschrift van het *Groupement des Fabricants de verre pressé pour le bâtiment*.
Voorwerp: Beperking der productie.
Uitslag: Ongunstig advies van den Raad, wegens de mogelijkheden van technischen vooruitgang; verworpen door Koninklijk besluit d. d. 27 Maart 1936 (*Belgisch Staatsblad* d. d. 30 Maart 1936).
11. — Verzoekschrift der *Union des Fabricants belges de Compteurs d'eau*.
Voorwerp: Beperking der productie.
Uitslag: Ongunstig advies van den Raad, daar op dit oogenblik groote uitbreiding werd gegeven aan de waterleidingen in het land; verworpen bij Koninklijk besluit van 20 Juli 1936 (*Belgisch Staatsblad* d. d. 31 Juli 1936).
12. — Verzoekschrift van het *Consortium des Verreries-Flaconneries de Belgique*.
Voorwerp: Beperking van de productie.
Uitslag: Gunstig advies van den Raad. Na onderhandelingen met de groepeerings der Flesschenfabricanten, werd het verzoekschrift ingetrokken en samen met deze groepeerings een nieuwe aanvraag ingediend (zie hieronder).
13. — Verzoekschrift van de *Association Générale des Distributeurs de Produits du Tabac manufacturé*.
Voorwerp: De verplichting de producten van de tabak aan den op het fiscaal bandje voorkomenden prijs te verkoopen aan alle verkoopers in het detail opleggen.
Uitslag: Na ongunstig advies door den Commissaris der Regeering uitgebracht, na de debatten voor den Raad voor Economische Geschillen, werd het verzoekschrift ingetrokken.
14. — Verzoekschrift der *Association des Fabricants d'Acide Carbonique*.
Voorwerp: Beperking der productie op 60 t. h. der op 11 Februari 1937 gevestigde en werkvaardige installaties.
Uitslag: Gunstig advies van den Raad voor Economische Geschillen; aanvaard bij Koninklijk besluit d.d. 14 Januari 1938 (*Belg. Staatsbl.*, 20 Januari 1938).
15. — Verzoekschriften der firma's :
Ijsfabriek van Strombeek.
16. — „ *Brasserie Caulier*.
17. — „ *Brasserie Lamot*.
18. — „ *Raffinerie Tirlemontoise*.
9. — *Requête de l'Association des Fabricants belges de Ciment Portland artificiel*.
Objet: Limitation de la production.
Résultat: Retrait des 17 réclamations notifiées, au cours des débats devant le Conseil.
10. — *Requête du Groupement des Fabricants de verre pressé pour le bâtiment*.
Objet: Limitation de la production.
Résultat: Avis défavorable du Conseil, étant donné les possibilités de progrès techniques; rejet par arrêté royal du 27 mars 1936 (*Moniteur belge* du 30 mars 1936).
11. — *Requête de l'Union des Fabricants belges de compteurs d'eau*.
Objet: Limitation de la production.
Résultat: Avis défavorable du Conseil, une grande extension venant d'être donnée, à ce moment, aux distributions d'eau dans le pays, rejet par arrêté royal du 20 juillet 1936 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1936).
12. — *Requête du Consortium des Verreries, Flaconneries de Belgique*.
Objet: Limitation de la production.
Résultat: Avis favorable du Conseil. Après pourparlers avec le groupement des Bouteillers, la requête fut retirée et une nouvelle demande introduite, de concert avec ce dernier groupement (voir ci-dessous).
13. — *Requête de l'Association générale des Distributeurs de Produits du tabac manufacturé*.
Objet: Obligations à imposer à tous les détaillants de vendre les produits du tabac au prix figurant sur la bandelette fiscale.
Résultat: La requête fut retirée, après avis défavorable du Commissaire du Gouvernement et après débats devant le Conseil du Contentieux économique.
14. — *Requête de l'Association des Fabricants d'acide carbonique*.
Objet: Limitation de la production à 60 p. c. des installations établies et aptes à fonctionner au 11 février 1937.
Résultat: Avis favorable du Conseil du Contentieux économique, admis par arrêté royal du 14 janvier 1938 (*Moniteur belge* du 20 janvier 1938).
15. — *Requêtes des firmes Ijsfabriek van Strombeek*.
16. — „ *Brasserie Caulier*.
17. — „ *Brasserie Lamot*.
18. — „ *Raffinerie Tirlemontoise*.

Voorwerp : Toelating voorzien bij artikel 20 van het Koninklijk besluit n° 62 om, in afwijking van het Koninklijk besluit d.d. 14 Januari 1938, houdende beperking der productie van koolzuur, nieuwe installaties te mogen vestigen.

Uitslag : Het eerste verzoekschrift werd aanvaard en de drie andere verworpen.

19. — Verzoekschrift der *Union Professionnelle des Fabricants de Savon mou.*

Voorwerp : Reglementeering der kwaliteit der malsche zeep.

Uitslag : Ongunstig advies van den Raad, daar de voorgestelde formule interessante fabricatieprocédé's uitsloot. Verworpen bij Koninklijk besluit d.d. 14 November 1938 (*Belg. Staatsbl.*, 19 November 1938).

20. — Verzoekschrift der *Fabricants d'Acide carbonique.*

Voorwerp : Kwam neer op een vernieuwing voor een termijn van twee jaar der reglementeering waarvan sprake onder n° 14.

Uitslag : Gunstig advies van den Raad ; aanvaard bij Koninklijk besluit d.d. 27 December 1938 (*Belg. Staatsbl.*, van 30 December 1938).

21. — Verzoekschrift van het *Groupement des Gobeleteries Belges.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Gunstig advies van den Raad ; aanvaard bij Koninklijk besluit van 30 Maart 1939 (*Belg. Staatsbl.*, 9 April 1939).

22. — Verzoekschrift der *Union des Tréfileries et Clouteries Belges.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Gunstig advies van den Raad ; aanvaard bij Koninklijk besluit d.d. 12 September 1939 (*Belg. Staatsbl.*, van 16 September 1939).

23. — Verzoekschrift van het *Comptoir des Boulonneries Belges.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Aanvaard door den Raad ; Koninklijk besluit 15 Juli 1939 (*Belg. Staatsbl.*, 20 Juli 1939).

24. — Verzoekschrift van het *Consortium des Verreries-Flaconneries de Belgique* en *Groupement des Bouteillers Belges.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Gunstig advies van den Raad ; aanvaard bij Koninklijk besluit d.d. 22 Juli 1939 (*Belg. Staatsbl.*, 29 Juli 1939).

25. — Verzoekschrift der *Union des Fabricants Belges de Vis à bois.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Ongunstig advies van den Raad ; verworpen bij Koninklijk besluit d. d. 16 Augustus 1939 (*Belgisch Staatsbl.*, 28 Augustus 1939).

Objet : Autorisation prévue par l'article 20 de l'arrêté royal n° 62, en vue de déroger à l'arrêté royal du 14 janvier 1938, portant limitation de la production d'acide carbonique pour l'établissement d'installations nouvelles.

Résultat : La première requête a été admise et les trois autres rejetées.

19. — Requête de l'*Union Professionnelle des Fabricants de savon mou.*

Objet : Réglementation de la qualité du savon mou.

Résultat : Avis défavorable du Conseil, la formule proposée écartant des procédés de fabrication intéressants. Rejetée par arrêté royal du 14 novembre 1938 (*Moniteur belge* du 19 novembre 1938).

20. — Requête des *Fabricants d'acide carbonique.*

Objet : Visant au renouvellement pour une période de 2 ans de la réglementation prévue sous le n° 14.

Résultat : Avis favorable du Conseil ; admis par arrêté royal du 27 décembre 1938 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1938).

21. — Requête du *Groupement des Gobeleteries belges.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Avis favorable du Conseil ; admis par arrêté royal du 30 mars 1939 (*Moniteur Belge* du 9 avril 1939).

22. — Requête de l'*Union des Tréfileries et Clouteries belges.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Avis favorable du Conseil ; admis par arrêté royal du 12 septembre 1939 (*Moniteur Belge* du 16 septembre 1939).

23. — Requête du *Comptoir des Boulonneries belges.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Admis par le Conseil ; arrêté royal du 15 juillet 1939 (*Moniteur Belge* du 20 juillet 1939).

24. — Requête du *Consortium des Verreries-Flaconneries de Belgique* et *Groupement des Bouteillers Belges.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Avis favorable du Conseil ; admis par arrêté royal du 22 juillet 1939 (*Moniteur Belge* du 29 juillet 1939).

25. — Requête de l'*Union des Fabricants belges de vis à bois.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Avis défavorable du Conseil ; rejet par arrêté royal du 16 août 1939 (*Moniteur Belge* du 28 août 1939).

26. — *Verzoekschrift der Chambre Syndicale des Industriels du Caoutchouc.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Gunstig advies van den Raad ; het Departement bestudeert de maatregelen bij toepassing van artikel 19 van het Koninklijk besluit n^o 62 te treffen.

27. — *Verzoekschrift van het Groupement des Fabricants Belges de Ceruse.*

Voorwerp : Reglementeering der benaming « ceruis » of « loodwit ».

Uitslag : Debatten aanhangig vóór den Raad ; gunstig advies van den Commissaris der Regeering ; in beraad gehouden door den Raad.

28. — *Verzoekschrift der Chambre Syndicale de Vernis gras.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Geen geldig verzet werd beteekend ; het Departement bestudeert de maatregelen te treffen bij toepassing van artikel 19 van het Koninklijk besluit n^o 62.

29. — *Verzoekschrift der Producteurs de Chlore électrolytique.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : Verzet werd beteekend en de debatten nemen eerstdaags plaats voor den Raad.

30. — *Verzoekschrift der Producteurs Belges de Barres d'Acier étirées et tournées.*

Voorwerp : Beperking der productie.

Uitslag : De schriftelijke procedure heeft haar verloop.

Enkele aanvragen gebaseerd op artikel 20 van het Koninklijk besluit n^o 62 werden neergelegd om toelating tot het vestigen van nieuwe ondernemingen te bekomen in afwijking van bestaande reglementeering.

Deze aanvragen bieden een confidencieel karakter ; zij worden maar bekendgemaakt door het publiceeren van het Koninklijk besluit van aanvaarding of verwerping.

26. — *Requête de la Chambre syndicale des industries du caoutchouc.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Avis favorable du Conseil ; le Département étudie les mesures à prendre par application de l'article 19 de l'arrêté royal n^o 62.

27. — *Requête du Groupement des Fabricants belges de Céruse.*

Objet : Réglementation de la dénomination de « céruse ».

Résultat : Débats en cours devant le Conseil ; avis favorable du Commissaire du Gouvernement ; tenu en délibéré par le Conseil.

28. — *Requête de la Chambre syndicale de Vernis gras.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Aucune opposition valable n'a été notifiée ; le Département étudie les mesures à prendre par application de l'article 19 de l'arrêté royal n^o 62.

29. — *Requête des Producteurs de chlore électrolytique.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : Opposition fut notifiée et les débats auront prochainement lieu devant le Conseil.

30. — *Requête des Producteurs belges de Barres d'Acier étirées et tournées.*

Objet : Limitation de la production.

Résultat : La procédure écrite poursuit son cours.

Quelques demandes, basées sur l'article 20 de l'arrêté royal n^o 62, ont été déposées en vue d'obtenir l'autorisation d'établir de nouvelles entreprises par dérogation à la réglementation existante.

Ces demandes présentent un caractère confidentiel ; elles ne sont rendues publiques que par la publication de l'arrêté royal d'approbation ou de rejet.

HOOFDSTUK V.

Cijfers der Begrooting.

1. — *Algemeene Bemerkingen.*

Het wetsontwerp betreffende de Begrooting van het Ministerie van Economische Zaken en van Middenstand voor het dienstjaar 1940, voorziet :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr.	35,702,092
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, de som van	10,302,000
Zegge te zamen de som van fr.	46,004,092

Hier volgen de werkelijke uitgaven voor 1936, 1937 en 1938, de voor 1939 goedgestemde en voor 1940 voorgestelde kredieten, per administratief bestuur :

Jaren.	Uitgaven voor personeel.	Uitgaven voor materieel.	Subsidiën en toelagen.	Pensioenen en hulpelden.	Werken en aankopen.	Allerhande uitgaven.	Uitzonderlijke uitgaven.	Totalen.
Années.	Dépenses de personnel.	Dépenses de matériel.	Subsides et subventions.	Pensions et secours.	Travaux et acquisitions.	Dépenses diverses.	Dépenses exceptionnelles.	Totaux.
1936	16,371,369	3,977,108	3,830,862	20,393	148,304	275,881	5,047,979	29,671,896
1937	17,052,671	4,746,108	5,486,455	4,100	49,958	354,968	10,302,013	37,996,273
1938	17,989,810	4,208,487	5,182,946	2,000	27,533	396,311	9,802,548	37,609,635
1939	20,984,782	5,872,438	6,794,460	21,500	130,000	947,000	21,375,000	56,125,180
1940	22,098,815	5,992,942	7,206,835	21,500	75,000	307,000	10,302,000	46,004,092

Vergeleken bij het dienstjaar 1939, ziet men een vermindering van uitgaven van 10,121,088 frank, vooral te verklaren door de inkrimping der uitzonderlijke uitgaven, welke teruggelopen zijn van 21,375,000 frank, in 1939, tot 10,302,000 frank in het ontwerp voor het dienstjaar 1940. De 11,073,00 frank vermindering in de uitzonderlijke uitgaven ontstaan voornamelijk door het wegvallen van de in 1939 goedgestemde kredieten voor deelneming aan tentoonstellingen.

Een belangrijke nieuwe post is de inschrijving van een krediet van 10,000,000 frank voor steun aan de nijverheid, met het oog op het bevorderen der werkverschaffing.

In het Begrotingsontwerp wordt verklaard dat de Regeering beslist heeft steun te verleen aan sommige nijverheidsbedrijven die in groote verhouding handenarbeid benuttigen, als die steun van dien aard zal zijn dat daaruit een budgetaire bezuiniging op de uitgaven voor werklozenvergoedingen zal voortvloeien.

Het te dien einde ingeschreven krediet van 10 miljoen zal worden gecompenseerd door een daarmee onvereenstemmende vermindering van het krediet, in verband met de vergoedingen voorzien voor werklozensteun.

CHAPITRE V.

Chiffres du Budget.

1. — *Observations générales.*

Le projet de budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1940, prévoit :

1° Pour les dépenses ordinaires, la somme de fr.	35,702,092
2° Pour les dépenses exceptionnelles, la somme de	10,302,000
Soit ensemble la somme de fr.	46,004,092

Suivent ici les dépenses réelles pour 1936, 1937 et 1938, les crédits votés pour 1939 et proposés pour 1940, par direction administrative.

En comparaison de l'exercice 1939, nous nous trouvons devant une diminution de dépenses de l'ordre de 10 millions 121,088 francs, due surtout à la réduction des dépenses exceptionnelles qui de 21,375,000 francs, en 1939, sont tombées à 10,302,000 francs dans le projet pour l'exercice 1940. La réduction de 11,073,000 francs dans les dépenses exceptionnelles est due en majeure partie à la suppression des crédits votés en 1939 pour la participation aux expositions.

Un nouveau poste important est l'inscription d'un crédit de 10,000,000 francs pour soutien à l'industrie aux fins de la résorption du chômage.

Le projet de budget déclare à ce sujet que le Gouvernement a décidé d'aider certaines industries qui utilisent une grande proportion de main-d'œuvre, lorsque ce soutien sera de nature à entraîner une économie budgétaire sur les dépenses de chômage.

Le crédit de 10 millions inscrit à cet effet, trouve sa compensation dans une réduction correspondante du crédit relatif aux allocations de chômage.

2. — *Steunverleening aan sommige nijverheidsbedrijven.*

VRAAG

De verslaggever heeft gevraagd welk gebruik de Regeering denkt te maken van het krediet van 10,000,000 frank voor steun aan de nijverheid en hij acht de verklaring gegeven, op bladz. 78 van het begrotingsontwerp, onvoldoende. Hoe en volgens welke criteria wil de Regeering deze steunverleening organiseren?

ANTWOORD

De meening werd meermalen geuit, dat de bedragen uitgekeerd als werkloosheidsvergoedingen op een nuttiger wijze zouden kunnen aangewend worden, door de industrie te helpen haren omzet te behouden en uit te breiden.

Ten andere, aangezien de economische structuur van ons land, moeten wij trachten zooveel mogelijk producten waarin veel arbeid werd geïncorporeerd, uit te voeren.

Gevallen doen zich voor, waarbij een tegemoetkoming van een kleiner bedrag dan deze aan de werkloosheidsvergoeding besteed in het betrokken bedrijf en een opslorping van de werkloosheid en een uitbreiding van onzen uitvoer ten gevolge hebben.

Het is moeilijk juist de criteria te bepalen, volgens welke deze steunverleening eventueel kan georganiseerd worden. Ieder geval dient afzonderlijk onderzocht te worden.

3. — *Kredieten voor de Administratie van den Middenstand.*

Een lid der Commissie heeft nadere toelichtingen gevraagd over de rechtvaardiging en de wijze van aanwending van de diverse kredieten voorzien voor de Administratie van den Middenstand.

De toelagen verleend door de Administratie van het Middenstandswezen worden hoofdzakelijk besteed aan:

1. — de verbetering van den leertijd in de ambachten met overeenkomst (4,500,000 fr.);

2. — het inrichten van tijdelijke vakleergangen bestemd voor leerjongens en leermeisjes, patroons en handelaars (650,000 fr.);

3. — aan de negen Provinciale Kamers van Ambachten en Neringen (187,500 fr.).

1. — *Het werk van den leertijd.*

a) De kredieten worden van jaar tot jaar verhoogd, maar alleen ten gevolge van het aangroeien van het aantal leerovereenkomsten, onder controle van de Administratie van het Middenstandswezen: 1936: 4,812 nieuwe overeenkomsten; 1937: 6,838; 1938: 7,264. Dit resultaat werd bereikt reeds vóór de Internationale Conferentie van den

2. — *Subventionnement de certaines industries.*

QUESTION

Le Rapporteur a demandé quel est l'usage que le Gouvernement compte faire du crédit de 10,000,000 de francs pour le soutien à l'industrie; il estime insuffisante la justification donnée à ce sujet, à la page 78 du projet de budget. Comment et d'après quels critères, le Gouvernement compte-t-il organiser cette subvention?

REPONSE

L'opinion a été émise, à plusieurs reprises, que les sommes liquidées sous forme d'allocations de chômage pourraient être plus utilement employées pour aider l'industrie à conserver et à étendre son activité.

D'ailleurs, étant donné la structure économique du pays, nous devons nous attacher à exporter, autant que possible, des produits ayant nécessité beaucoup de main-d'œuvre.

Des cas se présentent où une intervention d'un import moindre que celle affectée aux allocations de chômage, en faveur d'une industrie déterminée, provoque une certaine résorption du chômage et une extension de nos exportations.

Il est difficile de déterminer exactement les critères selon lesquels cette aide serait éventuellement organisée. Chaque cas doit être examiné séparément.

3. — *Crédits pour l'administration des Classes moyennes.*

Un membre a demandé des renseignements complémentaires au sujet de la justification et le mode d'affectation des divers crédits prévus pour l'administration des Classes moyennes.

Les subsides distribués par l'Administration des Classes Moyennes sont principalement ceux destinés à:

1. — l'amélioration de l'apprentissage artisanal contractuel (4,500,000 fr.);

2. — l'organisation de cours professionnels temporaires, destinés notamment aux apprentis, aux patrons et aux commerçants (650,000 fr.);

3. — aux neuf Chambres provinciales des métiers et négocios (187,500 fr.).

1. — *Apprentissage.*

a) Les crédits ont augmenté chaque année, mais exclusivement en raison de l'accroissement du nombre de contrats d'apprentissage, contrôlés par l'Administration des Classes Moyennes: 1936: 4,821 nouveaux contrats; 1937: 6,838; 1938: 7,264.

Cet accroissement est la réalisation avant la lettre d'une

Arbeid te Genève 1939 een « Aanbeveling » in dien zin liet verschijnen; deze aanbeveling immers bekrachtigt het systeem dat in België toegepast wordt en waaromtrent de Administratie van het Middenstandswezen verslag had uitgebracht.

b) Het krediet aan het werk van den leertijd wordt ongeveer ten bedrage van 1/5 besteed aan de *Secretariaten van den leertijd*, die het afsluiten van de overeenkomsten verzekeren, alsook de controle er over en het beëindigen er van door het eindexamen; dit krediet laat toe dat zij hun taak vervullen, die er een is van uitsluitend professioneelen en socialen aard.

De overige 4/5 van het krediet gaan naar de *leerlingen en de patroons*: naar de leerlingen om hen te beloonen voor hun 2 of 3 jaar inspanning en om hen te helpen tot het aankopen van gereedschap en technische boeken; naar de patroons om ze eenigerwijze te vergoeden voor het geleden verlies en de gedragen sociale lasten.

c) De verdeling der toelagen is gevrijwaard tegen alle favoritisme: de toelagen toegekend aan de *Secretariaten* zijn nauwgezette vergoedingen voor geleverd werk en voor werkelijk gedane uitgaven, streng beperkt en gecontroleerd. De leden van het Bestuurscomité hebben er geen voordeel aan; hun medewerking geschiedt kosteloos. Deze Bestuurscomités worden immers ingericht met loutere inachtneming der *professioneele* belangen van leerlingen en patroons. De leerlingen worden aangeworven door de patroons zonder eenige confessioneele of politieke restrictie; in het meerendeel der Comités zijn alle verschillende strekkingen vertegenwoordigd. Wat de toelagen aan de leerlingen en de patroons betreft, is er enkel één voorwaarde toe gesteld: een leerovereenkomst afsluiten en eerbiedigen.

De provinciën Brabant en Henegouwen hebben thans in hun Begrooting kredieten ingeschreven voor het werk van den leertijd in het ambachtswezen.

2. — Vakleergangen.

Het gaat er alleen om tijdelijke cursussen bestaande uit maximum twintig lessen. Deze lessen gaan enkel over programma's van technisch en onmiddellijk nut, met uitsluiting van alle vakken die een volledig onderricht zouden uitmaken.

De leergangen zijn een onmisbaar bijvoegsel van de leerovereenkomst en bezorgen aan de leerjongens en de leermeisjes de aanvulling voor hun vorming, en aan de patroons de noodige bevoegdheid tot deze vorming.

Deze bevoegdheid wordt ook aanbevolen door de Interprofessioneele Conferentie te Genève, 1939.

Het bedrag besteed aan de tijdelijke vaklessen hebben de opgaande lijn van deze laatste gevolgd (349 in 1936, 441 in 1937 en 522 in 1938); zij dienen alleen tot het betalen van de honoraria der leeraars.

Deze honoraria zijn vastgesteld volgens voorwaarden in verband met de titels van den leeraar en het nut van de lessen.

« Recommandation » récente de la Conférence Internationale du Travail à Genève (1939); cette recommandation, en effet, consacre le système appliqué en Belgique, à propos duquel l'Administration des Classes Moyennes lui avait fait rapport.

b) Le crédit-apprentissage va pour environ un cinquième aux *Secrétariats d'apprentissage*, qui assurent la conclusion des contrats, le contrôle et l'exécution de ceux-ci; il leur permet de remplir leur tâche, à caractère exclusivement professionnel et social.

Les quatre autres cinquièmes du crédit vont aux *apprentis et aux patrons*; aux apprentis pour les récompenser de 2 ou 3 années d'efforts, en les aidant à acheter des outils et des manuels techniques; aux patrons, pour les indemniser un peu des pertes subies et des charges supportées.

c) La distribution des subsides est à l'abri de tout favoritisme: ceux accordés aux *secrétariats* rétribuent strictement du travail fourni et paient des dépenses réelles, sévèrement limitées et contrôlées. Les membres des Comités directeurs n'en bénéficient aucunement, leur collaboration est gracieuse. Ces Comités sont d'ailleurs constitués, en ne tenant compte que des intérêts *professionnels* des apprentis et des patrons. Ceux-ci sont accueillis par eux, sans aucune restriction confessionnelle ou politique; bien des Comités représentent d'ailleurs toutes les tendances.

Quant aux subsides aux *apprentis et aux patrons*, une seule condition est mise à leur octroi: conclure et respecter un contrat d'apprentissage.

Les provinces de Brabant et de Hainaut ont inscrit à leur budget des crédits destinés à cet apprentissage artisanal.

2. — Cours professionnels.

Il s'agit de cours intermittents comportant au maximum 20 leçons. Celles-ci ne comportent que des programmes techniques et d'utilité immédiate, à l'exclusion de toutes matières à caractère doctrinal.

Les cours sont l'appoint indispensable du contrat d'apprentissage, fournissant aux apprentis le complément de formation et aux patrons la qualification nécessaire à cette formation.

Cette qualification, elle aussi, est « recommandée » par la Conférence interprofessionnelle de Genève, 1939.

Les crédits destinés aux cours professionnels temporaires ont suivi la progression du nombre de ceux-ci (349 en 1936, 441 en 1937 et 522 en 1938); ils servent exclusivement à payer les honoraires des professeurs.

Ces honoraires sont tarifés suivant des conditions strictement en rapport avec les titres du professeur et l'utilité des cours.

De inrichters der leergangen zijn meestal aangenomen leerlingsecretariaten, ook beroepsorganisaties; de toehoorders zijn leerjongens en leermeisjes, werklieden en patroons uit den Middenstand, alsmede kleinhandelaars.

3. — Kamers van Ambachten en Neringen.

Deze organismen zijn uitsluitend samengesteld uit afgevaardigden aangewezen door de verschillende vereenigingen uit den nijverheids- of handeldrijvenden middenstand, aangesloten bij deze Kamers.

De gemiddelde jaarlijksche toelage van 20 duizend frank wordt toegevoegd aan de bijdragen der middenstanders en is nauwelijks voldoende om een nederige werking te verzekeren van deze representatieve korpsen, die alleen voor programma hebben de verdediging der beroepsbelangen van den kleinhandel en van de kleinnijverheid. Voornoemde toelagen zijn uitsluitend bestemd ter verdediging van beroepsbelangen.

Het Instituut voor den Middenstand.

VRAAG

Welke zijn de inzichten der Regeering wat aangaat het Instituut voor den Middenstand? Zoo dit Instituut niet wordt opgericht, is het krediet ingeschreven in de begrooting niet overbodig?

ANTWOORD

Door verschillende Parlementsleden werd het verzoek gedaan thans niet onmiddellijk tot de oprichting van het Instituut over te gaan. Een som van 50,000 frank werd ingeschreven om, gebeurlijk, over de noodige middelen te beschikken om het Instituut, op een gegeven oogenblik, in werking te stellen. Zoo noodig zal dan later een bijkrediet gevraagd worden.

De Commissie heeft met algemeene stemmen van de aanwezige leden het begrootingsontwerp goedgekeurd en vraagt aan de Kamer deze begrooting te willen aannemen.

Dit verslag werd goedgekeurd met algemeene stemmen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

G. EYSKENS.

R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

Les *organismes* des cours sont principalement les Secrétariats d'apprentissage agréés ainsi que les organisations professionnelles; les *auditeurs* sont les apprentis des deux sexes, les ouvriers et les patrons des classes moyennes, ainsi que les petits commerçants.

3. — Chambres des métiers et négoce.

Ces organismes sont exclusivement composés de délégués désignés par les diverses associations de classes moyennes, industrielles et commerçantes, affiliées aux dites Chambres.

Le subside moyen annuel de 20,000 francs s'ajoute aux cotisations des intéressés eux-mêmes et suffit à peine à assurer un modeste fonctionnement de ces corps représentatifs, dont le programme ne vise que la défense des intérêts professionnels du petit commerce et de la petite industrie.

Ces subsides ont une destination exclusivement professionnelle.

L'Institut des Classes Moyennes.

QUESTION

Quelles sont les intentions du Gouvernement à l'égard de l'Institut des Classes Moyennes? Si cet Institut n'est pas organisé, le crédit prévu au budget n'est-il pas superflu?

REPONSE

Plusieurs membres du Parlement ont demandé de ne pas procéder immédiatement à l'organisation de l'Institut. Une somme de 50,000 francs a été prévue en vue de disposer, éventuellement, des moyens nécessaires pour pouvoir mettre l'Institut sur pied à un moment donné. Au besoin il sera demandé ultérieurement un crédit supplémentaire.

La Commission a approuvé le projet de budget à l'unanimité des membres présents. Elle invite la Chambre à l'adopter à son tour.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

G. EYSKENS.

R. de KERCHOVE d'EXAERDE.